

de vida no se dexa q' viva, atormentandole el cuerpo  
con males, y el alma con angustias y penas. 7  
ansi dize. Carnu suya enel. y alma suya enel.  
estoes, mientras buio y estan juntos el cuerpo y el  
alma, el uno se duele y la otra llora: ny al cuerpo  
dolues, ny q' al alma le falan ~~congojas~~ congojas  
y ansis.

Cap. xv.

1. y respondio Clapzar el Remones y dixo. 2.  
Por ventura el sabio habla saberes de agua, y fen  
cuna su vientre de solano? 3. Arguyen con palabras  
al no tu igual, sabias lo q' no apuracua. 4. Certo tu  
desfuieras el tema, y menos cabrias excusar delante de  
dios. 5. Por q' casero maldad tuya a boca tuya, y esco  
giste lengua de malsabidos. 6. Condenarte a q' malo  
boca tuya y no yo, sabios tuyos hablan contra ty. 7.  
Por ventura primero q' adam fuese engendrado, y enante  
de colados fuese eido? 8. Por ventura en Consejo  
de dios me hste oydo y saludaria menos q' tu? 9. Que  
aprendiste q' no aprendimos? que entenderas, y no con nosotros  
q' somos. 10. tambien vuso, tambien aneciano entre nos  
grande mas q' padre tuyo de ideas. 11. Por diea q' gran  
cosa q' dios te consule. mas tus palabras malas lo vedan  
12. adonde te sollean coracon tuyo: que resianan tus q's?  
13. Que se ~~hizo~~ ~~contra~~ ~~dios~~ ~~buio~~ tuyo, y q' palabras haziste

saber de tu boca? 14. Quien embre para q' limpio  
sea, y quien nacido de bembra para q' justo sea.  
15. ves en sus sanos no puso firmeza, y culos no  
limpios son en sus q's. 16. Quanto mas aborrecible  
y podrido embre, bebrunte como aguas maldad.  
17. Anunciare a ty, oye amy, y esto q' vide, y contarelo.  
18. lo qual sabios lo manifestaron, y no se condueen  
saberlo de sus anupisados. 19. de los quales solos  
era la heura, y no puse forastero en ellos. 20. todos  
so dias del malvado se ensteraua, y numero de  
anos escondido al tiranno. 21. Bor de espantos  
en sus ojos, en la paz el yestruir en hora del. 22  
no ceera tornar de seguridad, y mira al venudo tray  
cuelillo. 23. si va adonde est el pan, sabe q' ajen  
tado en su mano el dia esuro. 24. barbarban  
angustia y apuro, rodearlo an como a rey apurado  
al torneo. 25. que tendio sus manos contra dios,  
y contra omnipotente se formulizo. 26. como contra  
el coneuello engudo, armado con guisa de cruiz. 27  
que cubrio fozes suyos con profum saya y fizo collos de  
carne sobre las espaldas. 28. y miro en villas destruidas  
casas q' no morion en ellas, apuradas a montones de  
pedras. 29. No se enu q' que cera, y nyte  
s afirmara su aver, y no lanca pala tierra su raiz. 30  
No se apartara de omieblas, y p'p'ollo suyo secura la llama  
y sera mundo con resplandor su boca. 31. No uera

+ engañado, q' un pueo padra ser sedmido. 32. En dia  
no suyo sera acabado. y su ramo no ocaera flor. 33  
sera destruido. Como vino Jesus tullos tiempos, y era  
caer. Como a olua su flor. 34. Porq' Congrega  
con de Hypocrita ~~de~~ de fura, y fura comera  
moada de don. 35. Conubri trabafo, y pario  
vanidad, y viente sellos odenam enganos.

1.º Respondio Eliezar el 22 de marzo y dixo. Comuenca  
Eliezar su razon de lo mismo q' Job en el Cap. 13  
avia dado principio a la suya, y porq' alli dize desi  
guera sabio y no menos q' sus compañeros, lo primero  
q' le dize aora Eliezar es, q' no es sabio, sino presumptoso  
y arrogante. y es este el argu. Job. no No dize sabio  
lunas, luego no es sabio, y anxi dize preguntando, y no  
preguntando, sino rezando. socia de pregunta. 2.º Por  
ventura el sabio Eablam sabeus de ayel? y encienra  
el viente de estano? Quere dize. El sabio no dize  
cotas de ayel es de vanas, y falsas. tulas dize. Luego  
no es sabio. y repite por otras palabras como si dize  
y encienra el viente de Solano. Solano es el ayel  
q' se llama ay. y viente q' figura es el entendimf  
en aquesta escultura y anxi se dize. y mucho menos el  
q' es sabio padra llena de ayel la cabeza como tula  
tienes segun lo q' sus razones demuestran. y dize mas  
Solano

Solano, q' oho, porq' es ayel dize. Como demostando q'  
Los razonamientos y razones de Job no solo eran vanos  
sino tambien vanos y presumptuos. y anxi anade  
3. Arguyes con palabras al no tu igual, Eablam  
Lo q' no te aproueda. A se de tener e tomar  
de lo se arriba la corriente dize. y porventura  
y porventura el q' sabio es arguya, es de vanas.  
razones, no solo fuera de proposito, sino llenas  
de van y de doctrina mala. y declara luego Job  
dize. 4.º Ciento tu destruyas el tema, y menos  
sabaras oracion delante de dios. Porq' dize. Con  
tus razones abondonate a ty, deséages, o la justicia,  
o la providencia de dios, y das ocasion a q' los hom  
bres quanto es de ~~de~~ reparte no le teman, ni le  
rueguen, y acaten. y esto dize, porq' en dize Job  
q' dios auer de a males a los buenos, y bienes a los  
malos, encienra Eliezar rezando, q' Job rezaua  
la providencia, y m m m m m m q' rezaua la minor  
falidad del alma e la vida aduendura, porq' dize  
el morir para siempre, que quanto es de reparte el  
peccado auia caido a los ombres, y no descubria a la  
clara el misterio de la resurreccion de los muertos aora  
pauer de Eliezar. Dize q' parecer, porq' a la verdad

J

pareciendo q no lo dice lo dice como arriba apunta  
mos, ~~demorando~~ y en lo capitulo q se sigue lo Confesa  
con manifestas palabras. 5. Porq enseñó mal  
dad tuya a boca tuya, y zelogiste lengua de mal  
salidas. Aquí ~~C. de un~~ del mas lo mismo  
q a dicho, C. lo dice por via de pregunta refutando  
dole y como diciendo le, q porq desventura se aqueci  
to ~~anti~~ ~~agor~~, q amando antes de agora Eublado sumo  
como sabio y temeroso de Dios, y diciendo serlo mas  
agora q nunca por razón de la calamidad en q estaua,  
escusa por mejor sentir y decir como necio, y Eublar  
como impio y maluado. y llama lengua ~~de~~  
labios de malsabidos, al estilo y lenguaje de los ~~señ~~ q los  
~~jam~~: y entiende por malsabidos vnos presumidos q  
confian en su juicio y en lo q llamanos prudencia  
humana, q mide las cosas todas por su razón, y  
en todo quiere saber un punto mas, y hazer sentencia  
y juicio. a los quales lo q la religión ensena, y toda  
la doctrina de la otra vida les parece cosa de buele  
ra y reusa. 6. Condenarua por malo boca  
tuya y no yo, sabios tuyos Eublaron contra ty. y esto  
q digo, ~~que~~ no lo leuanto yo, tu lengua misma  
dice, y tus razones son testigos contra ty, y te condenan

201  
y a salud en esto aya tema antigua, y casi le dice. Agri  
uaste venosa nos, q se queamos Culpa, y dices q  
te Eupmos injuria ~~condenar~~ en tenerse por pecca  
dor, pues eres castigado y Dios ante te castiga. y  
no lo digo yo, sino tu mismo lo dices, y las razones  
malas y blasphemias de tu boca salidas lo pregonan  
y te condenan a ty por malo, y me abfaeluen amy de  
Calumnias. Porq nunca nace tanta blasphemia  
sino de grandes acedias de mala, y vieja vida  
y anabe. 7. Paucitua primero q Adam  
fuisse engendrado, y en ante de sollicitus fuisse ecclo.

A los auanos yales cosas suele dar la escultura  
nombre de sabiduria, porq como dize msabio, el  
tiempo es padre de la verdad porq con el tiempo del  
cual se saca a luz y descubre: y asi por esto, como  
porq con la vejez se enfla la sangre y se muerde  
con las pasiones q anublan el juicio de la razón, y  
queda puro el entendimj, la vejez se llama sabia  
Pues como Job los auia notado de poco sabios, y  
a su parecer ellos amozado se ay el entender y saber  
presentante para veros de una mofa disimulada  
y como hablando del, si naciera antes q el mundo, C.

eres mas anciano q todos, q por esso presume saber mas  
q ninguno, y ~~te~~ desprecia a los demas como a discipulos  
mocos. Primer q Adam. Puede entenderse tomar  
aqui Adam, y por el nombre proprio del primer  
hombre, y por nombre general Conj de significacion  
Los hombres; y de la otra manera pregunta Elijas  
a Job si fue cuando primero q el primer hombre, y de la  
otra, si fue el el hombre primero - 8. Poruen  
tura en consejo de dios me he oido, y sabiduria me  
nos q tu. La ciencia se se adquiere por industria  
es mayor de razon quando es mas el tiempo y estudio. y  
aun los mas ancianos son mas sabios como de los tene  
remos. Mas puede se conseguir el saber por otra ma  
nera en tiempo breve y en edad moca, quando acontece  
q Dios le inspira e infunde, como acontecio a Salo  
mon. y asi lo q agora dice es. Mas si dices q  
siempre enano eres de bio, serloas por uentura porq  
as tendo a dios por maestro! dime pues. En haste  
por caso en el Consejo de dios! viste sus secretas  
y sabidurias? y dice - 9. Que aprendiste q no  
aprendimos, q entenderas, y no con nosotros esto mismo.  
Descubre agora la cara ala bula deffimulada. y como

202  
mirandote con desprecio Ledize. No conocemos aqui quien  
eres! y el desunto de tu vida desde la cuna hasta  
este punto no lo sabemos. que aprendiste. y quien apren  
diste. lo q aprendiste en la escuela del saber nos es  
manifesto y notorio. tus companeros fuimos, y tuvi  
mos los mismos maestros. y nunca aprendieras de con  
ellos ~~tanto~~ tanto, q nos pesase a nosotros de no  
aprenderamy. 10. tambien vives, tambien anciano  
entendemos. grande mas q padre tuyo de dias.

Despade a los Job pudiera decirte. que si era verdad  
q mocos auian tratado de los mismos estudios, pero  
hombres y apañados ya unos y otros auian el apro  
uechad o mas, porq temi en su pueblo y en su compa  
nia hombres muy ancianos y sabios. y asi Ledize.  
Ni en esto nos es euda ventura, porq tambien noto  
tes en esta gente estamos cercados de canas, q tenemos  
a tus padres en dias. Hasta aqui a respaldado Eli  
por su enana, y cuando la llaga q te ofendia  
por q ninguna cosa suelta mas el presumposito q ser  
notado de poco auisado. y asi como le doha mas  
a questo venio, ~~que era mayor su~~ ecco a fuera  
suponera primero. y ~~concordado~~ ya con auer

Utrajada a su voluntad al afligido inocente, entre  
agora a tratar la causa de Dios aguien Job, segun  
su falso parecer, injuriosa. y tomando ocasion de la  
postura y del rostro de Job, y entonces por caso los  
ojos en el cielo enclauados, y fríos y sin pestañear, y  
muy enarriados parecia rebentarse con dolor. ansi q̄ tomando  
ocasion desto; y lo q̄ nacia de justa Congrua dardolo  
falsamente a corase contra Dios, y a desesperacion, y  
sobornia dizele ansi. 11. Perdida es gran  
Cosa q̄ Dios te consuele, mas sus palabras malas  
Lo uedan. Como dize el original a la letra.

Porventura podra en comparacion de thy consolaciones de  
Dios: y palabra secreta Conheo - Que es como dizele  
Ponete q̄ Dios no puede reparar tus daños, ny ven  
cer tu miseria, y q̄ todo lo dulce suyo es mena en  
comparacion de tu grande amargura. mira bien la  
q̄ piensas: atrende bien a lo q̄ enclaua ou ~~ou~~ fecho  
q̄ tu con sus lo desclaua, y callando la boca tus ojos  
q̄ el arda de tu ~~ou~~ rostro dan bozes ~~ou~~  
y nos dizen tu desesperada razon. Dize q̄ tu duelo  
es perdido; q̄ el omnipotente no lo es para tu remedio.  
q̄ pudo ~~ou~~ y uelazerte no puede. Cq̄ ny

203  
de Job uno, ny cura lo otro, sino todo es acaesim, y  
finitima. y estos lo q̄ añade. y palabra secreta con  
tejo. Esto es, aunq̄ enra by lo condes 25 vntes  
pero por las muestras de su lo desclaua. y aunq̄  
lo enclaua lo vemos, por q̄ se luce en la cara, y no  
necesita ser conestado de Dios, por q̄ en lo secreto por  
gas mal vel, y no en lo secreto solamente, sino tam  
bien en lo publico, por q̄ lo q̄ el coracon sente, y la  
lengua lo calla el rostro lo boza y preña. Conforme  
a lo qual dize luego. 12. Adonde te solleua con  
con tuyo, q̄ pestanean tus ojos? y luego repulen  
dido ya el semblante corajoso y resobornia lleno a lo q̄  
a Elipsis parecia, passa a disputar. Como por mejor  
dejar a arguir no las semejanzas malas, sino las  
palabras blasfemas q̄ Job a su parecer amia dudo  
y dize. 13. Que se emceña contra Dios ficio tuyo  
y q̄ palabras teyeste sabio de tu boca! Esto dize  
palo q̄ dize arubajob acerca de su bondad e inocen  
cia, quando se proferia de la cuenta de sy a Dios  
como Dios quisiste ~~ou~~ y Enclaua de bueno a bueno  
y puesta a parte su mag. y grandeza Enclaua e oyle  
y q̄ Enclaua de lo Elipsis y esse veloz de sigue, q̄ es.

J

14. Quien Embra para el Impio, y quien nacido  
de Embra para el Justo. Lo que aqui dezimos  
Embra, en su origen es. Enos. palabra que significa  
el Embre, pero que trae la origen de su significacion  
de los es oluido, y bajeza, y torpeza. y asi en las  
mismas palabras ay vna como contraposicion de  
ganite, como si dixera desta manera. Quenes la  
torpeza para el Impio? O el oluido para que  
nunca se descuide y en fugie? O la bajeza para  
que sonda rezina del suelo esude las andruenas del  
y vilezas? y sea desta misma figura David en  
su psalmo dezendo. Quen es el Embre que  
vi del te acuerdas. adonde el Embre es Enos como aqui  
y asi vale como si dixesse. quenes el oluido para  
que tengas tu del tanta y tan. Contra memoria.  
y lo que añade. y el nacido de Embra para el Justo  
sea. es como si dixera ala Clara. nacido de mofia  
y de pecado, y se desordena Codiciosa y ardiente y  
en ninguna manera sabida al freno, sino desenfrena  
da y desbordada del todo. Que todos estos males  
como y mas fue origen y fuente de los peccados  
necesarios y cobdicia significan en la sagrada Escritura  
La muger y su nombre. y asi en la cabeza de las

204  
mofias mas predecir siempre por principal el nacer  
de tal madre. y este argumento de los que se deos puede  
fiar en razon de virtud, del saber de tal mente.  
por siempre espandir a sus semejantes. <sup>Las cosas</sup>  
~~de donde cada cosa.~~ Dize. 15. Ves en sus  
O. no puso firmeza, Cielos no Impios son en sus  
Libros. No se contenta con probar que es peccador el  
Embra por que es Embre, es es, de mala raza y se sustenta  
en baxa y vil, sino que tambien por que en la ca  
tany se dio las Cuatras que parecen mas libres de  
culpas que no son puras y Impios. Sus santos  
llama a los Angeles, en quien dize que no puso  
firmeza dios, por que sea naturaliza pudieren peccar  
y asi muchosellos peccaron. y los Cielos que dize  
o son los mismos Angeles significados por otro nombre  
O es manera de hablar por exceso. 16. Quanto  
mas aborrecible y peccado Embre beuiente como  
aguas maldad. Concluye la razon y dice maravil  
losamente bien para mostrar la facultad y gusto  
con que Embres peccan, que beuen la maldad como agua  
Por que mago es cosa que ny se da con menos tra  
bajo que el beuer, ny mas gustosamente, ny mas a todo

tiempo. 2 porq Job amó sues tambien q los  
malos alas nezes q los enemigos x Dios buen  
dichos 2 prosperos. Dizele agora el pto q ~~no~~ dize q  
1. 7 puele velante los q vn Emble tirano.  
2. 7 de pte de los q solas q males secuta q  
con el bien, para q se entienda q lo q puele  
prospero en el malo no es prospero. 2 amos q  
Lo diga dizele los q das de Job para q lo qgan  
q pierdan, autorizando q encareciendo los q  
de qn quise, 7 dize q no es Consideracion suya  
sino cosa q nsta 2 notada en escutto por los pasados  
2 anagos 2 decada a los vendidos para perpetua  
memoria. 2 asi dize. 17. Anuncie ab, qe amy  
2 esto q vide, 7 contelo. 18. Lu qual sabios lo  
manifestaron, y no escondian saberlo segun ampa  
sados. Dize esto porq la angustia de la psoale  
doctrina. q la verdad como no se muda siempre es van  
2 siempre uno quien la sabe. por las opimias de  
cava con los años se caen 2 el tiempo las vesaze 2 las  
bora, 7 asi tienen siempre modernos pmojos.  
2 amonera q la doctrina uerdadem es duradera y  
anigua. 19. Delos qualis solos ora la tierra  
2 no fuisse fructifero en ellos. Esto dize porq no

265  
se sospeche q fueron trauizados de alguno. 7 q en  
odio del tirano esciuen en los q les dista su  
pasion. No todos los dias del malvado se  
considera, y numero de años escondido al tira  
no. Dize otra letra. Todos los dias del malvado  
se estremece. Viene bien a proposito, porq el  
temor es companero de la maldad 2 q nunca della se  
aparta. 2 quando el peccador del malo fuisse feliz  
en todo lo q se desea en la vida, este temor y re  
uelo de la consecuencia xculo nunca desy se aparta  
Porq el alma aguar el vicio de la carne, 7 sea  
de las naturales quercos, sin saber de q 28th ~~carne~~  
considera esto ~~si misma~~ inquieto ~~con~~ ~~si misma~~  
inquieto 2 descontento, 7 se carcome en treg: 2 por la  
parte q de diuina tiene aduana ay misma siempre  
la desventura q la aguarida 2 espera. 2 en particular  
en el tirano q por violencia se haze señor de los otros  
se verifica esto mas. porq allende del desgusto secreto  
q del peccado se hace en el alma, el saber q es señor  
de forçados, 7 de los q desean ser libres haze q los  
tema a todos 2 a todas oras. 2 asi en esto q dize  
el pto agora casi dize esta manera. Dize Job

que los impudicos y los que adoran los dioses buenis por su  
rudos, y vicios; nose quantos y quales son los que  
buena anti; mas yo que te enseñamos <sup>los malos</sup> que tienen salud  
y riquezas, nunca te acordemos que gozan de  
ninguna bien puramente. por que viden en el mundo  
y temor, llenos de sobresaltos y de esperanzas malísimas.  
que hasta son poderosas no solo para aguarles su feli-  
cidad temporal, mas para mudarla en dolor y tor-  
mento. Y numero de años ascendido al trono. Puede  
se entender de otra manera refiriendo la palabra de  
arriba, tembla que se estremece, y diciendo anti. El  
tirano tembla numero de años ascendido. esto es toda  
la vida que te resta, que se llama edad ascendida, o años  
ascendidos, por que esta por venir, y lo que por venir esta como  
descendido en el seno del tiempo. Concedamos lo de  
otra manera con añadir una palabra y decir. Al tirano  
sin descendidos sus años y el numero de ellos. <sup>dejar que por</sup> que es el tema  
y peligro continuo y cierto en que se tiene puesto su trono,  
y el aborrecimiento y por el aborrecimiento que con el tienen sus  
subditos, no tiene como decir se leen una dia cierto,  
ny una ora segura. que le es anti incierto y ascendido  
el fin de su vida, que ny durmiendo, ny velando, ny asen-  
tado a su mesa, ny arado en su cama se puede

206  
prometer un punto de paz. y con esto concierta bien  
lo que se sigue. 21. Por de los puntos en que se  
has, en la paz, el destruido en ham a el. Que  
en la guerra y en los alborotos de pueblo si roben  
y despiquen vnos a otros. La cosa misma lo pide, mas  
sea robado y destruido en la paz es estar sujeto  
~~una estension misma~~ con subjecion estrema a todo  
lo que es calamidad y peligro. y no lo que se ve que los  
malos y tiranos quando estan vienen a estar mas malos  
por que entonces suelen caer por el suelo: y si su prosperidad  
se les acaba quando parecia estar mas en su punto: sino  
deje tambien que durando en su prosperidad y estando al  
punto de todos sus cosas en paz, el tema que les nace  
de su mala conciencia, y el ~~antigo~~ verdugo puesto en la justia  
en su dia se les entra en el alma sino se lo estorua, ny  
las riquezas dellos, ny sus ~~riquezas~~ delicias, ny su gente  
se guarda, y de esto los sombra y entorpece y verdadera-  
mente les roba y rebuena todo el bien de su estado.  
dize mas. 22. No creera tornar de seguridad. y  
mira al vencedor si ay cuecello. Encarece por diversas  
maneras la misma sentencia, y engrandeca mas este peli-  
gro, y tema de que se habla, y asi dize, que no creera que  
no tendra por cierto, como se oia otra letra, que a de tornar



de oscuridad, estores, q quando se acostare tenerse  
no estara seguro ny cierto, q segura ala mañana  
q mirara q contemplan el cueillo. estores, q quando  
amaneciere q abriere los ojos con la luz resaca da,  
lo primero q vera. O lo primero q el justo teme q  
tiene la representara para q lo vea, q como si lo viese  
sua el cueillo, q el pual libre, q uengado, y la  
meucida muerte. 23. Si va adonde esta el pan  
sabe q asentado en su mano el dia oscuro. Aqui  
pauca paso en su punto q subio quanto subir se podia  
la grandeza deste miedo q peligro: pues en la mesa  
misma, q en el pan con q se sustenta la vida, alli temo  
los tiranos mas q en otra cosa la muerte. Dea oscuro  
O de tumbas llama ala muerte como el poeta la llamo  
avece eterna quando dize  
q los ojos la nose eterna (cuarto)

24. Quitarlos an angustia q apriso, rodearlos como  
a rey aparejado al torneo = Concluye como  
amononando las fuerzas deste tema. q comparando  
le a rey puesto a punto de guerra rodeado de  
soldados q de gente de armas, q de lo q vemos es  
el poder q mayor, q q menos puede ser resistido.

25. Que tendio sus manos contra dios, q contra omni  
potente se fortalecio. Tender las manos mas vezes  
es señal de Envidia, como las tienden los q  
suplican q adoran: q otras de presumcion q soberbia  
como las tienden los q en algunos las pimen para dar noble  
qansi entienda aqui. q q a duda del tema  
q miseria secreta, q en tanta q haze agesta la  
felicidad de los malos, descubre la fuente de donde  
se mana, para q entendido quam poderoso es el  
caudal, q la justa razon q le muere  
quede entendido q concluso, quam perpetuos q quam  
creto, q quam no euitable el tema miedo q temblor  
q padecan. qansi dize q q q se mudos q soberbio  
a dios el malo, q q quis q asi poner las manos en el  
q presumio poder resistirle por esso. 26. Corruo  
contra el concullo enguido, armado con guerra ceruiz  
O como dize al pie de la letra. Corruo contra el en  
ceruiz, en lo q uesso de cuerpos de escudos del. Que  
es hablando en figura de vn Emble armado, q pelea  
con otro armado tambien dize q sin q le valga ny  
armadura, ny fuerza le tirara vicio en lo mas peligroso  
q en lo mas defendido. q el cullto donde se de guerra

Con un golpe la vida, y en el peccado q' el carnes fuerte y  
azorado cerca. y dize este peccado q' la pena  
debe, dice luego otro. 27. Que cubus fazes  
suas con garofura suya, y hizo rollos de carne  
obu las edidas. 28. y muro en villas destruidas  
casas q' no moraron en ellas, apausadas a montones  
de piedras. Lo primero del mal es el perder el  
toma a dios, y el presumir soberinamente de poder  
valerse sin el, q' es vna dañada rebeldia. a esto  
se sigue luego saltar la vida a los vicios de fers  
y coger el fructo desta vida sin orden, y no vivir en ella  
como si no vuisse de otras della otra. y los q' tropiecan  
en lo primero, luego caen y se estinden en lo segundo  
esto segundo, lo qual todo encierra el coger debajo  
del nombre de dos cosas q' son comidas y edificios  
y en las comidas se comprenden todos los deleytes del  
gusto y del sentido del tacto: y en los edificios toda  
el capanto dela delicadesa y soberbia. Dize. cubus.  
estoes, apausadas bien. y declara por el efecto la causa  
q' es la causa el ocio y regalo y los deleytes, y las pre  
ciosas y abundantes comidas. Muro villas destruidas.  
Dize lo anti, porq' los edificios necessarios para nra vida  
no se despenden ny repueden, pero los de ornados en

este

este vicio y en lo q' se enuecra en el no se contentan  
con lo necessario, sino en los desueros q' son los Campos  
q' en si los llama la sagrada escultura, en los bos  
ques, en los montes, en los lugares peccidos, y q' no  
pueden servir mas de para su antojo, leuantan  
sobervios edificios. y dize. destruidas. porq' en  
aquellos lugares como inuitos no edifica nadie, y si  
edifica lo dexa perder luego, porq' el antojo de fers  
nada gusta siempre de andar al reves de los otros  
Dize. destruidas. porq' tomando vn tiempo por otro  
pues se destruyran, esto es, porq' en muriendo sus  
dueños <sup>ellos</sup> los moraron las auis y los venados y se  
enuecraeron, y Caeron sobre sus moradores se jam  
guardas de los ombres, q' ny quiecen, ny pueden vivir  
en ellas. y conforme a esto es lo q' añade y dize.  
apausadas a montones de piedras. porq' de los edificios  
arainados lo q' queda son montones de piedras mal  
puestas. 29. No se enuecraeron, ny se afirman  
su auer, ny lancara por la tierra su rayz. del  
peccado y vicio q' a dicho, esto q' dize agora es la pena  
natural y q' es si siempre se vee, pobreza y afolamy  
de la vida. Porq' en vn peccado q' no se limite en  
sus deseos y antojos, vn peru con oceanos de oro q'  
entre se desague luego y se consume y desaparece. y

de baxo desta pena publica, se entienda otra secreta  
y tambien de pobreza de alma y de razon. porq  
como crea el vicio del appetito desordenado, y segun  
q se va haciendo señor del hombre, ansí descrece, y  
se mengua amenqua el uso de la razon, y su claridad  
y simplicidad. Esto pues toca ala pena del malo  
en su persona, pero nose acaba con el el castigo, sino  
pasa a sus hijos, porq sea el castigo no solo a los  
q habitan con el, sino tambien a los q despues le  
sucederen, y ellos digan. 30. Nose apartara de  
Amieblas, pimpollo cuyo secarado la llama, y sera  
movido con resfrio de su boca. Que se decir. o no  
se logran, como dezimos, o nunca vienen a pros-  
peridad, viviendo siempre en trabajo y miseria. y  
porq los llamo pimpollo, como se llama propiamente  
el ramo nuevo nacido de arbol viejo, perseverando  
en la misma manera de hablar de arbol y cosas  
de campo dice, q la llama le secará, y lo moverá  
al soplo, porq las plantas nuevas se bredean q  
quemadas de algu ayre frio y agudo, y abuelanadas  
de tiempo encendido q las seca y muerde. y dice

269  
resfrio de su boca. y puede entender de su boca a dios  
y ansí esta claro. 31. De su boca misma del pimpollo  
y del vicio, y ansí dira claramente. La muerde facilidad  
conq a de sea destruido, y guano dispuesto y aparejado  
esta el vicio del malo ala muerde insuria, y a los golpes  
de la fortuna, pues su soplo, o toco, el mismo a sy  
 mismo se pone fuego y de se seca. Mas si alguno  
dixere. si tan grave mal padeci el tirano, como  
es posible q dure en su tirania. a esto responde  
y dice. 31. No seera engañado q conprecio  
podra ser redemido. Como dice ala letra. No  
seera vanamente engañado q vanidad sera su  
tragedia. Como si dixere. Nose entendi a sy mismos  
y el mal q padecen no piensan q nace de su malvado  
vicio, antes se imaginan q viviendo peor, y andien-  
do a deleytes deleytes aflacaran q amanguaran q  
siguiera embotaran aquel sentido interior, y van creciendo  
en su peccar, quanto mayores dolores y trabajos se omen  
y prometerse grandes cosas. y como no seen otra vida  
tienen por cierto q este deleyte, y mundo, y riqueza de q  
gozan agora no les haera despues en miseria  
mas presto veen la falsedad de su pensam. porq



enganos - Es conclusiva y como un epíteto breve  
 q en una palabra comprende ~~todo lo~~ todos  
 decís quanto al pecado y pena de este su tirano  
 Cleptaz. y dice así. Al fin por de quilo mas  
 brevemente todo el mundo que negro de este es. Come  
 en trabajo, y para vanidad. Coniuten trabajo  
 así por el temor q incurrirmente padecen, como por sus  
~~pro~~ las voluntades y determinaciones pecueles. ff. para  
 vanidad, porq el efecto de sus propósitos y deseos  
 es siempre vanissimo. <sup>buscando</sup> ~~pro~~ ~~del~~ ~~trabajo~~ ~~que~~  
~~dejanse~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~animo~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~animo~~ les causa el desaso  
 luego concluido en el animo, se elevan fuera de sí  
~~en~~ ~~buscando~~ ~~vanos~~ ~~alientos~~, ~~estros~~, ~~parendo~~  
 vanidad y mas vanidad. y así se llama bien las obras  
 q ~~son~~ ~~es~~ ~~los~~ <sup>razon</sup> para buscar su contento, porq ny  
 dá el contento q ~~se~~ ~~busca~~ ~~en~~ ~~ellas~~ ~~se~~ ~~busca~~  
 buscan, ny seguirán otromunda, ny son inuiles sola  
 mente, sino, como se desente ~~en~~ en la muerte, fa  
 nosas y pestíferas. y así presto su venite de ellos  
 estros, su pensam. y consejo y todo su auiso siempre  
 ordena enganos y lazos. y no lazos en q los otros  
 cargan, sino lazos q sean redes, y de unas puestas  
 para sus mismos pies

Cap. xvi.

1. y respaldó Job y dixo - 2. y dice como  
 ofensas mueres, consoladores de tormento todos  
 uosotros. 3. Auran fin palabras de viento, y  
 conq confirmaris quando ablais. 4. - Tam  
 bien qo como vos ablais y oxala es muelle  
 vin anima en lugar de la mia, aplicara sobre  
 vuestros mis palabras y moruna sobre vuestros  
 cabeza mia. 5. frialeceras con mi boca, y  
 moruris de mis labios deturruia vto dolor. 6.  
 si ablais nose estorruata my dolor, si cessare  
 nose parira de my. 7. Certo agora afluime  
 afolaste toda mi Congregacion. 8. Ezeiste rugas  
 en mi, desfoges y Conha my de suaua mager  
 mia en mi cara respundera. 9. Ira suya reugio  
 y Contradizome, escupio regano contra mi Con sus  
 dientes, mi enemigo aguzo sus ojos en my. 10  
 estendi sobre mi sus bocas con afenta enuiron  
 on maxilla mia y juntamente contra my se amon  
 tonaron. 11 Encorrua me en hego dixo al falso,

Y en las manos de los malvados me entregó. 12  
En paz estava y de menuzome, así como por la  
cerviz espantome de menuzado, y pusome así  
como blanco. 13 Cercenome sus saetas, tras  
pasome los lomos, y no peidono, de rano por la  
tierra eiel mi. 14. Quebrantome con quebrá  
to sobre quebranto, corrió contra my como valien  
te barragan. 15 Cilicio corrió sobre my como  
y congue de poluo en cabeza. 16. Mis fages  
se enlodaron con el llao, y sobre mis pestañas som  
bra de muerte. 17 Por no violencia de mis  
manos, y oración mia Limpia. 18 Tierra  
no cubras my sangre, ny aya lugar amy cla  
mor. 19 Aun agora en los cubos tengo mió  
y my sabido en las alturas. 20 Palaberos  
amigos míos, adios llora el my ojo. 21, y ar  
guira varón con dios, y <sup>como</sup> eio de sombra con su  
Compañero. 22 Que años de cuenta vendran  
y donde no tomare y andare.

212  
1. y respondió Job y dize. Cansado de yr tantas  
veces unas mismas razones dizele agora Job q  
si alguna espuesera ellos en su lugar para con  
solarlos el, y mostrarles la manera como se con  
suelan los afligidos. y de allí volviendo sobre  
su deficiencia cuenta con encarecidas palabras  
lo que se le padeció, y quam sin culpa lo padeció.  
y dize. 2. quiere como effas muchas cosas  
deus de tormento todos vuestros. Quien dize  
effas @ esse, y no nombra con su nombre lo q  
muestra, como en vno Castellano, ansi tambien  
en la lengua original de este libro, haze significacion  
algunas veces de enfado y desprecio: y por no  
dar ala cosa de q se habla el mal nombre q  
o ella nueva, @ anochos nos parece de cumplir  
denalamos ansi y nos quedamos como en el camino  
quiere a nombrarla deteniendose de alguna razon de  
respeto: y lo q no dezimos con la palabra, muestra  
mos con el meneo y degeñe del rostro: y la boca  
dize, effas, y calla, y el degeñe habla por ella  
y lo q lo oren entiendo q dize effas, como si dizeffemos

Comperiteneus & necedores, y anti se fca oneste lugar.  
Porq es muy justa la razon q tiene Job para no  
farse enfadado, q vemos desir desapiadada ma  
nera a un afligido en lugar de condoleerse con el  
de rostarle: au en razon de disputa era despara  
te lo q dezia, y tornau a dezi tantas vezes  
sin jamas llegar al proposito. Porq auq en  
verdad dezi q Dios en esta vida acota suera  
mente los malos, pero no estava alli el punto de  
esta disputa, sino en probar q siempre les acor  
tecia a los malos anti, y por el contrario los buenos  
vian sin siempre en vida abundancia y sin ningun reus  
de fortuna, q con lo q Job para su defensa negaua,  
y lo q no sabian ny podian probar sus amigos. Antes  
como acontece a aquellos q ofenden, se acobren ellos  
cuca el cargo y les defallece el brazo y el arte, q  
sin guardar tiempo ny orden tiran y uo oblan q los  
aciegas, anti dizen estos, q encendidos con la  
disputa, y cegandose con la tema y cargo, ny vian  
lo proprio de su proposito prestar cuqos, ny podian  
contenerse de hablar embullado sin proposito prestar  
consijos y consejos. y esto nacio en ellos tanto

219  
hablar y tan poco acortar. y el peccar ondo mismos siempre  
y bobuen siempre al mismo. y de aqui naceon  
estas q Job llama effes. y quise dezi, imperi  
nencias vanas, mueltas, y ~~mas~~ muy repelidas, y  
dellas el enfado ~~de Job~~ de Job con <sup>sus</sup> amigos  
Porq les dije. Consoladme de tormento todos  
vosotros. y luego. 3. tendran fri palabras  
de viento, & conq Confirmareis quanto hablais?  
llama palabras de viento lo q dezia y repelan  
agustos, y llamalas anti Congrande razon porq  
yuan todas fueran del viento propuesto. y si dixerian  
a cosas q conedidas no conclusion en manera alguna  
lo q se pretendia desto llamamos bien hablar en el  
ayre. quando ny tiene fundamento, ny es a proposito  
todo quanto se habla. Tales pues eran estos por  
dos razones. vna porq siendo su officio Consolar a  
Job afligido, se ponia a fahgarle y oflegirle de  
nuevo ~~acufandole~~ acufandole y ponundole culpas. otra  
porq quando fuera tiempo de tratar con el dellas,  
era imperteneia quanto dezia. y segun esto ande  
Conq Confirmareis quanto hablais? quise dezi

J

mas claro. q no estriuan su razon en cosa q verdaderamente  
fuelle. Como duda ninguna era de ellos q con quan  
to de aqui no podian probar su verdaderidad lo q  
probar deseaban, acerca de su culpa q peccado. q  
esto llama. Quanto Eublaie. para q toda su Eubla  
La enderecavan a questo fin q probanca. q dice.  
4. Tambien yo como vosotros Eublaie, q oxala esta  
uiesse vna alma en lugar de la mia, aplicara sobre  
vosotros mis palabras, y moveria sobre vosotros  
mi cabeza. Como diguendoles q lo q ellos Eublaian  
estoes, lo q alegaban q en lo q se extendian para  
conueniente de culpa, tambien lo placaria el equi  
suelle. Para q, como al principio diximos, consola  
dize q era justo Dios, y consola estendiese en  
alabar su sabiduria q grandezza les parecia, q  
Job, pues estava acostado, quedava conuenido de  
malo. q lo primero era verdad, y lo segundo no  
lo era, ny se seguia de lo primero. q assi dice bien  
q Eublaie como ellos, estoes, q supura decir de la  
justicia saber de Dios lo q ellos an dicho. y ad  
dice q usara mejor q ellos de aqui saber. para q

214  
no concluyan tan mal, ny de ser justo Dios  
Equiva argumento para condenar a ninguno  
y a ellos mismos si estuieren en su lugar, y puede  
civran lo q padece, no los acusara de peccado, aunque  
sabe, y conoce tambien como ellos, q es justo Dios  
por infinita manera en infinita. Antes, dice, yo  
os mostrara por la obra entones como deve ser  
tratado quien es afligido q padece. q no me pu  
diera a disputar si peccades, sino a condoleme  
de lo q padeceades: q del dolor ageno Equiva  
proprio: q sin hera lo q sentades, y ajustaramen  
te con vna fortuna. q esto es lo q dice. Aplicara  
sobre vosotros mis palabras. estoes, Eublaie con  
firme algo pedira vna miseria, y midiera mis  
palabras con ella, q quanto duxera fuera a propo  
sito de aliviaros la pena: q moveria sobre vna  
troua cabeza mia. Que es el gesto de lo q se  
condulen, y de lo q aloran con otros mover la  
cabeza encagendose. q assi dice q con razones y  
con menes los consolara. estoes, por todos los  
caminos posibles. para q son los principales para



mitigare el dolor, a la razón q<sup>los aflijidos</sup> le disminuye la causa  
del sentir q<sup>tenen</sup> quien se convida. q<sup>lo primero</sup> disminuye la pena, en quanto desbaja la  
causa della. y lo segundo repare la conatos  
q<sup>ante</sup> queda menos. Portique. 5. finale  
curas con mi boca, y moum<sup>is</sup> temi la b<sup>is</sup>  
atajara v<sup>o</sup> dolor. finale curas d<sup>ix</sup>, y  
no os reprehendura, os anima y no os acu  
sara. busca razones q<sup>disminuyan</sup> v<sup>o</sup> sen  
tir, y no argumentos q<sup>sacaran</sup> a luz v<sup>ra</sup> culpa.  
Daf ala verdad quando v<sup>o</sup> esta  
aflijido y acorado, no es tiempo de acusarle  
sino de consolante: y el reprehendelle entones  
es castigarle mas: y el conuencerte de culpa  
sin ella es traerle a desesperacion. y en caso  
q<sup>la tuuiste</sup> pues la paga no cabe en razon  
el darle en cara con ella, ny el tratar della  
en manera ninguna. y enas de q<sup>el dolor</sup>  
agudo y presente no dexa el juicio libre para  
atender a otra cosa: y asi en presencia suya  
no ay lugar de disputa, cuya conclusi<sup>o</sup> n<sup>o</sup> para

218  
el q<sup>padecer</sup> es amarga y defibida. Que como al  
cuerpo enfermo aplicarle misma causa se  
mal seria crueldad señalada: asi al animo  
dolido castigarle mismo tiempo quando se le  
gosa y se duele, y quando se pena le esta pre  
sente, hazerle presente la culpa es anadirle con  
gosa misma, q<sup>en</sup> quien lo haze enguza q<sup>falla</sup>  
y se sabe q<sup>se ama</sup> verdadero. Todas  
las cosas tienen su tiempo como dice el sabio  
y el que padecer pierde el consuelo. y por q<sup>esto</sup>  
se haze en dos maneras o fortificando el  
animo paciencia, o esto mismo q<sup>se</sup> padecer d<sup>is</sup>mi  
nuyendolo, Job dice, q<sup>no</sup> le troua ael el con  
suelo, y a sus amigos el padecer, no se troua  
Eziquia lo q<sup>hacen</sup> con el, ny ~~lo~~ solo no  
los reprehendian, mas Eziquia lo q<sup>ellos</sup> Ezequiel  
los consolaba para por la mejor via que se  
le fuera posible. y ay se rigieron a anadirle  
fortaleza en el animo, y a cortar los nervios

7. desfazer las fuerzas de los Causados de la  
2.ª a atajar los muros del todo. Ganado  
6. si Eablan nose ataja ny d'ora siglan  
noseparura temy - 7.º dize me vuesa  
con vos otros en la forma q' dize: mis agora  
amy, con la manera q' conigo os auis, ny el la  
blar me vale, ny el g'ros me remedia. Dize el  
Eablar es responder a vras impertinentes salambras  
q' no ataja, sino acucianta el enso: 2.º el callar es g'ros  
q' es oro mayor enso. De aqui, segun buena cuenta, estos  
amigos de Job en lugar de consolarle, no solamente  
le causan tormento, mas le prouian de la ocasion  
de consuelo: 1.º q' de callar se le dexara solo, el se  
conotara en alguna manera congo e callando e  
Eablando: buscara razones q' se fortificaran, y ocuparse  
en ellas: Eablar lo q' sudista le pedia, y ~~se~~ desabogan  
el dolor, mas agora al reuer conen impertinencia disputa  
ta no le dexan, ny pensar, ny Eablar lo q' le fuera de  
abuso, quando calla los a de or, y quando Eabla, Eabla  
para su requesta, y asi ny calla ny Eabla para  
su descanso como pudiera, sino para indignacion y nuevo  
enso para y asi en adelante. 7.º Cierto agora afligome

2.º a solate

2.º a solate toda mi Congregacion. S. Hieronimo entente  
q' Eabla aqui Job con el dolor, de quien dize q' le  
aflige por todas partes: mas tambien lo entente  
como podemos endeeccar adios a quien dize q'  
en esto mismo q' agora dize, 2.º con sus amigos padice  
vee claramente como se aflige del todo, pues este  
bejerno refugio q' para su consuelo tenia podia  
sera ~~quiere~~ q' la medtacion de lo q' le podia  
oforcar, de la cura y quita obligandole a respuestas  
y demandas tan molestas. 2.º lo q' es mas dolor le  
quita este con promedii de ellos mismos q' venian  
a darle, conuendole en para lo q' vino a traerle  
consuelo: y sacando de sus amigos sudista. 2.º por esto  
dize q' le a solado su Congregacion, para q'  
Eabla q' lo mejor y la familia, y los amigos no solo  
le fallen, q' fuera mal pasado, sino q' le atormenten  
por todas maneras, siendo este torca para su  
abuso, y aumentando tormento de nuevo, corriendo las  
causas de consuelo, y acuciantando las de dolor y pena,  
q' es sin duda asolamiento perfecto, adonde no solo no  
queda rastro de lo de antes pasado, mas se pone todo en figura

Contraria y diferente. Anade. Q. Hejue rugas  
en mi rostro y contra my de levanta falsano en my  
cara respondera. Lo q dezimos falsano en el  
original ~~es palabra~~ significa lo q descluzo delo q es  
y asi mas vezes quere dezir mentir. Comento  
y otras flaco y magro, porq lo q tal no responde alo  
q ~~ten~~ sea a deser, y es menos delo q ser due. por  
donde otros traduzen este uelo desta manera, Ma  
guez mia en mi cara respondera. Pues porq aua  
dicer arriba q Dios le ofolo toda su Congregacion  
conq ~~nestamente~~ entendio no solamente a toda  
su familia y amigos, los quales todos ~~le~~ fal  
tanon, ~~de~~ le boluan contrarios, sino tambien su  
Cuerpo y sus miembros como S. Hieronimo entunde, q  
traslada y dice. Y ofolaste todos mis artojos. Porq  
ala uerdad lo de q el Simbre Casite es una Congre  
gacion y juntamente de muchas cosas y muy diferentes  
q se allegan en uno. Pues porq aua dicho no tener  
cosa sana en su cuerpo, q no oflo colava euo en  
los bienes de fortuna, sino tambien en los de naturale  
za: no oflo en los de fuerza, sino en los virtuales y dujos.

219  
no solo en la muger, en los hijos, en la familia y amigos  
sino en el alma, y en el cuerpo, y en cada una de  
sus partes y miembros, y finalmente en toda su  
Congregacion. otros, en toda la multitud de cosas  
q por algun titulo le pertenecen y tocan. Ansj  
por q regia esto arriba, conforme a ello lo q ayra  
se anade porq es prueva dello mismo. Y es como  
mas claro dixesse. No tengo parte ny miembro sano  
y las arugas te mi cara sin fieras rebajas delo q  
padecia my cuerpo, y el q esto creyese mi cuerpo, q  
mi magro le era q me sea y prosigue. Y  
ira suya recogio con amenazas, escupio regaño con  
tra mi cuerpo dientes mi enemigo aguyo sus ojos en  
my. Enq para mayor encaucij delo q padecia re  
presenta en términos manera el estado q con el Dios tiene  
y juntamente confirma mas lo q antes regia, porq  
Dios es quien le acota, y asi quanto ~~es~~ mas haue  
mas el estado a Dios mas enojado, tanto manifesta  
mas la grandeza de su acote. y la grandeza del effecto  
por la grandeza de la causa de nuestra. Pues dice  
q no tiene sino tiene cosa sana; si esta ofolado del  
todo; si los sujos y los arugas le faltan: si la carne

esta consumida, y el hueso seco, y los huesos podridos  
y las carnes lastimadas, y los sentidos turbados  
y el alma atormentada y confusa, veran q' es esto  
y q' a menos lo q' passa xelo q' dice, si miran a  
quien lo dice y la disposicion de su animo, ~~Por~~  
~~des el autor pide en ensayo contra el en ensayo~~  
p'q' tra el auller de aguire ~~contra~~ pide en ensayo  
contra el. y figura un ensayo y pitale con  
maravillosa breueza. P'q' quien mueve en ensayo  
lo primero recoge la ira en sy, y aduechando y allegan  
do las causas de ensayo p'ue l'ena a la colera, q' bien  
encendida buelle luego en amenazas, y regana los  
dientes, y aguja los ojos, y los <sup>enclava</sup> ~~enclava~~ en el q' padece  
y casi le traspassa con ellos, y le turba, y le espanta:  
esto mismo dice de Dios agura, p'q' dice  
su suya recogio. esto es, Dios allego y ayunto  
en su p'udo su ira toda, e como otros entuendran  
la ira de Dios me recogio any. esto es, me asio  
y orano con sus vias. Con amenazas dice, esto  
es aforme amenazandome, q' es muy natural a los  
muy ayitados Exer y decir juntamente, Exer y

amenazar en un mismo tiempo. Añade, Y escupio  
regando contra my con sus dientes. P'q' la ira,  
como les umbra el coracon, ansy tambien  
lea p'ue fiero la cara, y les haze cruaxir los  
dientes. y la misma obra del Exer executa  
da con ira, les saca el enso a fuera por los  
ojos, y por la boca, y por toda la figura del  
rostro con semblantes y reñeos terribles.  
y no p'rio, dice, en estas demostraciones fieras  
esta su furia, sino como añade. To  
Estendio sobre my sus bocas con afrenta e inuensas  
en maxilla mia y juntamente contra my se  
entaron. Bien dice estender, y sus bocas  
para mostrar q' su mal no es un bocado  
solo, ny un bocado pequeño, antes tomas  
grandes bocados y tantos, q' parecen auer  
sido necessarios muchas bocas, y muy abres  
tas. P'q' un bocado y grandissimo fue en  
la reputacion y mala honra, q' se le hizo y  
quito Cabi del todo llamandole en opinion  
J

de grandissimo hypocrita. y por esto dize q  
con afrenta le dio en la mejilla. y otro  
bocado fue en la fazenda tan grande q no  
le quido cosa ninguna. y otro en la salud  
por la misma manera. y otro en la familia  
y amigos q los llevo todos. y por causa  
de todos de aquestos bocados dize q junta  
mente contra el se cartaron, estres, q mudaron  
en todo lo que cada tenia aquellas bocas  
abusar, y q no mudaron llevando junta  
y dexando parte, sino llevandolo y comiendo  
lo todo. y esto significa en dize q se cartaron  
por q comen esta carta sin dexar <sup>ninguna</sup> <sup>tambien</sup>  
ninguna. y en llamar bocas, a la boca, y  
ala boca abierta en ~~nombre~~ llamarla estres  
dida sigue tambien job el affecto comun de  
los q caen en las manos de algunos enemigos breves  
y ~~pequenos~~ no tienen defensa, q los dice y mal  
trata, q el paño y sombra les acucuma  
en la vista, aquello mismo q los espanta

219  
y todo se les muestra mayor. Paro signi. tu  
Encerrado me entrego Dios al falso, y en las  
manos de los malvados me entrego. falso, y  
malvado llama al demonio q a sus ministros  
los sabeos y los esaldeos executus tere  
mal q padece. y dize q te encerrado Dios, q  
le dio encerrado y apasionado a los malos, para  
mostrar q no le dexo lugar de defensa ni  
camino de evada. y llama al demonio <sup>con su</sup>  
falso y malvado. por q allende sibi general  
enere en caso fue malvado q muy falso.  
falso, por q lo pensó y hablo diferente de la  
verdad q passava afirmado q la virtud de  
job era virtud mercenaria. malvado fue q  
sus males entraron del odio mortal con los hom  
bres le justicaron en q hablo y pensó de esta  
manera. Anade. 12. En paz estava y  
desmenazome, asione por la cerviz, y arrojome  
quebrantado, pusome asy como blanco. Es  
mayor el mal no pensó: y la calamidad junta

ala felicidad afligemos el sentido, y así  
le sucede así, y el lo dije aquí para demos-  
trar mas su miseria. En paz, dice, estaua  
y de su ruizome. q en diez pax, dice no sola-  
mente descanso del mal q le uenia Cercano, sino  
descanso, y riqueza, y bienandancia de estado -  
Pax paz en la propiedad de la lengua dije  
todos los bienes. paz a la uedad todos los q es  
bien en paz, y el bien q falta haze que una  
paz ni quita cosa de lo. Añade. Asumi  
en la ceruiz, y arrojome quebrantado, y pusome  
así como blanco. En q declara su trabajo mas  
por dos Comparaciones secas. La pesa de la  
ceruiz es la maya pesa, por q el q prende coze  
alli todos los nervios q son los muros p adonde  
el cuerpo se mueue, los quales nacen en el reb  
cello y se juntan en la Ceruiz, y por ella desce-  
den y se reparten al cuerpo. y así quando  
de allí le prenden apenas puede mouerse el ani-  
mal peso y pierde fuerza <sup>el sentido</sup> y la fuerza

220  
Pues dice como vn sabido quando afesela  
ceruiz algun gorgue y dandole dos bueltas  
Con furia le araja en alto, y quebranta: y  
como quien ata vno al palo y le pone a sus  
saetas por blanco; así Dios me prendo de la  
ceruiz y me araja, y así me tiene por tener  
no en q deslize sus golpes. y dije q así  
le prendio por la ceruiz, para mostrar q no  
en ues, ny poco a poco, sino como de vna  
uiz, y de vn golpe y juntamente le quito todos  
bienes y fuerzas: y para mostrar q antes q  
se advirtiese se vio preso, y antes q pudiesse  
mouer en su defensa la mano, se vio arrojado  
y deshecho. Añade la semejanca de la Ceruiz  
es para declarar la pesadez del mal q le vino  
y lo subito y el, q no pudo ny aperechirse ny defen-  
dese: y el estar como blanco es para demostrar  
la nuda y umbra de sus males. q el blanco no le  
pone para vn tiro solo sino para muchos tiros.  
y así dije en ello otra cosa. q como el blanco no es  
para mas se ser éndole este solves su officio,  
y

antes le parece a s<sup>to</sup> q no sirio za sino de sujeto  
de males, y de natura enq las inferis todas  
pueuen sus fueras. y de truenos puesto ala  
crueldad de mille trinos, y assi protague esta  
semejanca y añade - 13 Cercaronme sus Saettas  
traspasome los Lomos y no pedono, decramo  
por la tierra el alma. y no fue blanco, dize,  
para una saetta, sino para muchas saettas q me  
cercaron y se ~~traspasaron~~ ~~emicanon~~ ~~por todas partes~~  
en my q esto como se hizo. y llama saettas  
a sus dolores agudos ansí los del cuerpo, como  
los del pensam<sup>to</sup>. q te enclauaua el alma. y dize  
q te traspaso los lomos, y no pedono, y q te  
denamo la siel por el suelo, q por los lomos  
por figura significan en estas letras toda la  
fortaleza del hombre ansí la intecion como la  
de desubra de fueras. el pensam<sup>to</sup>, el discurso  
del ingenio, la fortaleza de la voluntad, el  
vigor de la carne y del cuerpo, y en todo puso  
saettas d<sup>os</sup>, y lastimadas heridas. q por en  
ter otros fue proprio accidente de la enfermedad

221  
caporal q tenia el d<sup>to</sup> agudo de los lomos del  
contrario fluxa del vientre en suma Contrario  
colerico. Purgue. 15. Quebrantome como  
quebrantome sobre quebranto, corria contra my como  
valiente barragan. Ay quebrantar una  
cosa, y ay molerla. el quebrantar se haze con  
un golpe, y el moler anadiedo golpes a golpes.  
Pues vya desta semejanca tambien para nuevos  
encarecim<sup>to</sup> de su fuerte ventura, y dize, q no es  
quebrado solamente, sino molido y deshecho; no es  
hecho con un golpe solo, sino desmenuzado con  
muchos golpes, q vienen sobre el Contrario y  
como juntos, y luego unos empes de otros como en el  
cap<sup>to</sup> primero se dize. y los añade, q corria  
contra Contrario como valiente barragan. Haze signi  
ficacion de lo mismo. de guerra de guerra, y de la  
mucha pasanca de Contrario, y de los aedo  
de guerra, que es el destroz grandissimo q en el  
hizo. y dize por semejanca de los q en la guerra  
pelean y se encuentran con los muy aventajados  
en fueras. Dize mas. 15. Cabeio cosi sobre  
my cuerpo, y languishe pulso my Cabeia.





ny en la honra, ny en la hacienda ajena, a ninguno  
agracie, ni sufra injusticia. Y diga: Y mi oración sencilla  
para responder calladamente a los pensamientos:  
los de sus amigos q' le notan de hipocrita, y de que  
siendo malo es en significacion de buenos con aparien-  
cia de religion y oración, que si lo fuera, fuera pecado  
gravissimo, y que dios aborrece mucho presentarse  
a Dios religioso, y tener el animo muy alejado de Dios,  
mostrarse por de fuera siervo suyo, y aborrecerlo en el  
hecho, y estar en su sangre inocente, y alzar las  
manos limpias, que es lo que dice Esaias: cuanto  
tendieredes a my vuestras manos, volvere a otra parte  
mi ojo, y por mas que multipliqueis oraciones no os ten-  
go de ojo, porque vuestras manos estan llenas de san-  
gre. Prohibe. Tierra no cubras my sangre, ny  
ay lugar a mi clamor. No se contenta con afirmarse in-  
nocente, si no confimale y prueve ser así por una de dos  
maneras. 1. Maldiciendo se si no es así como dice, Cate-  
gato testigos se que es verdad lo que dice. Porque este verso  
se puede llevar a ambos sentidos, & que diga: si no  
es así muera yo, y la tierra no cubra my cuerpo, y sea  
manjar

223  
manjar de las fieras, y quando me viere oprimido y llar-  
mare nadie me ayda. O de otra manera y sea a my  
juicio mejor. Bien sabe la tierra q' es verdad lo que digo,  
a ella se pide si no es así que hable y que descubra  
mis malos hechos. Y tiene su fuerza a esta razón en que todo  
lo bueno y lo malo por se cree que sea, tiene por testigo  
a la tierra donde se hace. De donde nace lo que se  
dice en manera de antiguo proverbio del concilio que  
con el cielo tiene hecho la tierra de no en cubrirse nin-  
guna cosa. Dize de sí Job: Cumpla su palabra  
la tierra, y si e hecho lo q' no deus, digalo a voz al  
cielo, y no ay lugar en ella adonde my malicia pueda  
ser escondida. Tierra, dize, no cubras mi sangre, esto es,  
la sangre ajena q' e vertido yo, si vertido la e, &  
los males y violencias q' e hecho. Porque sangre en  
estas letras significa todo aquello en que se mezcla  
violencia y injuria, como se ve en David, en Esaias, ps. 50. &  
en Osee, y en otros lugares. Y diga, no ay lugar a  
my clamor. Esto es, no de lugar en ty, ny ay de finto  
tan apartado, ny sea tan secreta, ny abrimo tan hondo,  
adonde my clamor se en cubra. Y llama clamor yo  
no lo que el voce, sino lo q' alguno, si a sido agrá-  
ciado

agraviado del, se guarda y se guarda. Y verdaderamente  
 llama clamor segun el estilo desta Escritura a todo  
 pecado grande, y furioso y violento, y del mismo por  
 razon de su enorme gravedad se declara esta pidiendo  
 19. venganza. Y dice mas. Aun agora en los cielos  
testigo mio, y mi sabidor en las alturas. No solo la  
 tierra, <sup>buen</sup> dice puede ser testigo, mas es lo cierto y  
 mas abonado testigo el q en el cielo vive, el es gran  
 sabidor de mi persona y inocencia. Aun agora en el  
cielo testigo mio - Como si dixere, Y agora entre todos  
el mal que padeces, quanto pareces q me aborreces y  
me condena todo, quando a nuestro juicio Dios <sup>con</sup> su  
castigo me declara por malo y culpado, pues agora  
ay donde esta sabe bien la verdad, y si hablase, supie-  
ria q hablaria por mi. Mi testigo dice, en el cielo,  
 que se procura de ser verdadero el testimonio, porque  
 en el cielo mora la verdad, assi como en la tierra  
 el engaño; desde el cielo se atalaya todo q se ve,  
 en el suelo se desaparece y encubre: es el cielo asientos  
 de luz, y la tierra de noche y tinieblas, y assi en  
 el cielo esta el autor y el saber, q en la tierra el  
 20. sospechar, y el errar. Y conforme a esto añade. Palabrosos

amigos

amigos mis a Dios Hora el my sp. Como si mas claro pides  
 ra: Hablareis como os pluguiere vosotros, y juzgaréis como  
se os antojare de my, procurare, my Ego caso de vuestros  
juicios y dictos, a Dios me vuelvo y a el miro q es mi  
salidor y testigo. A Dios dice, Hora mi sp. Esto es,  
 my cuenta toda es con Dios, a el presente mi alma, al  
 mismo llamo por testigo de mi inocencia, a el suspiro  
 q llamo pidiendole ayuda. Mas dice: Y arguire vado  
en Dios como hijo de hombre con su compañero. Como  
 diciendo: Y pensaréis vosotros de aueris con Dios en la  
manera q conmigo os aueris, q como os pareces q me  
conclui con vuestros razones sophisticas, assi persuadiréis  
a Dios con las mismas, q como me arguis de culpado, assi  
relance de Dios probaréis q lo soy. Mas estais mal  
 engañados. Porque, como dice, que años se cuenta  
vendran, y renta no tornare q andare. Esto es: Porq  
sin defendirme vendra dia en que Dios me defienda. Por:  
 que yo me acabare, y no tornare, esto es, faltare  
 a my defensa muriendo, y no hablare sobre ella pa:  
 mos; pero vendran años se cuenta, esto es, aunque  
 yo no hable hablara my inocencia, porque aunque  
 calle y quepa en silencio y en quiete, la inocencia  
 tiene

tiene su lengua y su vida, Los años mismos hablan,  
y el tiempo con sus vueltas al fin trae a luz labor:  
ad. Lo no boluere, may años se cuenta vendran, ad.  
de el qual q' en ganax no se puede, estrechara vuestra  
cuenta q' telfrara my innocencia. O pueden declarar  
a otra manera aquellos dos versos posteros diciendo:  
O arguira varon cordis, y como hijo de hombre es  
su companero. E hoc est, O orala pudiese q' hablar es  
Dios agora como puedo razonar con vobros. Que por  
dias que a Dios glorauan sus ojos, que fue decir que  
sus gloria a el, y gloraua por ayuda q' socorro. y por  
diciendo esto se le ofrecio, que aunque se miraua  
no se via, y aunq' razonaua con el no se respondia  
palabra, configuientemente desea poder hablar con el  
en la manera q' con sus companeros hablaua. ~~Por~~  
~~esta causa es este verso.~~ Mas viendo q' esto era escu-  
sado, ofreciose le q' sus dias se acabauan presto, y el mi-  
nira con este deseo, y ansi dixo: Mas años se cuenta  
vendran, y yo seida no tornare q' andare; E hoc est,  
Mas mis dias breues se acabara, y yo me para no  
boluer mi camino. que años se cuenta thoma años  
contados q' breues, y q' tienen su cierto termino, y q' se acu-  
ban en breues.

Cap. 17.

Cap. 17.

1. Mi espíritu se acaba, mis días se acortan, se
2. fulgur me restan. Inuenias no conuigo, y
3. more en amarguras my sp. Libra me y por
4. me contigo, y pelee contra my quien quisiere.
5. Porque escondite su coraçon del saber, y por
6. tanto no seran enlucados. Promete presta
7. su amigo, y los ojos de sus ojos desfallecen.
8. Y pome por exemplo de pueblo, y soy exemplo
9. de ante ellos. Escureciöse de sana my sp,
10. y mis cosas como sombra todas ellas. - Mara
11. uillarsian de reuero sobre esto y innocente sobre
12. falsador se desbertara. Y ~~tra~~ <sup>uame</sup> juho
13. de carrom, y limpio de manos añadira forte:
14. lefa. - O verdaderamente tornad agora todos
15. vobros, y vendid y no hablar en vos sabio -
16. Mis días se passaron, mis pensamientos fueron
17. arrancados, gahadores de mi coraçon. Noche
18. por dia pusieron, y luz cercana ante faz se.
19. tiueblas - si soltuuere, fassa my casa; en
20. oscuridad estendi mis lectos. A la corrupcion
21. llame my padre tu; my madre, y mi hermano

*[Signature]* alquero

15. al gusano - Y adonde agora mi esperanza, y  
 16 a mi esperanza, quien la catara - A vencedora  
se fuessa descendera, si aura sobre poluo fol-  
ganza -

Porque dixo Job en el fin del pasado, q' el se  
 yua para no volver, y q' caminava en posita a la  
 muerte, declara agora esto mismo mas, y raso-  
 nalo, y dize: Mi espíritu se acaba, mis días  
se acortan, se pulturan a fin - Como diciendo: Mi  
 fin digo q' esta cerca, porq' a loq' siento, el  
 espíritu me resta llese ya, y la grandesa de  
 mis dolores ~~amenquan~~ amenquan mis días, porq' la enfer-  
 medad acorta siempre loq' la salud alarga  
 en la vida, y así no me resta ya sino la  
 sepultura sola. Y dize sepulturas en muchi-  
lumbre, para significar seguir la propiedad de  
 su lengua grandesa y estora en aquello q' trata,  
 esto es, q' ya todo su negocio es sepultura y muerte -

2. Prosigue: Burlerías no conmigo, mora en amara-  
gura my do - El original a la letra: Si bur-  
 lerías no conmigo, morara en amargura, En  
 contradicciones mi do, q' se puede entender en dos  
 maneras

maneras; una como primero dize, y como lo entendió  
 s. Hieronymo, Burlerías no conmigo, Esto es, En mi  
 no ay pecado, q' le llaman con razón burlería, porq'  
 promete uno y da otro desfando burlado al hombre  
 con la mas pesada burla de todas. Pues en my,  
 dize, no ay pecado, mas con todo esto mi do  
 tienen por casa el amargor, esto es, aduen en  
 amargura continua, porq' no veen, ny sienten  
 sino afflicion y tormento. Otra manera es q' dize  
 Job en estas palabras verse libre de las vanas  
 razones de sus amigos, y de sus contradicciones pesadas,  
 y se poner en vista, y su atención en loq' dicen,  
 y en loq' responderseles deve, q' se es amarga-  
 mo letra - Y porq' dize q' esta refino a la  
 muerte, diga así aora: Sino burlerías conmigo  
morara, Esto es, Y si me desaran estos palabreos  
 q' con sus burlerías me cantan; Y si no morara  
en amarguras my do, Esto es, Y sino me obligará  
 con estas a mirar con mas atención mis trabajos,  
 y dexa así la razón, q' la corta la pena, y  
 quiere añadir, y decir: Y si estos no me atormentara  
 aora, passara menos mal, a questo poco q' me queda  
 de vida,

de vida, a lo menos no fuera todo tormento sobre  
tormento, y a una pena otra nueva, y mayor  
pena. Pong, como se fiaron, pudiera divertir Job  
el pensamiento a cosas, q̄ se dieran con gusto,  
y pudiera siquiera negociar con el sueño alivi-  
ador de pesares, q̄ por algun breue espacio se cerraran  
los ojos, si sus amigos no se los abrieran con su im-  
portunidad de razones. que sin duda ninguna el  
obligarse a q̄ respondiese por si, le ponía mas en  
los ojos la miseria en q̄ estaba, y el tratar  
della misma le acrescentava el sentido della; y  
renouauansele con la consideración mas la Plaga,  
o señaladamente despiéle q̄ le venía por culpa, y  
no ser así, Escriba q̄ se diese mas pena. Demos  
de q̄ este mismo dicho, y testimonio falso era  
nueva, y dolorosissima Plaga, y quanto menos  
mencida, y quanto mas amiga la mano q̄ la  
Escriba, tanto mas dolorosa y maior. Pues dice  
en una palabra; Mi una hora q̄ me queda que  
reis q̄ enua sin nueva miseria. Y pong es  
muy natural quien se vee muy apretado, desear  
y pedir luego el remedio, por esso añade luego.

Librame

3. Librame señor, y ponme contigo, y peñase  
contra mi quien quisiere. Mas, dize; si estuviesses  
tu de my parte, poco caso haria de la contradición  
de ninguno. Pero es de advertir q̄ la palabra  
original propriamente quiere decir afianzar, q̄ es lo q̄  
en los contratos se haze, quando los  
partes se aseguran entre si de lo q̄ ponen a pacto  
fiar, y poniendo prendas, y con otros resguardos.  
Y conforme a esto este verso haze mas se en sen-  
tido. Pong q̄ dice Ponme a tu lado, y afianzame,  
ahora, soy my fiador y seguro, y quien osara  
tocarme en la mano; Esto es, quien prometiera  
de contrad. conmigo en disputa? q̄ lo dize así,  
pong se suelen tocar en la promesa del mano,  
q̄ es lo q̄ agora decimos, y lo q̄ Hieronymo dize.  
O al recus, pide a dios q̄ se ponga en razones  
con el, y q̄ se de fiado de estar en su mano  
a Juyus, pero dize q̄ no aura quien le fié, y  
dizela desta manera. Por agora, afianzame  
contigo; quien sera el q̄ toque my mano? que  
como dize el mal officio q̄ sus amigos le hacian  
acrecientando le sus miserias, en obligarle a la conti-  
nua  
domein

deracion, y a la platica dellas; dize agora, y a  
 se competir a ello, q' es defender contra su mal  
 su innocencia, y probar q' a su castigo no responde  
 en el culpa, quisiera tratarlo no con ellos, sino  
 con Dios, q' sabe lo cierto, como quisiera a parte  
 su grandesa Dios, y se quisiera a llamar con el  
 en razon. Porq' como su saber y rectitud de Dios  
 se combita a averiguar su causa con el, anti  
 su grandesa y poder se aterroriza y espanta,  
 como arriba en otra parte se ha. Y anti dize  
 agora q' q' Eulla, q' Eullara se mejor gana  
 con Dios, como se quisiera con el a razon, y  
 se tiene fiado de estar con el a juicio, aunque  
 no Eulla quien se pueda. E se ose fiar. Por  
 agora dize, conviene a saber, que Eulla y tu  
 disputa conmigo, E por a parte tu mag, y  
 grandesa, y afianzame. Esto es, dame fiador  
 seguro, se q' estaras a juicio, y calla lo q' yo  
 a decir, porq' las razones de los angustiados son  
 siempre cortadas. Anti q' calla lo q' decir que  
 en, q' entrara alegremente en disputa con el,  
 si se asegura de su poder absoluto. Mas dize, quien  
 es

es el q' se tocara con my mano? Esto es, quien saldra  
 a la fianza? quien me dara por Dios la mano q'  
 se albanara como digo? O podemos decir, mag  
 por a Dios q' se se fiado, sino q' se promete el  
 darse lo de q' saldra con la suya, y q' se emmi-  
 enda luego, y retira de la promesa conociendo q'  
 no aura quien se fie, en esta manera. Pon,  
 dize, agora, Esto es. Ponte en disputa conmigo,  
 y, como si dixesemos, entra en aquesta, y afian-  
 come contigo, Esto es, y yo por mi parte te dare  
 quien me fie. Mas dize, quien sera el q' a my  
 mano promete? Esto es, quien toque por my la  
 mano, y se obligue a fiarme. Y viene con esto  
 bien lo q' luego prosigue, q' es:  
 4. Apartaste su corazon del saber, y por tanto no los  
 en salpanas. Porq' es la razon porq' dize de si aura  
 quien se fie. Porq' dize, son ignorantes, y como me  
 ven alzado, nose persuadiran q' soy innocente, porq'  
 por lo de fuera juzgan de la virtud de los hombres,  
 y miden por la fortuna la vida, y como se ha en  
 entre el saber, no alcan el entendimiento del dolo  
 sobre lo q' se descubre ny ni ve, y por la misma razon  
 juzgan mal, y precian por el castigo, y huyen del,  
 y se desian

5. y se dexan. Como como delc Lengua: Promete presa  
a un amigo, y los ojos de sus hijos desfallen.  
Promete. Esto es, prometera, conviene a saber al  
amigo presente, y valido. presa. Esto es, servicios,  
y socorro, y parte de sus bienes y Esplenda, y los  
ojos de sus hijos desfallen. Esto es, y en cayendo  
el amigo, & muriendo, aunq parecan de cambio  
los hijos, no los ven, ny socorren: que Desfaller  
los ojos en estas Letras tiene significacion de  
mayo, y desamparo, y pobreza. Y es como si mas  
claro dixera: Como no atienden en las cosas, ny  
pasa de la sobre del su saber, no estiman fino  
lo q ven a los ojos, y juzgan por la apariencia  
las cosas, y assi a los q valen precian, y aman, y  
a los caysos desprecian; en el tiempo feliz promo-  
ten largos, mas, si la fortuna se buelue, no ay  
quien conserua. Por donde en la fuerza de su origi-  
nal este verso algunos le traducen assi: Demuestra  
ra, & demostaran blandura & licor al  
amigo; y a sus hijos desfalleranse los ojos, q es,  
como deciamos, se los q andan a vista quien conserua,  
y tienen cuenta solamente con esto presente, sala-  
gan, y prometer en presencia, y a buelta se los de-  
uidarse.

229  
uidarse. Y aun podemos traducir assi en el mis-  
mo proposito: El diuidir mostrara amigos, Esto  
es, quando ay reparto, q es quando pueden, y  
valen los hombres, ay muchos amigos; Mas  
ojos de hijos suyos los consumen, Esto es, por  
la pobreza, y la ausencia los acorda. Y llama  
a la pobreza ojos de sus hijos, q es como se ve  
sus hijos pobres, porq es del affligido mirar con  
envidia a binos a lo q pide, conforme a lo q se ve  
en el psalmo: Ally alza mis ojos morador de los ps. 122.  
cielos. Como los ojos de la siruienta en las manos  
de su señora, assi son muchos ojos a nuestro  
Dios esta q se amerce de nos. Antio que recon-  
fiado Job se quier buelue por el ora pintando en  
ellos sus amigos la ordinaria condicion de los hom-  
bres, que ponen el saber en los ojos, y no en el  
corazon, y juzgan por la apariencia, y pienen por  
bueno lo q ven prosperado, y fauorecen a lo valido,  
y desprecian, y condenan a lo affligido, y lo pobre,  
como a el le acontece aora, y assi ~~se~~ dize:

6. Y por me por exemplo se pueblo, y soy exemplo  
delante de ellos. Al profeta dize, liberacion, y alque  
vale

vale prometen parte; mas a my no solo me niega  
 la piedad q̄ a la miseria se deve, mas añaden  
 sobre lo q̄ padesco, y conderan my vida, y dicen q̄  
 la felicidad hypocrita cae, y poneme por exemplo,  
 y soy lo como cosa de escarnio. Que lo q̄ anate,  
 I soy exemplo de laue de ellos, en el original se  
 sabe de lo, Soy su risa, y regocijo, E soy la  
 misma vileza en sus ojos, y como un muladar  
 Ediondissimo. Porq̄ Edion es nombre de un lugar  
 cercano de Hierusalen, en el valle de Binnon  
 muy hediondo y muy sucio. Anate: I escurdote  
con la sanā my ojo, y mis cosas como sombra toda.  
 En que toda via refiere lo q̄ sus amigos dicen,  
 fuzgan del, como diciendo, I dicen tambien q̄  
 my ira, esto es, mi impacionia y deshecho. a escur  
 recito my ojo, esto es, me a quitado el Juicio, porq̄  
 dicen q̄ blasfemo, y soy loco, y q̄ todas mis cosas,  
 mis pensamientos, mis imaginaciones, mis obras son  
 sombra, esto es, vanas y breues, vacias de verdades,  
 y como de sola apariencia; q̄ mi felicitad, porq̄  
 era vana y mal fundada, se passo como sombra, y pasada  
 se quitó la mascara, y se descubrió mi fingida in:  
 nocencia.

innocencia. I conseqüentemente dicen tambien:  
 8. Mara uillarsean justos sobre esto, y innocente sobre  
falscador se respetara. Esto es, q̄ este my caso  
 imetiva de maravilla el corason de los justos,  
 porq̄ escararan de ver en el la gran justicia de  
 Dios, q̄ no permite q̄ preualesca lo falso, y quita  
 el antifaz a lo fingido, y descubre, y castiga al  
 hypocrita: y porq̄ de la maravilla nace el loor  
 viendo esto los buenos, respetarane a loor de  
 respetando, en sus alabanzas, sus lenguas. I ni mas  
 ni menos como en persona de los mismos añade:  
 9. Trauara justo su carrera, y limpie de manos aña-  
tira fortaleza. Esto es, I dicen tambien q̄ escar  
 mentados, y auisados de my exemplo los buenos,  
 trauaran de su carrera, esto es, insistiran en mas  
 estudio en su buen camino, viendo el mal fruto  
 q̄ da lo contrario: y limpie de manos, esto es,  
 quien no case injuria, aña dira fortaleza. esto es,  
 esforzarna mas en su proposito viendo por la experi:  
 encia de lo q̄ en mi case el pecado. que el casti:  
 go del malo es abulto y esfuerzo del bueno, segun  
 lo q̄ en el psalmo se escribe: Alegrarse el justo quando  
 la vergenza, sus manos logran en la sangre del  
 malo,



nato, y dira, Al fin buenos es ser justo, al fin ay  
dus q' juzga en la tierra. Mas avendo referido  
lo q' <sup>del</sup> sus amigos juzgan y dicen, de este el log'  
se sigue:

10. Y verdaderamente tomad agora todos vosotros, y  
venid, y no fallare en vos sabio. Esto de si, pero  
verdaderamente andad muy errados, sino volued de  
nuevos, y venid conmigo a las manos, y buscad otras  
razones, si las tenis contra my, q' yo me proficero  
no solo para defender my innocencia, sino para  
jazar a sus nuestra esta ignorancia; proficome  
a mostrar q' soi necio. Mas diciendo esto en  
conciencia el dolor en el, y oee, e imagina q' no  
le queda ya vida para alargar mas disputas, y  
dize: Mis dias se passaron, mis pensamientos  
fueron arrancados gastadores de my coraçon. Corrige  
lo dicho, y es como si ansi dixese, Mas q' dig'  
yo, e en que desafios nuevos me meto? q' no tengo  
ya ni vida, ni salud, q' ny aun pensar puedo gastado  
del mal q' padeço, y el entendimiento, y el cuerpo  
me desfallecen. Y lo que de otros Gastadores, en  
el Original son posesiones, y agrava en desfalle  
ansi su flaqueza en llamar al pensamiento

posesion

posesion de la alma, y en despi q' es arrancado de ella,  
muestra quan natural le es al alma el pensar,  
con q' agravia mas su flaqueza, q' le priva de lo  
q' le es tan natural, y tan proprio. Dize mas.

12. Noche por dia puerior, y luz cercana ante fal de  
tinieblas. Que es despi que de puro desvanecido y flaco  
a perdid del todo el sueño, que como dize q' la  
vida y el pensar le faltava, esto es, q' ny tenia ya  
espacio para disputar, ny cabeza para atender a  
disputa; dize La causa dello q' es el extremo del  
desvanecimiento q' tiene despiendo q' la noche le es dia,  
porq' vela en ella, como si dia fuese, y q' las falas  
de tinieblas, adves. Lo fonda de la noche, y lo ma  
alio de ella, quando todo duerme y sosiega, le es ael  
como quando alborca q' es como quando todo vela y  
despierta. Y q' ansi en el dia, con la esperanza  
de reposar deessa la noche, y q' venida como  
no reposa torna a despiar q' amanezca. Y dize mas:

13. Si soltuviere, fuesse my casa, en escuridad estendi  
my estrados. Estendi, esto es, atender. Lo q' dize,  
A este extremo se venido, y no ay despi q' me esfuerce,  
q' por mas q' me esfuerce. La buessa es my casa, y la  
tinieblas de la sepultura q' se lea, adves, tengo la

muerde

- muerte cierta y muy cercana. Y declara lo mismo
14. y enareculo por otra manera diciendo: A la  
corrupcion llame My padre tu, mi madre, y mi  
hermano algusano, q es como si mas claro  
dixese: Todos mis bienes y parientes, y mi suelo  
todo es ya la suessia y la muerte. Lo demas todo  
aquisto queda, y ello es mi padre y mi madre, esto  
es toda my sustancia y mi ser. Y si es asi como  
es, quien me persuadirá q me esfuerce? y q espere?
15. Y por esto dize: Y adonde agora mi esperança? y  
mi esperança quien la vera? Como diciendo: Pues  
ya q esperança me queda, q adonde es donde my  
esperança? dino es en los lugares de anade: A rin:  
como de suessia, si aura sobre peluo fulganzan  
En que dize q la pone en la suessia, y en los rin-  
cones de la sepultura, y aun duba si reposara alli  
y suelo peluo.

Capitulo. 18.

1. Y respondi Didad el de Soti, y diceo. Hasta  
2. quando porras fin a palabras? entendid y despus  
3. hablaremos. Long somos contados por bestias, y enui  
4. leutas en vuestros ojos? Destruyes tu alma con ira,  

por caso

- por caso por tu respeto sera la tierra desada, y  
5. sera arrancada peña de su lugar. Cien luz  
de malos se amatará; y no esclarecera cuella  
6. de su fuego. Luz se exorcio en su tienda; y  
7. su candela sobre el se amatará. Eticebase  
an pisadas de su fuerza; y despenarlo a su  
8. consejo. Long embiada red a sus pies, y sobre  
9. su mallof andara. Unuara el lalo su car  
10. canal, y esforzase sobre el lo sed. Aseon:  
toda en la tierra su cuerda, y en la pumiento  
11. sobre sendero. Endemido la turbaran turbaris  
12. des, y lo emedara su pies mismos. Sera  
Jambiente su fortaleza, y quebranto apare pde  
13. a su colilla comera ramos de su cuero comera  
14. su trahos mayoral de muerte. Sera arrancada  
de su tienda su fiesca, y ballara sobre el como Rey  
15. la matança. Morara en su tienda sel q no  
16. del sera esparido sobre su morada a fuste. De  
abalp sus rayes se secaran, y se arribe sera  
17. contado su ramo. Su memoria se perdona de la  
tierra, y no nombre a el sobre fuste de pde.  
18. Empletoan de luz a ceguidad, y el mundo se  

remouera.

19. remoueran. No sup ael, y no visto en su pueblo,
20. ny remouiente en sus moradas. Sobre su dia se maravillaron potheros, y anianos trauxeron
21. temblor. Pues estas son moradas de malo, y este lugar del q no supo a Dios —

Bilba el de sobe q fue el segundo q entro en esta ciudad en Job, como del capitulo 8. parece, toma aora al paligne, y theno de en su y tan falso de rason como antes dize. 2. Log no case al proposito, y dize asi. Hasta quando porrij fin a palabras, entendes, y despues Eablaris. Paruate q el no vendi eler Job nacio de no auerlos bien entendido, porq a su juicio era negocio manifiesto q tanta castiga no lo daua Dios sin pecado, porq no fuea justo tratar asi al innocente. Y asi le dize q se le va todo en Eablar, y q como no atiende a Log le dize en entienda: q lo entienda primero con esp, y q despues Eabla si tuuere q. Hasta quando, dize, como fin a palabras, esto es, pondras fin, q trueca los numeros. Dize Palabras,

Palabras, para significar q no era de importancia lo q dize. Entendes y despues Eablaris. Porque los q disputan, an de conuener primero en lo q tratan, y es el estado de la causa q llaman. E el punto de q principalmente se duda. Anade. 3. Log somos contados por bestias, y somos enuiesados en vuestros esp. No sabemos, dize no atiende a Log se decimos, y Eablaris y Eablaris, mas afrontas nos con tu dize, como si fueramos bestias. Dize dize y por Log dize Job en el pasado, q se asio dio Dios sabiduria. Y prosigue. 4. Destruye tu alma con ira. Si por tu respeto sera la tierra dexada, E sera arrancada pena de tu lugar? Log decimos Destruye tu alma con ira, el Original a la letra, Arrebata tu alma La ira, q viene a ser lo mismo en sentencia, en q dize q el desprecio q se si tiene, y la mucha impaciencia, y como se arrebatara la alma, adues. Se saca la rason de sus quicis para q yerre en tres cosas, la una en no entenderlos; otra en dize les afrontas; y la tercera en rason a Dios injusto por Eablaris innocente. Log separese a Bilba q lo dize en dize q parte sin culpa. Log si

Job

Job no tiene culpa, y sabe, tiene Beldad por  
concluso q' Dios q' le castiga, no es justo. Y así  
entra en la disputa, y comienza en esta forma,  
y pregunta si por su respecto la tierra a deser  
beldada, y la pena arreavada de su lugar,  
q' es reducida a desatino. Lo q' Job a su parecer  
del presente, q' es no guardarse en el lo que  
Beldad imagina ser cierto y estable, y q' se  
guarda con todos, y querer darle a entender  
q' defendiese como se defiende, es en virtud de q'  
q' su Euelo es extraordinario, y q' es otro mundo  
el suyo, y otras leyes, las q' con cluso platia.  
Lo qual es mal juicio, y mal seso, porq' es desir  
q' el alote en el no es lo q' es en los otros, y la  
pena q' viene siempre por culpa, sea en el se:  
rial de innocencia. Y parecele esto a Beldad,  
como digo, porq' tiene por universal y por cierto  
q' toda desventura es pena de culpa; y q' todo  
castigado es malo, y q' todo malo es aqui castigado;  
y q' desir Job q' en el no es así, es desir q' la  
tierra se yorma, y q' las penas se muevan de su  
lugar, y se cae el cielo, y q' muda su natura:  
liza las cosas. Si por ty, dize, sera la tierra

hexada, bre.

hexada, bre. Esto es, si estas cosas se muda el  
mundo, y el estilo y la ley: que chose signi  
fica por hacerse yorma la tierra, q' naturalmente  
se hizo para ser morada, y poblada de los  
Eumbres; y por mouerse las penas de su lugar,  
q' por naturales son para estar firmes y quedas,  
y no para mudar lugares andando. Y pregunta  
si se muda el estilo de las cosas en el, no porq'  
a su parecer se muda, sino porq' seria desatino  
pensar q' se muda. Y en esse imposible, y  
en esse desatino da Job estando castigado, y  
diciendo q' es innocente, porq' lo contrario, esto es,  
ser culpato y malos. Lo q' son alstato y henitos  
es alpaner de Beldad lo estableto, y lo  
vsado, y lo cierto, y lo verdadero. Y por esse añade  
diciendo:

5.º Cierto luz de malos se amatara, y no escla  
refera cenzella de su fuego. que es desir q' no  
es de buenos y justos el apagar se les la luz to:  
talmente, como a Job se le a muerto, sino sin  
duda de malos y pecadores, y q' esto es lo vsado  
y lo cierto. Y así dize: Cierto luz de malos se  
amatara, esto es, de los malos es, y de los hy-

poetico

peccitas q se les muera la luz, conviene a saber,  
 como a ty seca muerto. Y llama luz la fe.  
 vida, y la prospera de los sucesos, por q En:  
 Zen claro al hombre ansí en los ojos agenos,  
 q se reconocen y estiman, como en su sentido  
 mismo, por q se esclaren el coraçon, y se  
 alegran. Y como la claridad despierta <sup>los</sup> al  
 bres, al bafer, y los encamina en sus obras, y  
 los dispone para ellas, y los favorece y aviva;  
 y la noche por el contrario le entorpece, y en  
 coga ansí los miserables y mal afortunados  
 estan como impedidos y apasionados en todo sin  
 executar sus designos, ny hallar salida en ellos.  
 Y como la noche ata las manos como viedo  
 es, y dexa el discurso del pensamiento mas libre:  
 ansí la calamidad y miseria aviva el desseo, y  
 la imaginacion de las cosas, y pone prisiones a  
 las manos para no conseguirlas. Pues dese agora  
 Bidad q lo cierto y lo vrato, y lo fuera de todo  
 duda es q a los malos se les acaba la felicidad  
 de la manera q a Job se acaba, y q ansí Job  
 es malo; y va por todo este capitulo particula  
 refiende el aspe de los peccadores, y como pmitando  
 en el

en el la caysa de Job, y como diciendo en todo, y  
 en cada una parte de la traxta. Ansí passa  
 con los malos, y ansí a pasado contigo, luego  
 O tu eres malo, q es lo cierto. Enu entras en  
 cuenta con los demas, y vas por otra Ley y camino,  
 q es imposible. Dese pues: Luz de malos se  
amatará. Esto es, A los malos acabaseles  
 la felicidad, quiere decir, no se les disminuye, e  
 mengua, q esso puede suceder a los q malos no so,  
 sino acabaseles del todo, como agora passa por ty.  
 Y ansí añade: Y no esclaresca centella de su  
 fuego. Esto es, ansí se amata su luz, no  
 queda rastro de ella, ny una centella sola, ny  
 en salud, ny en hacienda, ny en hijos, como a Job  
 le acontece. Mas.

6. Luz de escurecia en su tienda, y su candela sobre  
el se amatará - Llame su tienda su casa,  
 por q en aquella tierra traxan vita moada q  
 en el campo, y en tiendas. Y podemos lo entender  
 en una de dos maneras, O sencillamente, q es en:  
 refeselas la luz en su tienda, y su candela sobre  
 ellos, sea <sup>en</sup> q la luz de su casa, y la candela  
 q les da una lumbré, pierda su luz, q es repetir lo q  
 arriba

amiba dixo por otra q diferente manera, q auunq  
 no anade a la sentençia, anade al encançimieto,  
 q exagera algo mas. O desia q se nueva sen:  
 tenia, y q anade a lo dicho. Desea q a los ma  
 los se les acaba la luz, dese agora q se les  
 acaba en su tienda, y sobre ellos mismos. En lo  
 primero da a entender la perdida de los bienes de  
 fuera q los q les parece a los otros; en esto se  
 quando lo q sienten ellos mismos en si, la tristeza  
 q les ocupa el animo, la escusidad del juicio,  
 el error, la ansia, la agonia, la desesperacion  
 q traen de faltantes interiormente la luz, q se  
 ser desposados de los bienes de fuera q de dentro.  
 O es desia q en su tienda y sobre el se le apaga  
 la luz al malo, por desia q se le apaga quando  
 y donde esta mas segura, q son accidentes todos  
 q se hallan en este caso de Job. Prosigue. Es-  
 trechasean pisadas de su fuerza, y despenar lo  
 a su consejo. Al faltar de la luz natural  
 mente se consigue el acortarse los passos, porq  
 no se puede andar de noche, y a oscuras: y como  
 desiamos, la calamidad es escusidad, y el miserable  
 y calamitoso no puede hacer nada, anzi como q  
 esta

esta en tinieblas no puede dar passo, q si le da,  
 tropieça q cae, y se despena. Pues dese q al  
 malo muestra la luz de su felicidad, se le estrechan  
 los passos de su poder, esto es se le quita el poder  
 para obrar lo q desea, como alg esta acensoso  
 para andar donde quiere; y q se despena su  
 consejo, esto es q si se quierese valer de si y se  
 esfuerçase para hacer algo en su ayuda, cae  
 por el mismo caso en mayor calamidad y mi-  
 seria, como le acontece caer y despenarse alg pre-  
 sume caminar sin lumbrera. Podiale parecer  
 a Belshaz q en Job passava esto por su confession  
 del mismo q arriba dixo, q le cerraua los passos  
 Dios, q porq a sus parecer blaspheuiava por de-  
 fenderte, q fue despenarse. Dese -  
 8. Porq embiata red a sus pies, q sobre sus mallas an-  
 dan. Dixo q se le estrechauan los passos al malo,  
 dese agora la causa por que se estrechava, y es q embi-  
 ara Dios, esto es, q le pondra Dios red debajo de <sup>los</sup> ~~los~~  
 pies, para q en ella se enrede, y enredado enq  
 preso, q no anse. O porq dixo q se estrechava Dios  
 los passos al malo, y q se despenara su consejo,  
 enq quiso desia, q se parca en agnieto Dios, y q  
 presentera

prendera salir del, y q' por el mismo camino q' lo pre-  
 tendiere se lanzara mas en el trabajo; Dize agora  
 para mayor declaracion dello mismo q' dara de pie  
 en la red quitando salir della, q' se enredara mas en  
 sus mallas, quanto mas quisiere desenredarse. Y dize  
 lo por semejanza tomada de las aves, & de los otros  
 animales q' se prenden con redes, q' sintiendose presos  
 si procuran librarse, se prenden mas y se enredan.  
 Y sin duda es natural a los malos, y a lo q' casti-  
 ga Dios por sus no emendados peccados, forçerlos por  
 salir del mal q' padecen, y meterse mas en el quanto  
 mas se defienden. Pong' los medios de la salud se-  
 les convierten en muerte, como se probaria por muchos  
 exemplos. Mas dize. Trauara el Lazo su cara:  
mal, y estorparca sobre el la red. Lo q' se llama Red,  
 dize el Original el sediento, y el sediento es el Lazo,  
 q' es q' vira y salta, q' se llama asi en este libro,  
 porq' era seca y muy falta de agua la tierra a q' se  
 q' la falta de la agua vienen la mas lo q' hacen  
 vida en el campo, como los saltadores, y como los  
 cazadores, q' podemos tambien entender aqui por decir  
 el sediento. Pong' misse Beldad en la semejanza  
 puesta, y porq' diau de red, y de enlazar se las pies  
 en ella; y porq' aconseja a lo q' ponca redes & Lazos,  
 venida la razon de la presa tirar de la cuerda,  
 conq' la red cae, & el Lazo se aprieta, y acudido luego  
 con

con alegria y pretesa aprender, y a veria lo cayto, asi  
 dize q' trauara el Lazo el carcañal de los malos, y  
 presos vendra el cazador sobre ellos sinq' tenga defensa.  
 10. Y aun declaralo mas. Arcondita en la tierra su  
cuerda, y su Lazo sobre sendero. Pong' en la casa se-  
 mejante encubren los q' cañan la cuerda, porq' el  
 animal no se espante, y ponen el Lazo en la vereda  
 y en lugar estubo, y por donde es el passo, y asi  
 cae la fiem en el quando va mas segura, y quando  
 va por donde suele q' se contino. Pong' sin duda los  
 malos caen, quanto piensan menos de la caida, y quando  
 figuen en suelta, y van mas con el viento en la popa,  
 y en su camino mismo, y en esto, en q' se <sup>precian</sup> ~~piensan~~ valer,  
 son derribados y presos. Y como luego dize: Enterre:  
por le turbaran turbaciones, y le enredaran sus pies  
mismos. Pong' caidos en el Lazo, y viniendo sobre ellos  
 la red, quedan en derredor cercados della, y dan en  
 ella a qualquier parte q' acudan, y no ven sino red q'  
 los turbe, q' estas son las turbaciones q' dize. Pong'  
 dize q' le enredaran sus pies mismos, es decir q' por  
 desasirse se enlazar, y por librar de la red el pie  
 le metera mas en la red. Dize mas.  
 12. Sera hambrienta su fortaleza, y quebranto apare-  
jado a su collilla, En q' buscando ya la semejanza  
 de la red q' el cazador para q' sea cosa: y porq' a dicho  
 Lo mal

Lo mal q' le sucedera al malo en si mismo, dize como  
 pasaran su muger y sus hijos, porq' la calamidad  
 es entera, a todos se estienda. Pues dize: Sera  
fambriento su fortaleza. Fortaleza llama segun  
 etimologia de sagrada Escritura a los hijos y señalada  
 mens al hijo mayor. Ansi llama Jacob a su  
 Gen. 49. hijo Ruben en el Genesi, do dize: Ruben my primo  
 genito, y mi fortaleza, principio de mi valen-  
 tia, en cuyo Original esta la misma palabra q'  
 aqui. Pues dize q' vendra su fortaleza a pobreza  
 porq' para el padre q' es el castigado, no es tan malo q'  
 mueran, como q' lafieren y hambreen sus hijos. Y  
quebrante, dize, aparejado a su colilla, etwes, a  
 su muger q' se hizo de la colilla, q' es parte y  
 13. muy del lado del ombr. Dize. Comera ramos  
de su cuero, comera sus brazos mayoralgo de muerte.  
 An por sus grados des nudando de sus bienes al malo.  
 Primero le quito la Esposa, y con ella el poder con  
 execucion lo q' Esposa desea; despues le hizo en en  
 la muger y familia; agora toca en la persona, y  
 en el uso de los fuerzas y miembros. Y despues el ma-  
 yoralgo de la muerte, esto es; algun mal muy grave.  
 y muy vicino a ella le gastara los ramos de su cuero;  
 y declara q' ramos son atos, y despues los brazos suyos  
 le comera el mayoralgo de muerte, y por los brazos  
 14. entienda todos los miembros. Dize mas. Sera arrá:  
cada

cada de su tienda su fuerza, y collara sobre el como rey la  
matanza. Falto de todo, dize, de hacienda, de  
 familia, de salud corporal, no se dexara Dios ny una  
 rassa en q' estive. Que acontece en males y calamidades  
 muy graves quedar a lo menos alguna pequeña espe-  
 ranza de bien, y un requicio aung pequeño, q' muestra  
 luz de fuerza; mas en el castigo q' a los malos  
 da Dios, y quando a un porcuero hombre le quita su  
 estado, ny una brisna, dize, le dexa de remedio, e  
 si quiera de su esperanza, sino la calamidad suelta  
 sobre el como Rey, porq' se enseñorea del, y se todas  
 sus cosas tiruendole suso y rendido. Mas esto mi-  
 no dize el Original por otra manera q' dize: Y sera q'  
vaya al rey de los miedos, q' a la falta de la esperanza  
 siempre suete el miedo y temor: y porq' dexa q' le arrá:  
 caria Dios la fuerza de su casa, esto es, q' no se dexaria  
 cosa en q' poder esperar, dize coniguiente q' le embiara  
 al rey de los miedos, esto es, q' le entregara al miedo  
 del todo, e a la desesperacion, en q' se entrega la  
 alma a todo lo q' temer se puede. Prosigue.  
 15. Morara en su tienda del, q' no del sera esparido  
sobre su morada a sufre. Otra cosa es arrojamiento,  
 y otra mal successor, y heredero; una q' se destruya todo,  
 otra q' venga a manos del enemigo. Pues ambas cosas  
 dize, Este Dios en los malos q' para lo q' toca a su proveer  
 ellos



ellos, espantase acubre sobre sus personas y haciendas, por  
como si se le abrasase, asi todo les falta; y para lo  
q' mira a engrandecer su miseria, dexa q' entre en la  
possession dello su emulo. Y asi dize q' Morara en  
su tienda del q' no adel. Esto es, q' morara no so  
lamente quien no tenga q' ver con el por amistad  
o por sangre, sino quien no se <sup>agrade</sup> a el, y quien  
le duela y enoje, esto es, quien menos ama y  
quien mas aborrece, y quien menos quisiera ver feliz,  
ny con edificion de otros, y sin duda esse mismo q' le  
calumnio y dexoco, y q' fue autor q' ministro se  
su mal y cayto. Y para mayor cumplimiento dize  
16. q' porq' De abaxo sus rayos se secan, y de  
arriba sera cortado su ramo, q' es como en summa  
comprehender lo q' a dicho, aung por diferente manera.  
fue como el arbol q' sin esperanza se seca, queda seco  
en la ray y en los ramos: asi dize q' este Dios  
con los malos q' no les derroca las ramas estando  
q' los arranca de qualq' o q' los corta de manera en lo  
alto q' pierda el aygo y vida la ray. Como seria  
agora, para q' pongamos exemplo, si quitase Dios  
la gracia o favor del rey a algun ministro malo  
q' privasen muerto con el, y el, como suele acon  
tecer a las veces, se envenenase y muriese de pena  
se veria caydo; en este diremos q' cortado en la rama  
del favor

del favor se seca la ray. O dize lo q' tambien acon  
tece q' dañandose la ray en un arbol vienen a  
secanse las ramas, q' secan las cotan y entran al  
fuego. Y auiene a los malos de la misma manera q'  
por no tener aygo en la substancia y verdad, al fin  
sus obras y sus designos, y sus sucesos se secan, y queda  
dholos solamente para arder en el fuego, donde bueltos  
ceniza no dexa rastro dello el viento, q' es lo q' dize.  
17. Su memoria se perdera de la tierra; y no nombre  
a el sobre fajas de plasa. Alude a la columbre avi  
qua se algunas gentes se ponen a sus bien hecdores  
en las plazas y lugares publicos estatuas y titulos,  
q' si por usura se haze alguna vez con los malos, en  
olvidandose el viento los mismos q' las pusieron los  
quitan y los derrocan, y borran. Dize mas. Empelen:  
loan de luz a excuridad, y del mundo se remouera.  
El oluido son las tinieblas, y asi dize q' de la luz como  
empeliendole se lamparan en la noche. Porq' con estudio  
y con prieta procuraran los Embres todos q' no quede  
memoria del en la vida, ny rastro de cosa suya, como  
se hizo con muertos q' tiranizaron sus pueblos, seg' esta  
19. Mena la historia. Y al fin dize. No siso a el, ni  
nieto en su pueblo, ny remaniente en sus mondas,  
q' es decir un aislamiento entero y cabal. Por donde  
20. Justamente conluye: Sobre su dia se maravillaro posteros,  
y ancianos trauaron temblor, q' es decir se me grande aygo poner  
en

en espanto a los q miran en ella. Y assi con desir esto  
encarece mas lo q dicho tiene, y muestra q el goze  
conq Dios se rruca y respeta a los malos, este parece q  
su muerte rruca. Sobre su dia, dice, se maravillaron  
llaron pobrecos. Dia llama a ellos la sagrada Escritura  
el de su calamidad y miseria, como en los  
buenos su dia es quando se descubren en gloria,  
porq entonces sale a luz cada uno, y es sin error como  
ciclo, como al reves estan en noche el bueno mien:  
tra padece, y el malo mientras reyna y florece, y porq  
nose ve, my puste entonces lo q es cada uno.  
Pues de tu miseria se maravillaron los pobrecos, espies,  
los mas malos q ellos, y los q les sucedieron despues;  
y los ancianos, tambien, dice, travaran temblar, espies,  
los mas viejos q ellos, y los q por la edad, y por la caxpe:  
nencia <sup>las</sup> larga de ~~las~~ cosas, se suelen menos maravillar,  
llar, temblara, esto es, temblaran todos viejos y malos  
con maravilla y espanto. Y dice con ppridad, q travan  
el temblor, porq los q temblan en el movimiento q hacen,  
parece q van a travar, y de hecho travan lo q hallan  
temblando. Dice finalmente. Pues estos son moradas  
de malo, y este lugar del q no supo a Dios, conq con  
cluye diciendo q en esto para al fin la casa y la pro:  
piedad de los malos, y de los q a Dios no temen, y por:  
tante queriendo salir q en esto a parado lo, y q su fin  
a sido este mismo, y q puste parece malo en el suceso y  
en la.

240  
en la fortuna, sin ninguna diron. Los en el hecho y la  
culpa, q es todo lo q desde el principio probar pre  
tende.

Capitulo. xix.

1. 2. Y respondio Job, y dices. Hasta quando asiadas my alma  
3 y me molestaras con palabras? Ya diez veces me mostray  
4 con afrenta, y no os avergonzay de oprimirme. Cesto  
5 aunq erre, my error se quede conmigo. Mas vosotros  
6 sobre my os engrandecay, y razonay sobre my tenueso.  
7 Pues sabed agora q el señor me haze tanto aflixe  
8 y no segun tela de juicio, y me vira al derredor con  
9 asos. Bospare adbiendome, y no soy respondido: es:  
10 clamare, q no juicio. Mi camino vallado, y no pas:  
11 sare, y sobre mis senderos escuridad puso. Mi corona  
12 de sobe mi me desfizo, y tiro corona de mi cabera.  
13 Derrocame en derredor, y perei; y fizo mover como  
14 arbol mi esperanza. Encendio contra mi su furor,  
15 y contome a el como tu enemigo. A ma vinieron  
16 sus soldados, y hicieron sobre my su carrera, y posa:  
17 ron derredor a my tienda. Mis hermanos hizo abexar  
18 de my, y mis conientes se estranaron de my. Deixa:  
19 ron me mis cercanos, y mis conientes se olvidaro.  
20 Moradores de my casa, y mis sieruos por extraño me  
21 contaron; extraño fui en sus ojos. A mi sieruo llame

Y no

17. Y no responde; con my boca me apiadava a el. Mi aliento  
 espanta mi muger, y apiademe por hijo de mi vientre.
18. Tambien peruersos mi despreciaron; ausentraronme,  
 19. hablauan contra my. Aborrecieron me todos los vana  
 nes de my secreto. y los q' ame fueron buevos contra
20. my. A mi cuerpo consumida la carne se apego  
 my hueso, y escape con solo cuerpo sobre my vien:
21. tes. Apiadadus, apiadadus de my vos mis amigos,  
 22. porq' mano de Dios toco en my. Porq' me persegui  
 23. como Dios, y de mi carne no vos hartades. Quien  
 [me] diese agora, y fuesen escritas my palabras?  
 24. quien diese en libro, y fuesen esculpidas? Con pandola  
 de fierro y plomo para siempre en pena fueren.
25. taspedas. Yo confies q' mi redemptor vive, y q' ala  
 26. polbre sobre polvo me levantare. Y tornara a  
 27. cercarme mi cuerpo, y en mi carne vere a Dios. Al  
 qual yo vere por my, y mis ojos le veran, y no espanto;  
 28. esta esperanza reposa en my seno. Pues porque  
 desis Persegamosis, hallemos contra el ray de palabra.
29. Temed a vosotros de la fal de la espada, porq' ven  
 gador de delictos espada, y sabed q' ay juicio.

1. Y respondio Iob, y dixos. Responde a Belshaz Iob,  
 y muestra primero qual importuna cosa es oyr una sin  
 2. razon muchas veces, y asi le dice. Hasta quando  
 ansiades

ansiades my alma, y me moirui con palabras? En q' da  
 bien a entender la modestia q' sus amigos le daua, pues  
 le criaua ansia en el alma, y le molian y quebran:  
 tauan el cuerpo. que la congoxa del corason q' nace  
 de una tirazon porfiada, desbarata todo el hom  
 bre. Porq' en neuo porfiado, y q' entiente siempre  
 menos quanto mas se le dice, es fuerte cosa, y mas  
 fuerte mucho si endereza a nuestra injuria lo q' dice  
 y porfia. Dize pues: Hasta quando ansiades mi alma?  
 Porq' en buena razon cabia dexar de hablar siendo  
 q' no seruia su habla sino de acrecentar pesadumbre,  
 y molestia: mas el porfiado metido en disputa esto  
 altribe a su colera. Por lo qual dize. Ya diez veces  
 me denostais con afrenta, y no os avergonzais de oprimirme.  
 Dize vos dice por muchos. Y dice q' se denuestran, porq'  
 se imponen los noes, y entienden mal sus razones: y  
 dice q' se oprimen, y q' no se avergonzaron de tenerlo an  
 opresso, de q' se maravilla con grande razon. Porq'  
 porsequis a un miserable, y dar para alg' nada en  
 ella, y al caydo y al debilitado acrecentarle mas el dolor  
 es caso vilissimo, y de corasones bajos, y villanos, y des:  
 nudos de toda humanidad y virtud. Donde deimos q' ni:  
 misma, el original dice Empedonecer, q' viene bien  
 en esto mismo q' digo. Porq' era de corason de piedra  
 en

en tanta miseria como delante tenían, no enternecerse para no dar nueva pena; que quanto los no tuvi- era razón, y traspassara la ley de paciencia, de la Humanidad era condescender con el vicio la ocasión q' tenía, y considerara lo q' puede el dolor, y consoli- endose del y consolándole reduciéndole a templanza.

Mas Dios nos libre de un nuevo tocado de religioso, y con zelo imprudente, q' no ay enemigo peor. Dize

4. Que. Cierta aung' erre, my error se quede conmigo.

5. Mas vosotros sobre mi os engrandecéis, y rasonáis sobre my deusado. Y el Original a la Letra: Y sea q' oya errado, conmigo mi yerro morara. Si de veras os engrandecierdes contra my, y me rasonareis afretos.

Enq' los despues de auerse quejado con espanto de la perfia imprudente de sus compañeros rstandolos de in- humanos y duros, comienza en estos dos versos a boluer por su causa, y dize al parecer de algunos asi: Dize q' yerro y me engaño, yo quisero q' sea como vosotros dizeis. Mas pregunto si espuso por esto q' en el estado enq' estoy, os engrandeciais contra my, y rasonéis sobre my deusado, esto es, q' leuanteis bandera contra un miserable, y le baldoneis en la cara, y le deis en rostro con sus peccados! que sea q' quan malo quisieredes, pero no era tiempo agora

de

de lastimarme con ello, ni de hacerme sabidor de mis culpas, sino de aliviarme mis penas, de condoleos de my trabajo, y de perdonar algo al excesivo mal q' padusco, de no maravillaros si hablo y me duelo, sino antes lo q' callo os deuiera espantar. O diga mos de otra manera q' es la q' mas me contenta, porq' dice mas con el enfado Justo q' los tenia del mal ter- mino, y peor entendimiento de aquellos amigos, y porq' dice mas con la letra. Hacedis maravilla, dize, de q' digo q' soy abotado sin culpa, y referis y mostrais para convencerme la manera como se haze Dios a los malos; y si en ellos no me condeco a my, scis q' gerro y soy ciego. Tus respondos, dice, q' digo lo q' dicho tengo, y q' en el error, q' vosotros llamais error, en esse me estoy; y aung' os encendais contra my, y me digais, como dizeis, mil afrentas, no me torno atras de lo q' ya dize, en ello estoy, y si error es, abratte esse error. Cierta dize, aung' erre, esto es, aung' asi lo digais y os parezca, mi error se quede conmigo esto es, morara conmigo mi error, como otra letra decia. q' es, no mudó lo dicho, my me arrepiento dello, del mismo parecer soy, y de nuevo lo afirmo. Si de veras os engrandecéis contra my, esto es, asi lo digo por mas q' os ensuis contra my, y aung' se cierto os ensiareis contra my llama Engrandecerse

al

al enfiarse; porq' el enso leuanta el animo, y hincra  
Las manos y el rostro de espíritu, y pone bríos de mayor  
y de superior en el hombre, q' tiene en menos aquellos  
con quien se enfiar, y los hace susos. Por donde tá-  
bien en el uso de los Latinos dicen q' se leuanta  
en colera por decir enojado, como decía el Poeta:  
Insurgit in iras.

Pues diceles lo q' aunq' se leuanten, & aunq' sabe  
se leuantaran contra el estirmandose a si, y a el  
despreciando le; temiéndose por sabios a ellos, y a el  
por brio y por necio; condenando la vida del, y  
aprobando y abrazando la suya, dice toda via  
Lo q' dicho tiene, y se afirma en lo mismo. Y si  
dice q' siempre Dios deshaze la prosperidad de los malos,  
y los desheza del todo, y les seca la raíz y los ramos;  
yo, dice, no soy malo, y haze Dios conmigo y a hecho  
todo esto q' Bildea dice q' con los malos haze, y mas  
q' no dice. Y así cuenta luego por orden lo q' pa-  
deu con sentimiento grandissimo como comparábase  
en cada verso con lo q' Bildea dixo arriba, y como  
mostrando q' es lo mismo, & mas crubi lo q' a el le  
acontece, y como confessando q' se trata Dios a el,  
como a Bildea parece q' trata siempre los malos, y q'  
sin embargo desto no es malo. Dice.

Pues

6 Pues sabed agora q' el señor me aflige, y no según  
tela de Juicio, y me tiene al derredor con afetos. El  
Original dice, q' el señor se tuercer conmigo, & me  
haze tuercer, esto es, q' no guarda conmigo aora lo q'  
la tela del Juicio pide, como entendio S. Hieronimo.  
Esta es la proposicion de su tema q' Dios le afecta  
grauemente, y q' el no a hecho porq' merezca ser  
afetado assi. Y dice: Sabed agora, como diciendo,  
si no lo sabed sabedlo, y si no me auis entendido, en-  
tendedme agora bien, q' digo q' no a pecado y padefco.  
Y en la manera como lo dice lo prouea en parte, porq'  
dice: Sabed agora q' el señor me aflige, y no por tela  
de Juicio, en q' secretamente argumenta; si este fuera  
castigo de culpa, guardara Dios en el la forma q' se  
deu a Juicio, acusara primero, oiera, conuenciera,  
y pronunciará sentencia. Mas, como dice luego:  
7 Nosco aduenidome, y no soy respondido; exelamo, y no  
Juicio. Esto es, Pido Justicia, y no ay quien me oya;  
señalo cargos, y lugar de defensa, y no ay remedio  
8. ninguno. Antes dice: Mi camino vallado, y no passa  
re: y sobre mis senderos escusidad puso. Esto es,  
me tiene cercados los caminos todos, y por todas ma-  
neras. No solo, dice, no me acusa, ni me oye, mas ni  
dexa q' ninguna otra cosa me valga a defender. Mi  
camino

camino vallado, esto es, cerco con valladar, y no passa  
ve, esto es, y asi no puede dar passo adelante, y es  
 por semejanza de los caminos, y hallan cerrado y  
 cortado el camino. Y llama Camino suyo su conse-  
 jo, y esfuerzo, y Justicia, y todo lo q se podria decir,  
 quechu. Y dice: Sobre mis senderos escuridad puso.  
 Long' asi como no se camina quando esta cerrado  
 el camino; asi tambien no se puede caminar sin la  
 luz, y asi sin lo uno y lo otro esta lo mas a  
 rayas, y conforme a lo q significan quise, mas sin  
 ayuda y defensa. Anade: Mi corona de sobre my me  
despelo, y tiro corona de mi cabeza. Dicho q no  
 passa por tela de juicio este negocio suyo, y q ni  
 es acusado ni oyo, de donde secretamente refiere  
 q su alote no es alote de culpa, sino orden de providen-  
 cia severa, dice agora la desse su alote, y  
 lo q Dios con el haze. Y dice q luego se cerro los ca-  
 minos de la suya y defensa, como se tuvo bien  
 presto, se despelo de la corona, y se quito la corona.  
 En q declara su mal como por semejanza de lo q la  
 Justicia prende por graues delictos, y primero les cerca  
 la casa para q no huyan, y despues les resta la  
 persona, y les quitan las armas, y les secretan las  
 bienes: asi a el, dice, se torno Dios todas las camin-

9203

nos primero, y despues se echo la mano, y se despelo de  
 la corona y corona, esto es de su hacienda y fami-  
 lia, por quien era entrado y estimado. que llama  
 corona y corona por figura la prosperidad y buena  
 fortuna suya, como Salomon en los Proverbios, Prou. 14.  
 odise: La corona de los sabios sus riquezas. Y  
 porq es propio de los muy lastimados repetir mu-  
 chas veces lo q se duele, y hazer memoria dello  
 por diferentes maneras, usa luego lo de otra seme-  
 10. Janca diuessa, y dese lo mismo. Long' dice: Derroco:  
me en derredor, y pareci: q fizo mouer como arbol  
my esperanza. Digo q es lo mismo de arriba dicho  
 por semejanza de un poderoso arbol q se biega el  
 tronco a la redonda. Esta dar con el en el suelo, todo  
 perece. O si es cosa diuessa, en lo pasado señalo  
 la perdida de la hacienda, y aqui declara las enfer-  
 medades de su persona y sus llagas. Y dice q como  
 acontece a un arbol q el labrador corta, por q no le  
 embarace la tierra, q se biega primero con la saca  
 en el tronco, y la empala despues, y viene quebrada  
 al suelo de su passo mismo, adonde cauya se seca, y  
 no torna a ser mas: asi a el se galearon a una  
 por todas partes, el Sabeo en los bueyes, el fuego  
 en los huesos, el Crialdeo en lo dentro de la hacienda,  
 la casa en los huesos, y el demonio en su cuerpo, Estag  
 Escrito

Carido golpeado y herido al derredor vino como tronco  
cortado al suelo, donde se sea su esperanza. Dize:  
Derrocarme en derredor, otros, cortome en derredor  
para derrocarme, y pererí, el Original dice, y  
andueue, otro es, y viene al suelo; y hizo mouer co-  
mo árbol mi esperanza. Hacer mouer la espera  
za es hacer q se passe su razon, como la palabra  
original lo demuestra, y llama passar de su razon la  
esperanza en el árbol conui a secarse. Y es seed:  
uesti q la palabra, como árbol, de lo pothero del  
verso se ade entender como puesta al principio, y  
dize: Derrocarme en derredor como árbol, y andueue,  
y hizo passar my esperanza. Dize mas.

11. Encendio contra mi su furor, y cortome a el como  
enemigo. Dize el effecto. Hize la causa agora,  
para q por ella se entienda mas su grandera. El  
effecto fue la calamidad q padece declarada en las  
formas q e dicho: la causa dello es, a lo q piensa,  
el furor de Dios contra el, q es la mas effical y la  
mas poderosa de todas. Long q no podra Dios todo  
poderoso; y q mal no haze Dios en suado y enemi  
go? Encendio, dize, contra mi su furor. Dize el Origi  
nal a la letra: Hizo excocer contra mi su furor, e  
e pong lo q se enciende excoca, q el fuego leuanta, y  
dilatata

dilatata las cosas, e para dar a entender q no se endo  
Dios con el con endo ordinario, ni uso de colera y nada,  
sino acrecentada q mayor q otras veces. Y por esto  
12. dice luego: A una vinieron contra mi sus soldados,  
y hicieron sobre mi carrera, y pusieron en derredor  
de mi tienda. Como diciendo q no embio sobre el  
un mal, sino todos los males; ni por discurso de  
tiempo, sino todos a un tiempo. Y usa aqui de otra  
semejanza tercera sacada de lo q en la guerra aco  
tece, quando un poderoso exercito viene sobre una  
ciudad, y la cerca, q labate. Ansi dize q el exer  
cito de Dios q son un esquadron de mil males embia:  
dos por Dios vinieron sobre el, y le cercaron, y le ba  
tieron, y pusieron por tierra. Y hicieron, dize, sobre  
mi carrera. El Original: Leuantaron carrera  
sobre mi. Quiere decir q se apostillaron q hicieron  
en el grande q abierta entrada para el assalto. Y  
dice leuantar carrera, para decir q hicieron ancho  
y desembarazado camino. Pong leuantar carrera  
es hacer calçada camino muy conocido, la qual se  
hace martizando el suelo, y leuantando le sobre lo  
13. demas con argamassa y con piedras. Mis Enemigos  
hizo atezcar de mi, y mis conuictees se estrañaron de  
14. my. Desearon me mi cercar, y mis conuictees me  
15. desuñaron. Moradores de mi casa, y mis siervos por  
estranio

estrano me contaron, estrano fui en sus ojos. A la caída de un árbol se sigue q' huyan y se aparten los q' la ven. Cayo Job, y derroto el señor, y batió, como a dicho, y puso por el suelo, y así sucedió lo q' dije q' se huyeron todos, y se dexaró solo, q' es uno de los accidentes q' quando la fortuna se bal ue, causan mayor sentimiento, el faltar luego los amigos, y el desconocerse los deudos, y el ver el Embré por la misma experiencia lo poco q' puede fiar de los Embrés, y el engaño grande q' passa en la vida, q' nadie es querido por lo q' es en sí, sino por lo q' representa de fuera, q' como no es suyo, ni firme, así no lo son los amigos. Mas son de considerar las palabras, q' a los Embrés, q' el deudo los este concamos, dice q' los hizo alejar; y a los conocidos, q' son como familiares, dice q' hizo estráños; y a los q' antes se se acercaua, los detuvo poniéndoles freno; y puso olvido en los q' tenia del conocimiento y memoria, y a sus criados hizo q' se mirassun con ojos de estrano, q' fue poner a cada uno no diferente de lo q' antes era con Job, sino contrario de lo q' era antes para cada uno de ellos.

16. ~~Y passa adelante, y dice:~~ A my siervos llama, y no responde; con my boca me apiadaua a el. Duro es mirar los siervos como estrano al señor; mas durissi

mo llamados boluenn de la otra parte no responder, y rogados boluenn de otra parte. Con mi boca, dije, me apiadaua a el, esto es, no por terfero, sino por mi mismo se llamaua significando mi lastimas; q' esto llama a piadarse, quearse del mal q' sentir, y pidió q' del se apiadasen. Y dije mas. Mi abiento estrano mi muger, y apiademe por hijos de my vientre. En q' dije lo postero del encarcamiento, q' no falta, quando la muger q' es una misma cosa con su marido, se aborrece, y se falta. Mi abiento, dice, q' la sucesion de mi casa huyo mi muger,

17. y mi rogada quiso admitir mis abraços. Mas. Tambien peruersos me despreciaró; auentauame, y habla uan contra my. Mucho duele en la aduersidad faltar los amigos, mas no duele menos ver tambien lo q' los enemigos se gozan. Y porq' no falta a Job ni este dolor, dice agora q' los peruersos, q' es lo q' por sus peccados estaua mal con sus virtudes del, alegras con su caída se despreciaró, y en apartandose de ellos Escrian burla y mofa. Y por concluir de una

18. vel añate generalmente diciendo: Aborrecieró todos los varones de mi secreto; y los q' ame, fuiró contra my. Varones de su secreto llama a los q' fiaua su alma, y con quien no tenia cosa partida, esto es, los mas verdaderos y intimos amigos suyos, a los q' el mas



el mas amado y de quien devia esperar ser amado,  
en q de camino nota a los q tenia presentes. Y dize.

20. A my cuero consumido la carne se apugo my  
sueño; y escape con solo cuero sobre mis dientes. Que  
la calamidad, y la perdida de los amigos, bienes, salud,  
y la enojosa q por esta causa le vivia se continen  
el alma auian de gastar fortosamente la carne, y  
salir a fuera los huesos. Por donde añade con ra:

21. Por: Apriadaduos, apriadaduos vos otros de mi mis amig  
gos, porq mano del d<sup>to</sup> sobre ~~sea~~ my. Porq me habed ta  
miserable qual el q los ensi a pintado, a los oñ  
nos, quanto mas a los amigos movia a piedad y me  
a asperza, a razones de consuelo, y no a desparos  
peñadas, a palabras blandas, y no a dichos asperosos;  
y quando otra cosa no viera la razon q dize, lo  
grueva. Porq a quien Dios tiene, y sobre quien su  
pesada mano carga, añadíle mas mal, es perder  
todo el sentido de hombre, y ser mas cruel q los fieros.

22. Y así dice. Porq me perseguí como dize, y de mi  
carne no vos hartades? Tan blanco os parece, dice,  
el q me aldea y castiga, q es me nester añadir vushta  
dura a la suya? Porq me perseguí como el me  
persigue? Como dando a entender q perseguirle Dios  
a el auiá de ser causa en ellos para q se condoliesse,  
y no para q le persiguessen de nuevo: y no solo dize

q le

q le persiguen, sino q imitan a Dios en la manera  
de la persecucion. Y dice lo porq Dios le maltrata  
siendo siervo suyo, y ellos siendo su amigo; Dios  
le aldea sin culpa, y ellos sin averle hecho offensa;  
Dios le embio trabajos quando pudiera esperar ga:  
lardones, ellos, quando acorian a consolarle se  
boluieron contra el reprehendiendole. Dios no se  
satisfacia con enviarle de una manera sola, y ellos  
no parecian ver hartos de consumirle las carnes,  
ellos de afligirle y acabarle la vida, (y por aser  
verdad, con verte consumido en la hacienda, en la  
salud familiar, en la salud, en el cuerpo, no enten:  
tos con esto se querian destruir el alma, y manchar  
su innocencia, y en cierta manera fatigarle en las  
desesper. Como lo qual así como lo entiendo, se  
aprove y ama luego, y como esta pñesion de su  
esperanza q fize, y pesca dexarla escrita en me  
moría perpetua para desengano así de los presentes,  
23 como de los q vinieron despues. Y por esso dice: Quien  
me dicesse agora, y fuesen escritas mis palabras,

quien dicesse en libro, y fuesen esculpidas. Mis palabras  
dice, esto es, las q quiero decir, y luego dice. Escritas,  
dice, en libro; q lo q añade esculpidas, passa a lo q

24. viene adelante, q es: Confundida de fierro y plomo,  
para



para siempre en pena fueren talladas. Que como dize  
 lina, corrigiese luego viendo q' los libros se acaban presto,  
 q' su defuero era eterno, q' asi no quise ya libro, sino  
 una pena dura, en q' se esculpan. Y dice Pendola  
 de fierro y con plomo, porq' se abren las letras con  
 escople. E' simpel en la piedra, y despues se empujan  
 de plomo tallado. Pues en este libro q' escriue. El  
 testimonio de los cree, para q' a todos conste de su  
 verdadera y firme esperanza, q' es:

25. Yo confite q' my redemptor vive, y q' a la postre  
sobre jhu me levantare. Aung, dice, me affligo,  
 y me querello, y parece q' me quero de todo, y me contenten:  
 dai, pa esso q' no recordo q' ay Dios, y q' tiene provida  
 da de los munde, y q' mira las cosas de los sujos  
 con ayudo especial, se q' ay Redemptor, q' Redemptor  
 mio, y q' vive. Y no solamente dice se, sino y yo  
 tambien se, como diciendo q' ninguna log ellos saben,  
 q' la gravedad de los males no le quita el con  
 simiento y memoria: Sabe el tambien q' ay redemptor,  
 q' redemptor para el, y q' aung lo presente le afflige,  
 esta esperanza le asegura y consuela. Sabe q' ay  
 redemptor, en q' profeta y profeta. La venida de  
 Crith, y sus dos naturalezas humana y Divina.  
 Porq' en davi q' vivia entonces, quando indido no avia,  
 dice q'

dice q' es Dios q' vive siempre; y on llaman le redemptor  
 semp dice q' a se nacer Echo hombre. Long la  
 palabra original heol q' es aqui Redemptor, signi  
 fic propriamente el q' por via de dende libra a su  
 leudo. E' su Sapienda, y la toma para si por el tanto,  
 como se vee en los libros de Moyses, y se ve en  
 muchos lugares. Pues si el q' espera los aqui redi  
 munda raxon a los por su dende, siguese q' sera  
 hombre como el, como lo es de Echo, y conuino q'  
 lo fuese para rediminos. y para por el tanto su  
 preciosa sangre restituirmos a la libertad de la vida,  
 y librarnos de la muerte, a q' nos pretendia susajar  
 el demonio. Aun q' sabe los q' tiene redemptor Dios  
 y hombre, y se consuela en medio de sus males con esto,  
 porq' siempre fue, y siempre es, y siempre sera el unico  
 y total consuelo del fulto el Messias, en quien Dios  
 tiene puesto todo el bien y todo el reparo de sus criaturas.  
 Y como los q' esperan alguna bienandancia excessiva,  
 y ella stan ciertos, se consuela a la vez en los males  
 con saber q' presto son reys: anti esta consuelo el bueno  
 poniendo en Crith los sps en qualquier trabajo q'  
 venga, nos lo porq' vee en el el remedio particular  
 dello, q' es sin ninguna duda la particular medicina  
 de todos, esto porq' es q' es considerado tanto bien  
 como

con contable  
 de. En la  
 question 2. como  
 dize. En de cho  
 tambien al.  
 Luis de Lin. y  
 como dice  
 Angel en su  
 predicacion de  
 decho.

como es tener tal hermano, como qualquiera tristura:  
 y luego q' confidena la alma q' somos Euidens con el  
 y q' auemos de uiuir de su espíritu como Junta co el  
 en cuerpo Jertón de su reyno sin fin, Euella generosa-  
 mente sobre todo lo q' en esta vida es trabajo, y  
 lo desprecia, y casi no lo echa de ver. Pues lo q', como  
 quien bien lo sabia, con razon se consuela con ello,  
 q' asi los sagrados profetas en muchos castigos  
 tristes q' anuncian, siempre y a la fin vueluen  
 sus razones a Christo, y con la propiedad de su dichosa  
 uenida reducen la tempestad de sus amarguras  
 a serenidad alegrissima, q' es lo mismo q' lo q' es  
 agora. Yo se, dice, q' mi Redentor uiue. No  
 me oprime, dice, tanto este mal q' siento, q' no me  
 leuante mucho mas y me aliente esta rica espe-  
 ranza. Redentor tengo, y mi deudo, q' no me dexa-  
 ra cautiuo, ni sieruo; Redentor tan poderoso q'  
 antes q' venga uiue, y tan amoroso q' uenida uenire  
 vestido de carne. Y dice: Y en lo postrero sobre  
 poluo me leuantare, q' pone la postrera obra y el  
 ultimo effecto q' en nuestro beneficio causa la ueni-  
 da de Christo, q' es la resurrección de la carne a gloriosa  
 y immortal vida, porq' en el se remota tan y perfecciona  
 los demas effectos. y en una cierta manera se ensienan

todos

4  
 todos, q' en el hombre resuscitado y glorioso se ve junto  
 y acabado todo lo q' en bien del hombre Christo hizo  
 con la efficacia infinita de su uirtud, y uese la crea-  
 tura nueva perfecta. Y asi lo q' por deuo con una  
 palabra todos los bienes q' de Christo espera, y con  
 cuya esperanza uerira, es la memoria de su sola  
 resurrección. Aunq' es verdad q' segun el original  
 estas postreras palabras al parecer hablan con Christo  
 tambien, porq' dicen: Y en lo postrero sobre el poluo  
 se leuantara, para deuo q' el tiempo de su uenida  
 sera el tiempo postrero, como las sagradas Letras en  
 otras partes lo dicen. Porq' de las edades del mundo,  
 esta q' comenzo despues q' uino Christo, y q' va corriendo  
 toda via, es sin duda la postrera, porq' no se sabe  
 sera otra quando fexiere, sino fexerán juntos ellas  
 q' el siglo. Y aun podemos enuandarlo tambien de su uenida  
 segunda, en quanto dice q' del poluo se leuantara, q' es  
 como despues q' quando todo cayere se leuantara el, y  
 bueltas en ceniza y poluo todos los hombres aparecira  
 el uiuo y leuantado para en alto para llamarlos a  
 la vida. Y asi uenire con esto bien lo q' dice. Y tornare  
 a cercarme mi cuerpo, y en mi carne uenire a Dios. Porq'  
 el tiempo de resuscitar a nueva vida los muertos es  
 junto con el tiempo del uenir al juicio el juez. Y para

*J.*  
 q'

St. Basilio  
ubi supra: v.  
se exomado dicit  
coda esta dicitur  
na de m. hio.  
lo m. m. hio  
get. enet. dicitur  
omaxio.

q' se entienda q' habla aqui desta venida q' Juicio con  
propriedad, nombra a Dios en este lugar con el nombre  
q' significa este officio, porq' le nombra Hohem q' signi-  
fica el Juiz. Y dice q' le vera en su carne, Porq'  
le vera no su alma sola, sino su carne tambien,  
y sus ojs corporales, y entonces tornara a la vida;  
Porq' el Juiz viste carne q' es hombre, por quanto  
la humanidad de Christo, Es Christo en quanto hombre  
a de executar el Juicio. Y lo q' decimos; Tornare  
a cercarme my cuerpo, el Original a la letra dice,  
Y despues q' ellos coronaren mi cuerpo. Y despues q'  
esta mi cuerpo coronado fuere y deshecho, ven a Dios  
en mi carne, q' es tornar resuscitando a la vida,  
y ven a Dios en ella, q' viene a ser la misma senen-  
cia. En la qual vs, como se puede colegir de lo  
dicho, propetia y confessa la encarnacion de Christo,  
y sus dos naturas sumana y divina, y la veni-  
da segunda al Juicio, y el tiempo della, y la quali-  
dad del Juiz, y la resurreccion de los muertos, y la  
27. vida q' tendran los buenos de Dios. Y asi dice: Al  
qual yo vere por my, y my ojs le veran, y no extraño.  
Esta esperanza reposa en mi seno. No le vera otro por mi,  
sino yo mismo le vera, porq' cada uno le vera segun  
su medida, y segun la capacidad q' sale de Dios en el  
por sus

por my merits, y no segun los agenos, como el Apstol  
dice q' pagara segun sus obras a cada uno. Reposa,  
dice, esta esperanza en mi seno, para decir q' esta  
fieme en el la esperanza desta verdad, y tan metida  
en su seno q' ninguna mano de mal la sacara del,  
y q' con ella reposa. Aunq' el Original dice esta en  
esta de tra figura porq' dice: Acabare se mi vida en  
en my seno, porq' videre tienen en la Escritura signi-  
ficacion de deseo, y asi decir q' sus deseos se refu-  
men todos en su seno es decir q' se desientran todos y  
se concluyen en aquella esperanza, enq' se reposa y  
28. consuela. Concluye. Pues porq' decis Perrigamoste,  
Saltemos contra el ray de palabra? Y pues, dice, yo  
confesso yo y confesso esto, pues effuso en Dios y confesso,  
q' acabada esta ay otra vida mejor q' a de dar Dios  
a los suyos, pues afirmo q' a de tener cuenta con ellos;  
porq' os persuadi de mi q' soi impio, y porq' os conspiray  
contra mi, y decis q' sera bueno acorarme para sacar  
de mi alguna palabra q' haga publica la secreta mal-  
dad de mi pecho. Acosemosle, decis, y demos en el,  
q' ansi sacaremos del ray de palabra, esto es ansi des-  
cubriremos la raiz desta su denotada impaciencia.  
Y no solamente soi poco piadoso conigo, y no solo me  
añadi mas tormento, mas tambien me maliciai las  
palabras

palabras, y juzgar con determinacion q' sea impio, y pro-  
 curar q' me descubra solo por las muestras de fuera.  
 O digamos, porq' el Original lo concusa, de aquesta  
 manera. Por lo qual dize, Porq' le perseguimos  
y rail de cosa Ealada en mi. Enq' significa q'  
 sea deue ya parar a sus amigos, C' q' es justo le  
 pese de la contradiccion q' le an hecho. Dize: Por  
lo qual dize, esto es, dize q' pues yo confieso y ca  
fieso lo dicho, porq' le perseguimos, esto es, mal en  
comos en perseguirle. Y rail de cosa Ealada en mi,  
 esto es, (mudando la persona) pues es Ealada en el  
 rail de palabra, que quiere decir, pues habla con  
 fundamento y trata verdad en lo q' dice, y se afirma  
 en verdadera esperanza. Porq' dice, sino bobucij  
 La bobja, y dize q' ha sea lo q' os diga. Temed de la  
fal de la espada, porq' vengador de delictos la espada,  
y sabed q' ay Juicio. Dize: Porq' sino, poden temer el  
 castigo, q' esso llama la espada, y entiendo el de Dios,  
 y por esso dice q' vengador de delictos la espada, porq'  
 el de los hombres muchas vezes es castigador de virtudes.  
 Y dice bien el Original q' dice sano, por dize vengador,  
 porq' la espada de Dios es sana de delictos, porq' mis  
 ra a ellos, q' no a los delinquentes, y aborrece la mal-  
 tad, pero no la persona del malo; al reves de lo q'  
 auiene

29

auiene en el tribunal de los hombres, cada las mas  
 vezes el odio de la persona se enuena contra el de  
 solo el cubillo. Y finalmente dice: Sabed q' ay  
Juicio, esto es, Juicio por exaltancia, q' descubra  
nuestras malas intenciones en publico, y las dara su  
pena sin torpese ni por temor, ni por ruego.

Capitulo . xx .

1. Y respondio Sofar el Namat'es, y dize. Porq' por  
 2. lamientos mios me rebueluen, y porq' va q' viene en my  
 3. mi sentido. Doctrina conq' me angustia, oye, y espiri:  
 4. tu entendimiento mio me respondera. Por ventura nose  
 5. yo esto de siempre, desde q' se puso Sombra sobre la  
 6. tierra. Que cantos de males de cerca, y alegria de  
 7. q' su cabeza tocare las nuues. Como ethi'el para si  
 8. siempre pecara; lo q' le vieron diran, Abonse el.  
 9. Como si ena volara, y no se vera, sera comouido  
 10. q' no lo vera mas su lugar. A sus Sifos ablandara  
 11. la pobreza, y sus manos retornara su dolor. Sus  
 12. Enanos son venos de sus viuas, y con el iacera sobre  
 13. el polvo. Si se endulgare en su boca maldad; cubra por lo  
 14. de baxo su lengua. Enq' hablarla, q' no la dexara; q'

contes

14 anterior lo a en su garguero. Su gan en sus entrañas  
se convirtió en fiel de escorpiones, alla bien se dentro.  
15 Aun trago, y comulo, el señor lo desferara de  
16 su vientre. Cabeza de aspide mamara, y matar los  
17 lengua de la víbora. No vera corrientes rios, y arroyos  
18 de miel y manteca. Pagara loq Esfo, q no sera  
consumido: padelera conforme a sus muchos embudo.  
19 Porq quebranto, y deaxo mudigos, casa rbo. q no la  
20 fraguara. Porq no supo pacificarse en su vientre,  
21 y en su desco no alcanzara libertad. No restu de  
22 su comer, y por tanto no permanecia subien. Cuado  
abondo se rellena, angustia sera ael, toda mano  
23 de desventura se acometara. Sea q se encieba en  
vientre, embiara en el la ira de su furor, y lleuara su  
24 guerra sobre el. Fuira de arma de fierro, passar los  
25 arco alerado. Desferuano, y sacos de su vaina, y  
relampagueo en amagura, andara sobre el miedos.  
26 Toda escaridad escondida para su escondimiento, como lo  
fuego no soplado, sera quebrantado remanecido en  
27 su tienda. Descubriran cielos su delicto, y firmas  
28 leuancara contra el. Sera descubido el pimpollo  
29 de su casa, y contado en el dia del furor del señor. Esta  
es la parte q de Dios (lleua) el malo, y la heredad,  
(q por) su estilo a de Dios.

252

1. Y responde Soplar el Ma Emates, y dixo. No responde  
a loq deia lo en el capitulo ante este. Soplar, sino  
habla agora sobre loq ya passo en el capitulo oxe,  
donde lo dixo, q passara su vida conq muchos  
malos, q auiedo sobre ello pensado le parece ser  
falso, y no lo calla, porq se tiene por afrontado en  
2 callar, y anti dice. Porq pensamientos miei me  
rebueluen, y porq va y viene en mi mi sentido, q,  
ami parlar e pregunta conq soplar se invita a si  
mismo, y se dice: Pues paraq tengo yo entendimiento  
y sentido, conuene a saber, si en esta coyuntura callo,  
oyento loq aygo a mi oidos? Porq, dice, pensamientos  
miei me rebueluen? esto es, paraq tengo, e se q me  
siue tener pensamientos sabios, q tales son loq pone  
al hombre freno, y se bueluen, y rebueluen como cavallo.  
2 La palabra Original, porq leuimos aqui Reboluar,  
quanto se dice de las cosas del animo, ordinariamente  
significa la buelta q hace al bien, quando se retira del  
mal. 2 anti aqui, Pensamientos q me rebueluen,  
son propriamente son pensamientos q me desferan, y q  
me llaman al bien siempre, enseñandome la naturaleza  
de la virtud, y del vicio, y loq a Dios se deve, y loq  
amenaza, y promete. Pues estando, dice, dotado yo de  
saber, y uiedo tu ignorancia, e blasphemia, sera por  
ventura

ventura bueno callar, y poner sobre la boca el dedo? no  
3. sera sino apacible. Y asi luego añade. Doctrina  
conq me arguis oye, y espíritu entendimiento mio  
me respondera. Dice el Original a la letra. Doctri  
na ignominia mia oye. Como diciendo q su doctrina  
sera su afrenta, y q asi se lo diran en los d'os, porq  
siendo docto, si en ocasion se le oye callar, diran q es  
ignorante, y q se emplea mal en el el saber. Y diran  
tambien lo q dice, q su entendimiento es espíritu, esto  
es vana, y aire vanissimo. Y dice q le respondera,  
porq le dira q podrá decir qualquiera q quisiera, q  
es ayre su rigorio, y q su estudio es vanidad, y sus letras  
sin fruto. Y podemos declarar esto dos veces anni. Por  
tanto pensamientos míos me rebeluan etc. de manera  
q no pregunte, ni se despierte a hablar, sino antes,  
pues torna a hablar, de la rason porq torna, y diga  
anni. Portanto, esto es, por lo que dixiste poco antes de  
agora quando afirmaste q passan prosperamente los me-  
los, por esso mis pensamientos me rebeluan. E se rebel-  
uan en mi, esto es no me dexan sossegar, antes me fuerzan  
a q hable, y por la misma causa mi sentido anda en  
mi, esto es me respicita a reforzar mi sentido. Y añade:  
Doctrina conq me arguis oye, en q dice, qo hablase  
porq mi sentido me fuerza, y oye tambien si tendras la:  
ber

ber para arguirme de falso; y si lo intentares, el espí-  
tu de mi entendimiento te respondera. Y conguisera  
q aquello se entienda, auiedo con ello soplar dabo  
principio a su platica, entra en la disputa luego, y  
pone.  
4. Por ventura no condico yo esto de siempre, de bey pue  
5. Embra sobre la tierra. Que cantico de malos decora,  
y alegría de hypocritas esta momento. Pregunta  
aunq pregunta no duda, mas antes afirma, porq esta  
manera de dudar es afirmar con mas fuerza. Pues afirma  
su cosa manifesta y sin duda q siempre, y este q el  
mundo es, la felicidad a los malos y hypocritas se les buelve  
en un abiso de esp. La buena fuente, y q su felicidad en  
mostrando se acunde, al reuue de lo q sob en el d'os  
dixo a este mismo q muchos robadores y tiranos viuen en  
abundancia, y q les suceden a su gusto las cosas mientras  
les dura la vida. Por manera q cruciaren entrambos  
enq ay malos prosperos, pero diferenciarse enq sob dice  
q duran algunos veltos en su prosperidad mientras vicié,  
y soplar afirma q en breue, y antes q muera, vicié todos  
a caer en miseria, y por la misma rason q no an de ser  
llamados felices, porq la felicidad de su substancia  
es perseverante y mas firme. Dese pues: Dese, y es cosa  
auinguada q d'os ay embra, el cantico de los malos,  
estos,

esto es, su alegría y prosperidad, si alguna vez llega a ella,  
de cerca, esto es, esta cercano a su fin y se acaba  
luego: o de cerca dice, queriendo decir q es mudorra,  
y nace presto, y crece con prisa, muriendo de ay q viene  
a menos luego, y se sea co la misma presteza; porq  
al passo q las cosas crecen, al mismo finen segun ley  
natural. O esta cerca el cantico de los malos, porque  
trae su paga presente, y los bienes de ellos son de lo q luego  
se dan: O son de lo q tienen el bien en lo cercano <sup>esto es</sup> en  
la apariencia, y en las sobre cosas de fuera. Y aun por  
la misma razon se da nombre de cantico, y cantar al  
vivir ellos en vida, porq es cosa de sonido, y no de substancia,  
cosa q delecta al oyo, y se va con el ayre. Y a esse  
mismo yposito, y alegría, dice, de Hypocritas Esta  
momento, porq mueren a lo q quieren desir, en nascido.  
Y llama malos y Hypocritas no a todos lo q ofenden  
a Dios, sino a aquellos a los mismos de hombres;  
malos a lo q son impios, q es un genero de gente q ni  
siente bien de Dios, ni tienen humanidad con el proximo,  
q su Dios son ellos mismos de si, y en todas las cosas se  
busca: Hypocritas a estos mismos puestos en gobierno  
o poder, porq con titulo de justicia exercen su violencia,  
y llamandose gobernadores destruyen, y professandose  
guardar de la comunidad y su ley, negocian solo sus  
interesses. Destos pues dice Soplar q su cantico es de bre

los compases, y q su alegría luego se desfliga, se desora,  
q puede ser q florescan, pero no q duren, ni por se uoc  
su flor. O dice mas.

- 6 Si subiere hasta el cielo su altosa, y su cabeza tocare  
7 Las nubes. Como estiercol para siempre procura, lo q  
le vieron levantar, Ardo el. No solo mueren, dice, con  
veloz, pero caen a la medida q suben, y quanto mas se  
enaltan, tanto mas baxan y con mayor ligerosa y dema:  
nosa q su grandesa, quanto es menor, tanto los dispone  
a mayor miseria, y no solo no se sustentan, mas aora los  
empete, y derrueca, q es sin duda cosa q casi siempre  
aconsece, y conforme a razon. Porq el edificio mal funi:  
lado como es q quanto mas sube mas, tanto es mayor  
su peligro, y q esta misma altosa suya es la q le empuja  
al suelo, y en las costumbres tiene a questo mas fuerza.  
Porq las cosas con q el malo mas se engrandee, q con las  
injusticias, y despojos ajenos, y los robos, y las tiranias,  
y el estubo de la profano y vicio. Se gasta las riquezas  
en q se sustentan, y se las enflaquecen, sin q ellos los si  
entran, porq para con Dios los hacen mas dignos de  
ser derrocados, y para con los hombres erian envidia con otros,  
y enemistada en otros, con q se multiplican lo q los an de  
derrocar. Dize en la misma sentencia: Como viento  
volara, y no se venan; sera commovido como viento  
Las nubes, en q engrandee con semejanzas la poca substancia  
desta



esta felicidad se y habla, y lo presto y passa. Dice que  
como jueno, y como vesen se tinieblas, y son como y  
parecen mucho al sentido y suena, que se desbaran luego,  
y si no dexan rastro de si. Ansi esta prosperidad violenta  
parece grande, pero a lo y la suenan, queno deui, a los  
que tienen trauados los sentidos con el sueño destas cosas vi-  
sibles, mas passa luego por un desbestando se passa,  
y despiertan en un pequena ruido, y no queda rastro de ella,  
9 sin es en la memoria el dolor. Y por esto dice. Espe  
que lo vio, no añadira, y no se vera mas su lugar. No  
añadira, dice, el que es, no se tornara a ver, y no vera  
mas su lugar, por que no dexan en el rayos que se veuen:  
10 uen, en que dice por figura lo que declara luego que dice. A sus  
hijos ablandara la pobreza, y sus manos retornara su  
dolor. Que por esto no quedara el rastro, por que sus hijos,  
en quien los ombros pueden vivir, perecen tambien, e  
para mayor dolor de los caydos padres, quedan hambros  
de y mendigos. Dice pues que estos hijos ablandara la  
pobreza, por que es proprio de los mendigos pobres, como  
traen los animos humillados, ser lastimados en las pala-  
bras, digo pedir que se ayen lastima en ellos, y pedir blan-  
duras a este proposito, y calagueñas palabras valerosas para  
respetar piedad en los otros. Es verdad que el Original  
a la letra dice desta manera: Sus hijos aplacaran  
mendigos, de arte que ellos saltaran con submission, y  
con

255  
y con blandura a los pobres, y es significacion de una  
pobreza abrenada, en que llega uno a tener necesidad  
de los que saltaron, y se esfuerza para alcanzar  
su sueno el Especto plegaria y leonisa. Mas  
en lo que añade despues: Y sus manos retornara  
su dolor, Dolor llama el que es el malo Espe en  
los otros agueni agravis con injuria, por que la pala-  
bra del Original significa robo y violencia, y las  
causas de ella, que son valentia, e injusticia, e mentira,  
y los efectos en quien padese, esto es, afliccion, an-  
gustia, y dolor. Pues dice. Que sus manos del padre  
impulsu restituiran padeciendo en los hijos pobres el dolor  
y affliccion que el Espe con su violencia en los otros;  
que sus hijos seran executados en los robos que hizieron  
sus padres, y que sus manos sellos tornaran lo que les de  
los padres hurtaron; que las manos que sus hijos pobres  
atendian mandigando, se tornaran en dolor a ellos,  
con dolor digo, que fueron causa sus padres, esto es,  
que los tornaran valies, y sin hallar socorro ninguno  
en pago de lo que el padre hizo pobres, y como el sin  
piedad despues su <sup>anti</sup> deueno no aura ny deudo, ny  
vecino que tenga que de sus hijos, y que pagara como  
hijo, y lo que pecco con arte en hechos pagado a sus contrarios  
lo castigara Dios en lo publico que es lo que añade:  
Sus

11. Sus Sueños seran llenos de sus vicios ocultos, y co-  
el Jansen en el potuo, y sus vicios ocultos llaman co-  
 q' los Embros deste genero reogen assi las habien-  
 das agenas q' son muchas y diferentes entre si, y to-  
 das artificiosas y ocultas, de las quales dice q' tendra  
 llenos los huesos q' porq' se penetra a los tueros  
 aquesta maldad, y andan siempre metidos en ella, y  
 embuendos en sus marañas y estudios, y siendo en  
 esto azudissimos, para el conocimiento de la verdad  
 apenas tienen sentido: q' porq' se les apegan a sus  
 huesos, esto es, a sus entranas, y a su mayor fortale-  
 za, q' son sus hijos, porq' passa la pena en ellos, y  
 duerme con ellos en el potuo sin techo pagando en los  
 d'os del mundo lo q' los malos padres con machivias  
 12. Secreto hicieron, q' es lo q' luego se sigue. Si se en-  
dulzare en su boca maldad cobijarla a debajo su  
 13. lengua. Endurarla y no la dexara; contenerla  
dentro su garguero. En q' o dice la manera como  
 se han en estas sus machivias, q' con una rifa falsa  
 se burta del mal fructo della, sacan, y pelo mal q'  
 al fin les suceden, y argamos de lo primero. Habla  
 del logrero, y del violento, y del q' con artificios exqui-  
 sitos, y infusos trae a su casa lo ageno, y se hace rico  
 asi haciendo pobres a muchos, y habla del por seme-  
 Janpa

Jansa delo q' al goloro q' al goloro acontece - Y dice q' como  
 quando uno es goloro de algun manjar, q' es alla par-  
 ticular gusto en algo q' come, se detiene en ello, y lo  
 endura y lo encubre a los d'os, porq' se quepa mas parte  
 q' se saborea en el trayendolo por el gusto para alar-  
 gar el sabor y finalmente lo traga: assi esto luego  
 descubren, q' con su ingenio inventa la pressa, luego  
 q' ven algun secreto interes. Lo callan porq' nadie lo  
 entienda, y como manjar dulce lo dan a la boca, q'  
 lo encubre sobre la lengua, y lo encubierta a los  
 dientes, y lo passa con codicia al estomago. Pues dice:  
Si se endulzare en su boca maldad, esto es, si se  
 viniese a las manos algun trato, q' algun recambio, q'  
 algun despojo infuso, q' le parezca provechoso y gustoso,  
 ponerla en la boca y cubirla a debajo la lengua,  
 esto es tenerla secreto sin dar parte a ningun. En du-  
 rarla, q' es decir saborearla en ello, y no la dexara  
 de la mano, y contenerla dentro de su garguero, esto  
 es, sera en el pressa, y tomara posesion. Estos  
 lo primero. El segundo es una mofa secreta insisti-  
 endo en la misma semejanza y diciendo: Si bien se  
 supo la tirania y el robo, si se le hizo en la boca miel,  
 y la rodela porta lengua, si la comia con gusto, y para  
 q' se durasse mas, poco a poco, q' como manjar sabroso  
 lo

14. lo encubrio y lo trago, bien proveido se haga, tome lo q  
hallo despues de averlo comido, q es lo q añade. Su pan  
se convirtió en hiel de escorpiones alla bien de dentro.  
En hiel de escorpiones es decir en porción, y alla  
bien de dentro dice para encarecer mas el daño, q  
el veneno quanto penetra mas, se remedia peor. Por  
manera q si lo comia con gusto y codicia, comido se con-  
virtio luego en porción, q se le derramo por las venas,  
en q significa el mal effecto q esse lo malganado en la  
alma, q en la vida q al recoger parece dulce, y reco-  
gido es amargo; da esperanza de vida, y metido en  
casa acarrea muerte; tiene apariencia de prosperi-  
dad, y derruca en calamidad a su dueño. Es como  
essa destimulada, q como alquimista engañoso q me-  
tido en casa q prometiendo de sacar la rica, la gasta  
q empobrece, q trae a la postrera miseria. Su pan, dice.  
Bien llamo Pan q mantenimiento al logro, y al  
soto secreto, q a las rudas con los impulsos prenden las  
haciendas ajenas, porq no ay manjar tan gustoso como  
a los malos es el trato de semejante malvadas. Es  
digno de considerar, q estas cosas quando las tratan  
les acarrean de leyte, y quando las poseen, q tienen  
como en las entrañas metidos, les acarrean cosas mor-  
tales. Porq en lo primero engaña la apariencia de fuerza,  
y en lo

xxxiii  
257  
5  
y en lo segundo esse su obra la substancia de las mis-  
mas cosas, q es porfionosa y mortal. Prongue.  
15. Aver trago y vomito. y el señor lo desterrara de  
su vientre. Idena toda via adclara su semejança.  
Trago, dice para significar declarar la codicia y ansia,  
con q se mareen estos en las haciendas ajenas, y para  
decir q no se contentan con parte, sino q todo lo tragan.  
Y como acaece a los muy comedores, q porq hinchete  
sin medida el estomago, y porq sin estarlo con los  
dientes, lo tragan. Lo toman luego a bultos feamete  
a bultos; ansí estos llenos y cargados de lo mal ad-  
quirido, vomitanlo no porq ellos querrian, sino porq  
el señor, como dice, lo desterrara de su vientre. No  
este dice lo sacara, sino lo desterrara, esto es, lo  
apartara muy lejos del, q de manera q no se pueda  
bultos; porq los tales quando caen, no se levantan,  
y quando vienen a bultos, <sup>quiere</sup> no vienen a ser ricos. y la  
calamidad, quando les viene, les viene de afrento, diffe-  
rentemente de lo q acontece a los buenos, de quien  
dice el salmo: Siete veces en el dia cae el justo, y  
se levanta. Y porq a la caída q no bualte a bultos,  
y a lo q no tiene remedio, se sigue la desesperacion, por  
16. esso añade tambien luego. Labera de asfide marmara,  
q matorla lengua de víbora. Marmara, entiendo,  
la asfide ael, y no el asfide, q es decir q se asfide:  
rabo

perato de veje cayó sin remedio, el mismo se procurava la muerte, y pone un genero de muerte voluntaria, de lo q<sup>o</sup> mas se usava en tiempos antiguos, q<sup>o</sup> era acabar la vida aplicando asi una aspide, como se despatra se lee, & otro animal porpussu q<sup>o</sup> mordiendo Bebiendo la sangre, derramava por las venas con poco dolor su porcion. Que es caso merecido. Los q<sup>o</sup> despojan de la vida a los otros, y los q<sup>o</sup> beuen la sangre y la vida inocente, q<sup>o</sup> ellos mismos buscan quien les beua q<sup>o</sup> quien les comora la vida; y q<sup>o</sup> negocian con los animales fieros q<sup>o</sup> los maten. Los q<sup>o</sup> fueron como basiliscos para sus proximos; y los q<sup>o</sup> no contentaron con la mediania de vida, por huir de la vida se procuran ellos la muerte. Transi dice. No vera con estas ris, q<sup>o</sup> arroja de miel y manteca. No vera, hica, etres, no se pluga ver, risa de miel y manteca es roble q<sup>o</sup> significa la vida rustica, y la grangeria innocente del campo. Pues dice que padecen con justicia los tales, pues no se contentaron con las herencias de sus mayores, y despreciaron la abundancia q<sup>o</sup> da la cultura del campo, q<sup>o</sup> es santa y sin injuria de alguno, sino llevados de la embosc del excesivo poder buscaron y amontonaron injustas riquezas. Por donde sucede q<sup>o</sup> como dice; Pagara lo q<sup>o</sup> hizo, y no sera con su modo, padecera conforme a sus muchos embustes. O

17.

18.

como

como dice el Original a la letra: Tornara trabajo, y no tragara; como grande avar su contratacion, mas nise negociara. En q<sup>o</sup> significa q<sup>o</sup> tornara a rendir la presa q<sup>o</sup> se tenia en la boca, y no se quedara en el estomago; y llama trabajo q<sup>o</sup> afflicion a la afura q<sup>o</sup> al robo, en q<sup>o</sup> hizo presa, por el q<sup>o</sup> da a quien lo padece y lo paga. Y asi dice q<sup>o</sup> restituyra lo mal q<sup>o</sup> gano con trabajo, y afflicion de los otros; y q<sup>o</sup> por mayores y mas ricas q<sup>o</sup> sus contrataciones sea, y aunq<sup>o</sup> tenga un grande avar, esto es, sacara dello mal fruto. Y aun adonde deimos Torna, & Restituye, podemos decir asi. Hase tornar y pagar afflicion, y no tragara; en esta sentencia q<sup>o</sup> por quanto hizo se retornassen sus dineros con logro, y affligio a su deudor con usuras, q<sup>o</sup> por esso no gozara dello, ny de su trab, por mayor y mas grueso q<sup>o</sup> sea, q<sup>o</sup> se ve ser asi por lo q<sup>o</sup> anada. Por q<sup>o</sup> quebranto, q<sup>o</sup> desu mendigos, casa robo, q<sup>o</sup> no la fraguara. Porq<sup>o</sup> este verso declara el pasado, y dice con palabras abiertas lo q<sup>o</sup> el pasado significo por figuras. Porq<sup>o</sup> dice, quebranto un interese en las haciendas ajenas. Esta redunda a mendiguez a sus dueños, y porq<sup>o</sup> robo la casa ajena, por esso no fraguara la suya. Y uso con elegancia y con significacion esta palabra fraguar, porq<sup>o</sup> no fraguar. La don es no juntarse cosas q<sup>o</sup> son diferentes,

19

ny incorporarse unas con otras, por donde fácilmente después se desatan y caen, de manera q' después se huela y tra-  
bajada por no fraguarse segunda. De es enefos de la  
misma manera q' negocian, y trabajan, y velan, y ána  
den dinero a dinero, y rentas a rentas, y heredades a mas  
heredades, y parece q' suben con sus casas y mayorazgos  
abuelo, mas algun no fague labura por su injusti-  
cia, y vienen al suelo. Dize mas.

20. Dorg no supo pacificarse en su riqueza, y en su desseo,  
no alcanzara libertad. En q' toca la venadota  
aquesta miseria, q' a la verdad el no pacificarse el  
hombre consigo, esto es, el no contentarse el hombre  
en su estado, ni tener paz con su suerte, ny tirar  
al desseo la riqueza, y contentarse con lo necesario,  
y no agucelar lo superfluo, es lo q' turba y hincaba de tra-  
bajos, y de sucesos desahinados la vida. Por donde  
la mediania, el medirse cada uno consigo es loado  
por todos. Salomon dice: Ny me des señor riqueza,  
el pobreza. Lo necesario es lo para la vida te pido.  
Es. Pablo nos amonesta q' nos contentemos con lo q'  
tuviéremos, y dice con encarecimiento los peligros en  
q' murran los q' dessean ser ricos, y los escrivias  
gentiles ponen en muchos lugares muchas cosas con  
dichas de lo q' es mediania, q' por ser ordinario, no se  
refiere agora. Prosigue. No dexo de su comer

por tanto

por tanto no permanecera subien. A dicho los ma-  
des q' comen elos de q' Eabla, y por una causa Dios  
los castiga; dice agora los bienes q' dexan de seros, q'  
tambien los susietan al castigo de Dios. A dicho q' eran  
logeros y inventores de maneras con q' despar a sus pro-  
ximos, dice q' tambien son no piadosos sino escos con los  
necesitados en el repartir de sus bienes. Y q' maravilla  
q' quien tiene animo para hacer pobres, no tenga piedad  
con los q' los son; y q' quien roba lo ajeno, sea escoso  
en el repartir de lo suyo. Mas aunq' no es maravilla,  
antes cosas q' se siguen la una a la otra, pero agrava  
mucho questo segundo. Dorg aunq' la limosna de lo  
robado es por accepta, pero el animo compassivo, y  
la affiçion piadosa acerca del pobre puede mucho con  
Dios, y es grande disposiçion para traer a mejor disposi-  
cion alg' pecca; q' el mirar los q' en la necesidad  
de los otros, y el procurar remediarla a las vezes,  
pou tiene a la codicia de despararlos, y en esta manera  
la tiembla y petiene, y en fin tiene algo de sano el animo  
piadoso, y la mano limosniera, aunq' sea tambien roba-  
dora, no estoda mala. Mas alg' case por ma parte  
pobreza, y por otra es desahinada con ella, este desahin-  
ciado es, y el Eabla agora soprar, y dice: No dexo  
de su comer, y por tanto no permanecera subien. Y  
aunq' tan diferentes limosnas, case memoria desta  
de lo q' es dar algo de lo q' come quando come a los pobres,

*[Signature]*  
Dorg

porq<sup>ue</sup> es argumento q<sup>ue</sup> falta en todos quien en esta falta,  
 q<sup>ue</sup> es la mas facil. Porq<sup>ue</sup> aora a los perros se dan en  
 tonces las sobras, y el mismo comer y beber asegura el  
 animal entonces y se ensanchara, y como se combia  
 a ser liberal; por donde est<sup>o</sup> allí no lo es, es desapa:  
 dade q<sup>ue</sup> la serada sin termino. Y juntase a esto q<sup>ue</sup> la  
 limosna, q<sup>ue</sup> de lo q<sup>ue</sup> se come se hace, es limosna sin  
 costa, porq<sup>ue</sup> esta esca ya, y ansi lo q<sup>ue</sup> se da no sale  
 de la bolsa, sino quitase al vientre, digo a la dema:  
 fia, ya la glotonia. Y verdaderamente ent<sup>o</sup> se pide  
 y demanda para el pobre no solo el, sino esse mismo  
 q<sup>ue</sup> come, y la experiencia q<sup>ue</sup> de si esca, y su misma  
 hambre y necesidad de comer, q<sup>ue</sup> son como otras voces se:  
 cretas. Porq<sup>ue</sup> en el tomar del manjar oee la neessi:  
 did q<sup>ue</sup> el generalmente se tiene, y en el gusto de la comi:  
 da comie quanto mal se padece la hambre; y el re:  
 paro q<sup>ue</sup> esca en el lo q<sup>ue</sup> come, se va auisando a la  
 orela, y trayendo a la memoria, el desfallecimiento en  
 q<sup>ue</sup> ouyen lo q<sup>ue</sup> no tienen q<sup>ue</sup> comer. Por lo qual es  
 muy sordo el animo q<sup>ue</sup> no oye estas voces q<sup>ue</sup> tan de cerca  
 le hablan, es muy duro y cruel el coracon, q<sup>ue</sup> no se  
 ablanda con ellos siendo tan naturales y propios. Y  
 por tanto, como dice, no permanecara subien. que ansi  
 como la limosna esca q<sup>ue</sup> permanecan sus bienes seg<sup>un</sup>  
 lo de el Salmo: Esparsus. y dio a los pobres, y su justia  
permanecara por los siglos: ansi la flaqueza della  
 enfla:

enflaquece, y esca porcedemos las cosas. Y lo q<sup>ue</sup> decimos,  
no permanecara, el Original dice No pasira, q<sup>ue</sup> espere  
 bien conforme al pecado, para q<sup>ue</sup> se sea escaso el bien  
 successo a quien es tan escaso, qual se animo tan  
 alteril se sean sus bienes esteriles, y no pasan a los suc:  
 cesores lo seg<sup>un</sup> no passo parte a los pobres pequeños. Y  
 no se acaba la pena aqui, porq<sup>ue</sup> añade. Quanto a  
abondo se rellenare, angustia sera ael, toda mano de  
desventura le acametera. Porq<sup>ue</sup> el no repartir de la co:  
 mida es codicia, y la escasa es deseo de abundar en  
 riqueza, por esto dice consiguientemente q<sup>ue</sup> quando el  
 cuore relleno por medios tan civiles y justos, entonces  
 se acometura lo q<sup>ue</sup> acontece a lo q<sup>ue</sup> se hinchen con se:  
 majados y diferentes manjares q<sup>ue</sup> no caben en si y llenos  
 de angustia y congoxa, y de otros discursos q<sup>ue</sup> la pesa:  
 dumbre del pinto, se padece en vasos de muerte. Q<sup>ue</sup> ansi  
 esca quanto mas llenos y hartos, mete la mano en  
 ellos la desventura, y remuevalos, turbalos, y esca el  
 miserable por innumerables maneras. Dice.  
 23. Sea q<sup>ue</sup> se hincha su vientre, embiana en el la ira  
de su furor, y llouera su guerra sobre el, en q<sup>ue</sup> dice  
 lo mismo con la misma semjanza y con otras palabras.  
 Sea q<sup>ue</sup> se hincha su vientre, esto es, luego q<sup>ue</sup> viniere  
 a estar lleno, q<sup>ue</sup> guarda dias q<sup>ue</sup> venga la felicidad de  
 esto a estimo, para q<sup>ue</sup> cayendo della sientan mas la carga.  
 Dico luego q<sup>ue</sup> hinchen el viente q<sup>ue</sup> sera? que? Dios, dice,  
 embiana

embriava en el la ira de su furor, y llouera su guerra  
sobre el, q' por el encarcimiento de cada una destas  
 palabras tra, furor, guerra, llouer, declara bien  
 la muchedumbre, la grauesca, el acometimiento fino  
 de los males q' se sobreuenen. Y aun añade para  
 24. q' se entienda mejor; Fuira de arma de fierro, q'  
passar la arco aforado, para mostrar q' sera sin re-  
medio, porq' el suyo de unos sera dar en otros, y de  
clinando los pequeños caera en mayores. Y para mayor  
 significacion y demostracion de lo mismo introduce a  
 Dios, q' es el castigador de la gente, con la espada retu-  
 25. brante en la mano diciendo: Defenayria, y saio  
de su concax, q' relampagueo en amargura, andara  
sobre el miedos. Loq' como quando uno sobreuenie a  
 otro, a quien saca ventaja en fuerças, con el cuchillo  
 alto y relumbrando en la mano, el acometido huye y  
 padece mil miedos: ansí dice q' acomete Dios a la gente,  
 q' acometida y medrosa, y por ascondese es a loq'  
 26. añade: Toda su escuridad escondida para su ojo:  
dimiento, comerla fuego no soplado, sera quebrantado  
remanesido en su tienda. que es decir q' se lanzara en los  
 abismos de miedos, y por escondese del furor espantable  
 de Dios, se meteran en fuego q' nunca se apague, q' esso  
 quiere decir no soplado, esto es, q' de suyo arde, y por esso  
 nunca fenese. Esto a ellos, mas ahy cosas que? Sera,  
dice, quebrantado remanesido en su tienda, esto es loq'  
 rema-

remanesido della sera permanecido y p'cedido, porq' cielo,  
y tierra, y trombas, y demonios todos se confusaron co:  
 27. tra ellos. Y ansí dice. Descubriaran cielos su delicto,  
y tierra se levantara contra el. Del cielo parece q' es en  
 cubria, q' de la tierra no mouerse; y mudaran para el  
 castigo de los malos su ingenio, para q' se entienda la  
 enemistad q' toda la naturaleza tiene contra lo malo.  
 O los cielos, q' lo veen todo q' lo saben, sacaran a luz  
 las maldades ocultas de los, y una vez descubiertas exec-  
 utaran el castigo de las tierra, esto es, loq' viuen  
 en ellas, q' son sin duda executores crueles sabiendo  
 muchas veces mas de loq' les manda, y ansí sucedera  
 28. loq' dice. Sera descubierto el pimpollo de su casa, y  
contado en el dia del furor del señor. O como el Hebreo  
 dice: Veis, sera cautivo su pimpollo, esto es, q' sera  
 estos amancados de quasso, y q' no quedara piense ny  
 mamante en su casa, ny pimpollo, ni ramos. Es loq' ny  
 29. raíz. Loq' como dice: Esta es la parte q' de Dios  
lleua el malo, y la heredad q' a de Dios.

Capitulo. xxii.

1. 2. Y respondio Job, q' dixo. Oyd con atención mis pa:  
 3. labras, y esad penitencia. Sopostadme, y yo hablare,  
 4. y despus de mi hablar escarneced. Por ventura yo contra  
combie me querello para q' yo uiuiera de entostecirme?


Carad

5. Carad a my, q maravillaos, q porud mano sobre boca  
6 que go si me auioto, me turbó, q traia temblor de  
7 my carne. Por causa de q viuen los impios, q se enue  
8. peccn, q pusan en auer, q riquetas. Su timiense perma  
nere delante sellos con ellos. sus pimpollos delante sus  
9. spes. Sus casas tienen paz con el micho, q no sobre ellos  
10. verdugo de Dios. Su buey engreño, q no desecho; su  
11. vacca parió, q no abortó. Embian como greyas sus hi  
12. juelos, q sus nauidos dan saltos. Alçaron voz con abufe  
13 q con zarpa, alegraronse con sonido de organo. Passa  
en bien Esta la vesq con sus dias, q an subito al se  
14. fulero descienden. Y dexaron a Dios apartau de nos,  
15 q sabiduria de tus carreras no nos aplacen. Quien el po  
deroso para q se firmamos, q q a prouechamos, si ama  
16 nos ael? Hei mas porq no en su mano subien, con  
17 spes de malos se alese de my. Cuantas veces cande  
La de malos se amara, q vendra sobre ellos ruque  
18 branto, repartora dolores on su furor. Seran como palp  
selante del viento, q como tamo q se surto toruellam.  
19. Dios guardam para sus hijos su robo, q pagara a el, q  
20 sabra. Veran sus spes su quebranto, q se porpora del  
21 abastado beuira. No q se se a el de su casa se se  
22 de si, q q el numero de sus messes se mediran. Porventura  
abçara sabiduria al señor, q el fus para las alburnas?  
23. Este morira on la fuerq de su perfeccion, todo el quieto,  
24. q pacifico. Sus entrañas llenas de pingre, q el muello se

25. Sus suessos regado. Y este morira con alma amarga, q  
26. no comera nunca en bien. Y Jaseran a una on el poluo,  
27. q los cobijaran los gusanos. Bien comico vuestros  
28. perfarmentos, q imaginaciones q contra mi falsear. Que  
deus, A do casa del príncipe, q ado tiendas de mora:  
29. des de malos? Preguntad a qualquier de viandante, q  
30. entendoreis q conoce lo mismo. Que al dia se quebró.  
31. to guardado el malo, a dia de furda lleuado. Quien  
Le dira en su casa su camino? Si q el q quien selo  
32 bluera? Y sera el lleuado al sepulcro, q sobre  
33 morira qchara. Adulgaronse a el terroris de arroyo,  
q empor de si traera a todo Sombre, q selante sel mo  
34. aura cuenta. Pues como me comortadas en vano, q  
en nuestras respuestas remanece falsia -

1. Y respondio Job q dixo. Toda la razon de lo q en  
el capitulo pasado fue mistro en q los malos, q padecan  
siempre en esta vida, q si comiençan on ella a florecer,  
se les marchita la flor luego, q antes q muera se les  
muere la buena dicha, q caen on calamidad q miseria,  
de q si q una larga pintura. Job al reuer agora esta  
on lo q a dicho, q afirma de nuevo q ay malos felices  
aqui mientras viuen, q q passan sin reuer my se gustó la  
vida, q q muertos vine su successión q memoria en lodrom:  
bre. Y dixo. Dij con atencion mi palabras, q ened



penitencia. La atencion q' les pide es q' pongan cuidado  
en entender lo q' dice, q' no piensen q' sea la vida mala,  
ny menos pora fallar en la Justicia Divina por dar q'  
los males en esta vida pasan con muchos veses, porq'  
ny es premio de la virtud esta dicha visible, ny lo con-  
trario della castigo del vicio. Ansi q' pize se entienda,  
q' q' hagan penitencia de lo mal q' se juzgan: o, como  
el Original dice, q' sean estos los contextos dellas, esto es  
q' los consuelos q' por su miseria les deuen, q' nose los doan, se  
refuman en esto solo, q' si quiera se confuesen en esto q' es  
entender con sosiego q' sin passion lo q' dize quien en-  
9. esto q' dice. Dansi añade. Sopstadme, q' yo hablase  
q' despues de mi hablar escarneced. Como diciendo: Dsi esta  
aqui no me auys entendido, sufrí m' poco q' yo me se  
clarare agora, q' si despues os defagradare, burlad de mis  
palabras q' se my. Den pedistes q' si les pareciere se bur-  
len entonces, les pide q' no escarnedan agora. Porq' o  
luego q' fenuie soprar, pareciendoles q' auia conuenencia  
su intenc, q' en niendo q' los respondia, juzgandote por  
porfiado q' sin seso, con palabras q' ademas me fava del  
vno con otro. Puz dice. Por ventura yo contra ombres  
me querulle, para q' no tuuiera rason se entretar me?  
Prueua q' fava verdad en lo q' adiche, q' saca argumē-  
to para ello de q' se atreue a decirlo, q' no es tan loco q'  
se atreuiera a ser falso, sabiendo como sabe q' habla con  
Dios.

263  
Dios. Esto dice, mas decelo obscuramente anxi en la trop  
Latin, como en el original, q' dice a la letra. Por ventura  
yo a ombre my glatica? q' si, porq' nose acortara my  
espirtu? Por ventura, dice, hablo yo agora con los hom-  
bres, infiriendo como manifesto q' no habla con ellos, sino  
con Dios, q' el lo conoce. Dsi, esto es, q' si es asi q'  
hablo con Dios, q' no puede ser engañado, sino tuuiera  
rason en lo q' digo. Si no tratara verdad, no me en-  
tristeciera, esto es, no me enojara q' turbara. Como  
el Original dice, no se acortara my espirtu, esto es,  
ofara boquearlo? tuuiera aliento, ny espirtu para hablar  
en ello? No soy, dice, tan tobo, ny tan perdido. Ansi  
que por lo digo, q' se q' no hablo con Dios q' no puede ser  
engañado, entened q' digo verdad. D: Carad amy, q'  
6 maravillas, q' ponid mano sobre boca, que yo si  
me acuerdo, me turbo, q' fraua temblor de my carne.  
Narradme, dice, q' attendid a lo q' hablo, q' maravillas  
si quisierdes dello tanto q' hablar no podais, q' yo mismo q'  
lo digo, q' tengo por verdadero, me turbo, q' espantagua  
bien lo piento, q' me asse el temblor por todas partes.  
Porq' a la verdad el deus lo b, como a dicho, q' para luego  
q' el ser ello anxi q' muchos males q' injustos tienen aqui  
sucessos prosperos, es una verdad q' pone a los buenos en  
grande espanto, q' los turba mucho, q' admira, porq' no  
pueden penetrar a la causa dello, como se secreta q' Dios  
sea

se referuan, de q' David en un psalmo decía:

Pues aunq' quise tener su sentencia por cierta, pero dale  
Licencia q' se admira ella, porq' el mismo se admira, q'  
si su verdad se prueba con experiencia, la causa della  
tiene en su secreto muy escondida Dios, y no la alcanzan  
los hombres. Y así conociendo q' su verdad tiene esta lta:  
7. Por causa de q' viven los impios, y se envessecan, y pujan  
en auer q' riquezas, q' es lo q' sopran negaua, y lo affri  
mo antes, y lo confirma agora, y se rectifica en ello con  
muchas palabras refiriendo y engrandeciendo la felicidad de  
su estado. Sopran decía q' su carb, si alguna vez se  
tenían era breue; lo dice q' viven en el, y se envessecan,  
esto es. hasta la fin de la vida, y pujan siempre qua  
8. ta mas van, y uenen en poder y en riquezas. Y su  
la simiente permanece delante dellas, con ellos, sus gim  
pallos sebanse sus d'os. Porq' sopran decía q' no quedaua  
dellas ny ranno ny rait, dice el q' al reus. Y abunda  
en hijos, y g'lan dellas, y los veen con sus d'os a legros  
y rios, y pujan en estado estimados. Y ni muy ny menos:  
9. Sus casas tienen por con el mieda, y no sobre ellos ver  
dugo de Dios. Por con el mieda dice q' tienen secretas sus  
casas, como decian q' el mieda de conq' el mieda en  
ellos se nunca traspasar sus umbrales, ny meter en  
ellos cosa q' se menoscabe, & turbe su bien contento.

Por

Por manera q' viven no solamente libres del asete y del mal,  
sino tambien seguros de su reselo y temor. Y passa mas  
10. adelante, y dice: Su Cuy empueno, y no desecho; pa  
rio su vaia, y no aborti. pue es decir q' la naturaleza  
q' por el empuento, & f'laqueza de las causas segundas  
salle yanos muchas vezes con otros, en sus casas desho no  
yerra, sino q' la vaia les pare siempre, y el ganado  
se les multiplica por extraordinaria manera. Y así  
11. añade. Embrian como groya sus hijuelos, y sus nauidos  
dan saltos, porq' es parte della felicidad tener muchos  
hijos, y dice q' son muchos diciendo q' son como groya,  
esto es, q' andan a manadas como ganados; y diciendo  
q' sus nauidos dan saltos, sigue la misma semejanza  
del ganado en los <sup>carneros,</sup> cabritos y <sup>cabritos</sup> ~~cerdos~~ piqueros, q' rebolan  
saltando, y quiere decir q' naen sanos y alegres, y en  
12. continue plazer. Por lo qual dice: Alcarron vol con  
adufe y con harpa, y alegraro se con sonido de organo;  
q' passar la vida en musica es passarla en contento,  
porq' es compañera de la alegría la musica. Y finalmte:  
13. Passan en bien esta la reser, con sus dias, y en subito  
al sepulcro desicorden. En subito, esto es, de repente,  
sin la pasadumbre de los dolores y enfermedades largas, muere  
ven quando an de morir: o de subite dice para decir como  
se dice en el vulgo, de una boquerada, y casi sin sentido  
de mal, y p' de puro risa desatandose ella de si misma

de puro madura la vida. que, como un Poeta dice,  
 el morir no es tan amargo ansí, como es trabajado en  
 su vigilia, y lo q' antecede a la muerte se deora y  
 angustia, y desahucio de fuerças, y acide de su furo  
 q' al corazón acometen, es peor q' la muerte misma. Y  
 son, dice Tob, tan dichosos algunos de los q' viven sin  
 consciencia y sin Dios, q' no solo la vida, quando dura,  
 les es dulce y sabrosa, mas la muerte les es menos  
 pesada; y lo q' todos sienten y temen passa por ellos  
 tan de prisa q' no lo sienten, y aun en aquellos q'  
 es general y comun, y no se libra, se hace  
 nueva ley, y nueva regla mas suave, y mas blanda  
 para con ellos. Y porq' la muerte es de amarga me-  
 moria, como el sabio dice, para lo q' tienen aqui su  
 dellyte, quitaly el acuerdo de la lazarca, y el adre,  
 y la continuada alegría, y el sentido de su amargor  
 lo tarde razonada q' viene, y la brevedad subita, q' casi  
 no percibida, con q' se passa. Y siendo tales en la  
 felicidad de la vida, querreis, dice, saber quales son sus  
 14. columbras? quales? Y dixeron, dice, a Dios, Apartate  
de nos, y sabiduria de tus carreras no nos aplaten, q'  
es derrochamente lo contrario de lo q' se oye q' se  
paneros deuan. Y, nose si diga comunmente, es cierto  
 cosa q' se consigue a tanta felicidad tal blasphemia.  
 Lo q' la mucha felicidad temporal no rompida con vesas:  
 tristes sucesos, oia un grande amor de esta vida, seg  
 maça

naq' primero bluido de la tra, y despues odio y aborrecim<sup>to</sup>  
 grandissimo, q' entranda una vez en el alma, borra  
 della casi sin sentir el credito y la fe de los bienes del  
 cielo, a q' se sigue no solo no querer meter el pie en el  
 camino del, mas desecrar tambien y huir el conosci<sup>to</sup>  
 de esse mismo camino, y pecar sigro con voca publica,  
 con seuresa a lo menos, q' son mas ciertos, alla dentro en  
 su pecho, q' lo no ay mas bien de lo q' ellos poseen y  
 veen. E q' si ay algo despues, q' se los goz' dios con los  
 q' quisieren, q' ellos con lo q' tienen estan satisfechos. Y  
 esso es deuir q' dixeron a Dios, Apartate de nos, con q'  
 dice q' no solo no le sirven, mas q' se abusan con pro-  
 pósito del, y q' ny quieren sus bienes, ny conser el camino  
 por donde se alcanzan, q' es a sabiendas huir de la ley,  
 y pecar no por ignorancia e flaqueza, sino con ma-  
 licia desvergonzada, y pe acierto, q' llega a lo que  
 15. dice luego. quien es el poderoso para q' le sirvamos,  
q' q' aprouechamos si amamos a el? Y dize lo porq'  
 la experiencia de si mismos les dice q' desfruiendote  
 q' se mandote passan prospera y alegremente la vida.  
 Por donde se persuaden q' el seruirle es vano, y q' el en-  
 si, aunq' se llamia poderoso, e no lo es, e no cura de  
 mostrarlo a los hombres. Dize mas.

16. Deis mas porq' no en su camino subien, con se q' de malos  
 se

se a despo de mi. Comu diziendo: Esto pues passa assi como  
dijo, pero no por esto agrueuo la suerte de los, ni me agra-  
ce su vida, ni quiero q' esos los entenda q' me agra-  
ce; q' auer q' la pasan en felicidad q' contentu, al fin no se  
senores del contentu q' tienen, E por mejor decir letimon  
en cosas de q' no son señores, q' assi no es verdadero  
contentu. Y dice esto aqui lo q' se les ofrecio  
q' darian, si tan bien les succede a los q' tan malos  
son, se q' siue ser buenos? practicas con esto el cami-  
no del vicio q' persuades la impietad a los hombres, q'  
allumbras las dificultades q' temores, q' los apartan de  
la injusticia; q' pues tanto alabas su felicidad, sin  
duda agrueuas su conselp, q' lo q' agora dices sentias  
antes de agora, q' vivias en las costumbres como estos  
esperando la dicha de los, q' es confirmar tu maldad.  
Pues a esto haze salua, q' se escuda contra ello diciendo  
q' no porq' conca su dicha, por esto agrueua su vida.  
Porq' agora q' siempre credemo su conselp, q' por la  
razon. Porq' dice, no en su mano tu bien. En q' signi-  
fica dos cosas, una q' los bienes de los siempre son mo-  
uedizos, otra q' nunca son duraderos. Porq' como segun  
la division de Epicteto, ay dos maneras de bienes  
unos q' estan en nuestro poder, q' de q' somos enteramente  
senores, quales son las obras de nuestra alma, q' el bien

no

no de las; otros q' se nos pueden quitar si q' queramos, que  
les son los q' nos cercan de fuera, manifestado es q' sus  
bienes de los q' viven mal, q' pasan bien, q' tienen dañado  
alma q' en cansada vida, son de los postreros, q' asi no  
son señores de los, quiero decir, ni esta en su mano solo  
todo quanto quisieren, sino la fortuna q' los da los  
quita si se le antoja, q' antojase muchas veces, q'  
puede antojarse siempre, q' assi por esta parte no  
osniegan el animo, porq' traen mezclado consigo conti-  
namente el vicio, q' sobresalta el corason al tiempo  
del mejor gusto. Y por la misma causa es gusto muy  
aguado el suyo, q' no verdadera felicidad, sino sombra,  
porq' no es feliz, al q' puede no serlo, y lo teme. Lo qual  
todo nace de ser, como dice, bienes muebles aquellos, q' jam-  
bin se no son duraderos, quiero decir, se ser bines de esta  
esta vida q' tiene fin q' se acaba; q' q' quando auenga q'  
dura quanto ella dura; al fin fenecen con ella, por  
manera q' su poseedor no los lleva, ni puede a la otra,  
q' es eterna miseria. Porq' la felicidad de una cosa  
a de durar quanto ella dura, q' si feneca antes, es mi-  
seria todo lo q' resta de suyo, q' es una eternidad lo q'  
resta, porq' son inmortales las almas. Dize.

- 17. Quantos vesu candela de malo se amataru, q' vendra sobre
- 18. ellos quebrando, q' repartim q' los en su furor. Seran

como

como gassa de lance del viento, y como tamo q' se suelta  
 19. toruellino. Dios guardara para sus hijos su robo, y pa  
 20. gara de q' sabra. Veran sus ojos su quebranto, y se  
 persona del abastado beuera. que se puede declarar  
 por una de dos maneras diferentes, & q' lo diga sobre  
 su persona, y continuando lo q' acaba de decir, y en este  
 sentido q' el reproche al consejo y determinacion de los  
 malos, aunq' muchos de ellos vivan felices porq' al fin  
 no son señores de sus bienes, y asi sucesu muchas veces  
 q' los pierden, y quedan ellos y sus hijos perdidos.  
 Y asi dice: Quantas veces candela de malos se ama  
tara bre. como diciendo, aborino su suerte estos, porq'  
 aunq' algunos de ellos vivan en felicidad mientras viven,  
 muy quantas veces y quantas veces acontece q' adtro se  
 les apague la candela de la felicidad mucho antes q' la vida  
 y q' venga sobre ellos primero q' la muerte, el quebranto de  
 la miseria, y el castigo de Dios furioso, y q' el viento de la  
 calamidad los arrebara como tamo ligero, y q' Dios los  
 castigue en si y en sus hijos. Asi q' & se puede decla  
 rar desta manera, & de otra, y es q' lo diga sobe en  
 persona de sus amigos, y como refiriendo lo q' se respoden.  
 & podrian responder a sus dichos diciendo: quando fuere  
 sobe asi, q' algunos malos, como dicen, pasaxen en ale  
 gria su vida, no por esto no es verdadero lo q' afirmamos  
 nosotros, q' los malos siempre son miserables. Porq' siempre  
 los

los destruye Dios en sus hijos, y si ellos quando viven, no pagan,  
 en su casa y percuencia lo saftan, q' se acaba siempre,  
 y fenece miserablemente con ellos. Y dicen asi: Quantas  
veces candela de malos se amata, y vendra sobre ellos  
 quebranto? Esto es, quantas veces avviene, y q' se met  
 ser posible q' acaezca, asi q' los veles q' aviniere vivan  
 alegres los malos, su candela al menos, es vive, sus hijos,  
 (porq' en ellos vive y vive el padre, y son llamados en estas  
 letras por esta causa Candela) pues su candela al  
 menos se amata, y el castigo q' se detuvo quando el  
 padre vivia, vendra sobre el en los hijos, q' los apagara co  
 el quebranto y desventura q' flovera sobre ellos la furia del  
 castigo de Dios, y seran como gassa de lance del viento, y como  
 tamo q' el toruellino lo suelta q' vuelva en un momento,  
 y se parece volando. Y asi ellos sin poder resistir a la  
 corriente del mal, ni al impetu del soplo enemigo, y a quien  
 esfuerza la maldad de sus padres, llevados en alto, y  
 en el camino desiertos desaparecan de los ojos, y se vengara  
 Dios del robo de sus padres en ellos, y veran los peores  
 su miseria, y consideren por donde les viene. Y los abrevara  
 con su persona el abastado, es vive, Dios abastado entudo,  
 asi en el <sup>bien</sup> como en la pena, y q' como es rico en los  
 bienes, asi es escioso en embiar los dolores, les meten  
 en las entrañas su ira, y les hinchira los tustanos della,  
 q' llama con raspa persona. Porq' ase del cora con luego,  
 esto es, de la principal raspa de la vida, y causa rasca  
 mortales,

mortales, y desfigura el ser, y se corrompe sin reparo, y con  
mirable profeta. Con lo qual viene bien lo q se sigue q es:

- 21. Mas que se se da ael de su casa despues de si, y q el numero  
de sus meses se medien. En q habla ya loe en persona  
suya, y responde a lo q referia como dicho en persona de sus  
amigos, y les dice q quando sea ansi q Los malos salieren  
en sus descendientes, y paguen despues de muertos en los hijos  
lo q en la vida peccaron, si la passaron felicemente, son  
hiran poca pena dello, e no sentiran pena. que se se da  
ael de su casa, dice, despues de si, y q el numero de  
sus meses, entiendo de las mesas y duracion de su casa
- 22. y descendencia, se medien? D dice luego. Por ventura  
abeyra sabiduria al señor, y el juzgara los alturas,  
En q endereza las palabras loe a sus compañeros, y  
en numero de unos habla con todos y les dice, q si  
por ventura ellos enseñaran a Dios, e seran jueces del q  
vive en el cielo. Es muy apropiado de lo q dize  
ya. Long auiedo afirmado q muchos malos vive  
y mueren prosperos, y q el venir sus hijos a pobreza  
despues, e no auiere siempre, e quando auiere no  
lo sienten mucho los muertos. Aua en la mano  
sus amigos, q tenian la parte contraria, reflexar y peñi  
q seria injusto Dios si ansi fuese. A lo qual loe pre-  
gunta q si por ventura ellos saben mas q Dios, e son  
sus jueces. En q preguntado lo niega serlo, y afirma  
como cosa sin duda q ny son sus jueces, ni sus maestros,

y que

- 23. que Dios sabe lo q ellos no saben, y q a quien es por su  
natural sea tan alto, no le deve poner leyes el q vive  
en la tierra: y q Dios sin ser injusto segun la abeyra  
de sus secretos juicios dara a uno prosperidad en la  
vida Esta ponele en la suessa, y abto amargos  
y desventuras Esta llegarle alo mismo. D q siendo  
la fortuna de la vida tan desigual, sera igual en  
ambos la muerte, y q seran por ventura en sus coltri-  
cos e ambos buenos e malos ambos. Despues lo q
- 24. dice: Este morira en la fuerza de su perfeccion, todo  
el quieto y pacifico, q se desir sin reuer ny desgeñe.
- 25. Sus entrany llenas de sangre, y su mestillo de sus suessos  
regado, q es significacion de una vida toda ella alegre  
y contenta. Y este morira en alma amarga, y no  
comera nunca en bien, q es morir en dolor, y auer vi-
- 26. uido siempre en trabajo. Y salerán a una en el golpe,  
y los cubijaran los queisanos, Conuene a saber, igual  
mente y por una misma manera, auiedo sido en los  
sucessos de la vida tan diferentes. Y no por esto es  
injusto Dios ny parcial en el reparti de la vida, q por los  
finis q el se sabe, y no puede nuestra calesa alcanzar,  
a vida dichosa y a vida amarga puede rematar de  
una misma manera. Eto concludo prosigue.
- 27. Bien congo nuestros pensamientos, y imaginaones q  
contra ny falsean. Eto es, y nuestras imaginaones es:
- 28. ganadas y falsas. Long dize, Ato casa del principe,

*[Handwritten signature]* y ads

y adu tiendas de moradas de malos. Dize: Porque hacen  
 quanto a los successos desta vida differencia entre el malo  
 y el bueno diciendo q' la casa del Principe, esto es, el Justo  
 dura, y la tienda del malo perece, y aqui argui q'  
 yo soy malo, porq' estoy derrocado en miseria? O dice: Porq'  
 desq' A do casa del Principe? esto es, a donde a venido  
 la casa de Job q' era tenido por principe? A do? A do  
 tiendas de moradas de malos, esto es, a donde siempre los  
 malos paran, q' es en caer al abismo despues de auer  
 empujado, y en boluer la comida despues de llenel  
 estomago, y en venir de abundancia a pobreza, de car-  
 tum a mendiguez, y de felicidad a miseria. Mas  
 29. dice. Preguntad a qualquier viandante, y entenderes  
q' conde lo mismo, que puede hacer dos sentençias. Una  
 q' menosprecie por estas palabras Job el parecer q' sus ami-  
 gos tienen, y loq' dicen del caer de los malos, y diga q'  
 es opinion de ignorantes, y hablilla q' se dice en el vulgo  
 30. y como cantarillo ordinario. Al dia de quebranto guar-  
dado el malo, al dia de furia llevado; y q' no se alzan  
 un dedo del suelo sus amigos en esto, ni dicen sino loq'  
 qualquiera de los q' pasan por la calle dixera. Otra  
 declaracion es q' Job no en esto no desprecie la senten-  
 cia contraria, sino confirme la suya con el testimonio  
 de los q' di curriendo por las tierras tienen noticia de  
 varios y diferentes successos, y diga: Bien condeco loq'  
 deis y juzgais, q' es loq' referido tengo, enq' viví con  
 engano.

engano: y mas si amy no me creeis, preguntad a los q' vides  
 tierras estranas, y loq' yo os digo, esso mi me diran auer  
 visto, esto es, auer visto no solamente muchos ombres, sino  
 muchos pueblos <sup>muchos</sup> y Reynos enteros llenos de vicios, y agenos  
 de Dios, y q' adoran los idolos, q' florecen abundantes y  
 prosperos. Y allegare el original a este sentido q' dice. Por  
 ventura no preguntastes a los q' pasan carrera, y no  
 condes sus senales? esto es. Loq' dicen de la abundante  
 vida de los pueblos y de la traç, q' son manifestas senales  
 y confirmaciones firmes de my sentençia. Y conforme  
 a esto loq' dice luego: que al dia de quebranto guar-  
dado el malo, al dia de furor llevado, decalo como  
 en persona de aquellos con quien disputa, y como diciendo:  
 Mas como son tan notoriamente falso loq' decir, y con testi-  
 ficar contra el lo vol comu de las gentes, toda via pasais  
 y seis q' al dia del quebranto guardado el malo he.  
 31. Mas dice: quien se dira en su cara su camino? y hizo el  
 q' quien se lo boluera? Esto es. Pues llegas, y desiselo  
 a uno de esos poderosos y malos, q' uno de esos q' no confien  
 a Dios y mandan las gentes despues de ser q' van errados, q'  
 an de caer de su mal estado, y q' se les a de trocar el viento  
 prospero luego. Quien dice, les osara despues esso, q' quien  
 se gra a la mano a loq' quisieron hacer, q' es decir q'  
 estan tan lejos de venir a miseria, como dicen sus compa-  
 ñeros, q' no ay quien se les oponga ni por palabra, ni por obra,  
 y en esta prosperidad passara su vida. Y, como dice luego:  
sona

32. Y sea el llorado al sepulcro, y sobre monton velara. Otros,  
 y aun despues de muerto no morira para con los ombros  
 su vida, y en la manera q' quite sea, vivira de memo-  
 ria. Y Velar sobre monton es quien deus perseverar  
 y estar como en atalaya despues de la muerte, y como s.  
 Hieronymus dedaro es el monton de los muertos; o es vivir  
 en los monumentos altos, y en los sepulcros sumtuosos,  
 y en las Pyramides, y en las estatuas, q' sobre este amonto;  
 namiento de piedras labradas ponen los muertos de si mis-  
 mos, en q' se representan vivos, y q' velan, y obran, y en  
 sus mismas figuras. Y prosigue, y dice: Adulteraronse  
a el terreno de arroyo, y tiempos de si traen atado hombre,  
y tiempos de si no aura cuento. Lo q' deusmos Terrony  
de arroyo podemos tambien decir terrony de valle, y  
 es lo uno y lo otro rodes en q' se significa la sepultura.  
 Y quien deus q' a esto poderos q' mienta, aun la sepul-  
 tes es menos dura, porq' edifican bouedas y aposentos  
 para reposar muertos, y otros viues es cogiesan para su  
 vivienda por muy deliciasos. Por manera q' no solo la  
 vida les es dulce vida, mas aun la muerte les es en  
 esta razon menos muerte. Y si alguno se oppusiere dici-  
 endo q' al fin mueren, y q' es desventura amarga el  
 morir; a esto, dice respondiendo q' no es desventura de los  
 propria, sino general de todos los hombres, qualquiera  
 q' sean, y q' es mal comun, y por consiguirse para q' nose  
 pone a cuenta de su propria malicia, y para q' se consuela  
 con la

con la mulredumbre a quien toca. Porq' si ellos mueren,  
 quantos ante ellos fueron murieron, y moriran quantos  
 les sucedieren despues. De q' con duje final mune lo mal  
 q' se consuelan sus companeros, estando para ellos de  
 valques injurias y falsas, falsas ensi, y q' se conde  
 34. resan para su afrenta. Y anti dice: Pues como ma-  
concordar en vano, y en vuestras respuestas remanece falsia? confortades  
 Esto es pues segun lo dicho ya sea claramente, q' vno  
 consuelo es ninguno, y q' nuestro parecer queda por falso,  
 que permanecer falsia en la respuesta es quedarse la  
 falsedad en ella.

Capitulo. xxii.

1. 2. Y respondio Eliphas el Temanita y dixo. Por ventura  
 3. el hombre se comparara con dios por mas sabio q' sea? Por  
 dicha es gusto en el abastado q' te justifiques? Y se es pro:  
 4. uelo q' perficiere tus carreras? Por caso temeridde arguira  
 5. contigo, Y entrara contigo en juicio? De cierto tu ma-  
 6. licia grande y no fui atre delibos. Sacaste prenda a tu  
 Hermanos sin causa, y panes de derrudos feiste derrudar.  
 7. No deste agua al cansado, y quitaste el pan al hambriento.  
 8. Y varon rebaso a el la tierra, y borrato de falso moro en  
 9. ella. Viudas embriaste vauas, y brazos de huérfanos heiste  
 10. pedafos. Portanto ladro en derredor de ty, y peribito te con-  
 11. turba el espacio. Pensaua no ver ruina tiniblas, y q' otro  
 12. cubierto de mulredumbre de aguas. Por ventura Dios no

*[Handwritten signature]*  
 en



- en altura de cielos, y ve cabeza de estrellas q se levantan?
13. ¿Dixiste, que sabe Dios? y si juzgara por entre espesuras?
  14. Nubes en envuolimiento ael, y no ve; y círculo de cielos
  15. passea. Si por dicha camino de mundo seguiras, q' p'aras
  16. barones de tortura. que fueron cortados sin hora, no des:
  17. ramado [derroto] su cimiento. que decian a Dios, Apar
  18. tare de nos, y q' podra hacer a ellos el abastador. Del
  - avila humilde su casa de bienes; mas consp'o de malos
  19. arredrado de my. Veran justia y alegrancia, y vino:
  20. con carne escarnezca de ellos. Por dicha no fue cortada
  21. su erquider, y su restante trazado de fuego? Conuen
  - agna con el, y sei paufico, y por ello se vendra mucho
  22. bien. Toma agora ley de su boca, y pon sus dichos
  23. en tu coracon. Si te boluieres a Dios seras fraguado, y
  24. alefraz tortura de tus fiendas. Y pondra por <sup>tierra</sup> piedra
  25. pedernal, y por pedernal arroyos de oro. O sera el pote
  - roso contra tus enemigos, y la plata crecera en montõ
  26. para ty. que enoernes te delicitaras, sobre el abastad
  27. seran tus delites, y alparas tus falsas adios. Oraras ael,
  28. y oyrte a, pagaras tus promessas. Sentenciaras dicho,
  - y afirmarsca aty, y sobre tus carreras esclaresca sus.
  29. Quanto se humillaren dios [Hechos en] alepa, y ala
  30. capta de los saluara. Escapara el vino arde, y sera
  - escapado por limpieza de sus palmas.

Y respo:

1. Respondio Elizeas el Demarico, y dixo. Siempre fue

ron estos amigos de Iob en entender mal a Iob, y en

collegio de sus palabras lo q no se seguia de ellas, ny a Iob

le passaua por el pensamiento deuirlo. Y pecauan

en esto, porq' le mirauan con poca afficion, y de aqui

cauian sus razones a lo que, y tambien porq' presumian

parecer zelosos de la honra de Dios, y es fuerte cosa en

neio q' presume de fante, q' todo se escandaliza, y en todo

falla a su parecer q' venir. Pues antes se acontece

agora a Elizeas, q' pong' Iob en el capitulo pasado

deia q' muchos malos son profetas, y muchos buenos

vinen affligidos y pobres, y q' el de vida es cansada, y

el de vida amarga muere muchas vezes de una ma:

nera, y q' Dios en estas cosas sabe y sabe lo q' ellos

no entienden: Y parecete ael de quito agudo de cosas,

y en ambas se engaña. Una q' deus q' ay malos profete:

ros y buenos affligidos, es deus q' Dios ny premia a los

buenos, ny castiga a los malos, y q' Iob affirmo este

error. Otra q' sea persuadido al q' se una sensenion

verdadera por mal entendida, y en q' ni nuestros vñ

tudes son a Dios de provecho, ny nuestros maldades se

hacen dano. Y asi se imagina q' Iob de aqui colige

q' Dios no se cura de los buenos, pues no le son provechosos,

ny a los malos, pues no le danan, alaba y castiga, y q' por

falta de entendimiento se ciega para miseria de una verdad

clara una blasphemia tan manifesta. Y asi como en

esta

cosa manifesta no arguye contra ella, sino proponela,  
y dexala, y admítase de la malicia de Job, y abiertamente  
se dice q' fue tirado y insulto, y amonestale a la  
fin q' vuelva el animo a Dios q' haga penitencia, q'  
2. Le sea de gran fruto. Pues dice. Por ventura el hombre  
será comparado con Dios por mas sabio q' sea? o  
como dice el Original a La Letra, Por ventura aprou-  
uechara el hombre a Dios, porq' se aproueche a si  
3. entendiendo prudentemente? Vanate luego. Por  
ventura es gusti en el abastado q' se justifique, o en  
4. tener q' proficiones tus carreras? Por caso temiendo te  
arguya contigo, o entrara contigo en juicio? Que as  
como si dixera mas claro dixese: Entendido se tengo  
Job, q' muy bien vos adonde van, y de donde nacen  
estas tus engañadas razones, y si profias q' los malos  
florecen, y los buenos padecen, bien penito el porque  
lo profias q' el fundamento q' para ellos tienen. Porq'  
me tiras, Por ventura el q' se aproueche a si vivi-  
endo fatia q' prudentemente, Es se aproueche a Dios, y  
el q' es justu acarrea alguna maldad, y por el contrario  
teme Dios q' el malo le dañe, para q' el temor le lleue  
que a castigarte y castigarle luego executando en el  
su castigo? Cuales q' muy el uno le aproueche, y el otro  
le dañe, y por conpiguense q' muy causa para q' como  
nosotros decimos, los buenos sean regalados de Dios con pro-  
piedades, y los malos desrocados y desechos del mismo.

O Job,

272  
5. O Job, dice, Deuiste tu malicia grande, y no fin a tus  
delitos. Como diciendo - No quisio, ny deue responder  
a delation tan manifesta, esto digo q' con su nombre  
perdido, q' en todo amara cosa, q' no tiene termino, ny  
fin tus maldades. O por ocasion desto pone luego algun:  
6. noy della q' dice: Sacaste prenda a tus Ermanos sin  
causa, y para de desnuar feiste desnudar. Que assi  
esta, como las cosas q' refiere pertenecen a falta de  
piedad y justicia. Porq' como Dios mouido de su bondad  
infinita cria los Ermanos, y los sustenta y gobierna, y  
ama, y pessea, y procura con affecto infinito su bien:  
puderos con grande encarecimiento todo lo q' a la con-  
seruacion y auerentamiento de aquese bien pertenece,  
y de lo q' le deshaça, o disminuya, o perturba, o ofen-  
dase por extraordinaria manera. Y turba y deshaça  
este bien el faltar en la piedad, y el quebrantar la  
justicia. Por donde los peccados q' en el se hacen, son  
a Dios muy aborrecidos peccados, y Dios deuenayna de  
ordinario contra ellos en castigo con publicos y rigurosos  
castigos. Y siendo tal el castigo, a lo q' por de fuera se oia,  
precondiendo el castigo q' se venia por sus peccados, y quisien-  
do señalar los peccados q' eran, obligose a decir no lo q'  
en Job auia, sino lo q' el conuicia ser dignos de semejantes  
castigos. Sacaste, dice, prenda a tus Ermanos sin causa.

En el

En el Deuteronomio mandava Dios a su pueblo q' si alguno  
 sacaba la ropa de otro por prenda, al otrocheques la vol-  
 uiese, porq' el pobre deudor no durmiese sin cama.  
 Y en Egipto enseñase quanto le desplace este hacer prenda  
 a los pobres por deudas, q' a la verdad es inhumanidad se-  
 malada. Lo q' es añadir a la crueldad de la deuda el  
 mal del despojo. Que visto es q' al pobre q' le falta con q'  
 pagar, no le sobran las alhajas de casa, y q' sacar  
 cosas por prenda es quitarle su abrigo necesario. Y  
 no es tanto en q' el acreedor asegure su deuda, quando  
 en q' el deudor no quede despojado y desnudo. Porque  
 aquello en el acreedor es sobra, y en el deudor falta  
 y mengua de lo q' necesariamente pide la vida. Y  
 bien se vea quon leos esta de apiadarse de los ne-  
 cessidades ajenas el q' los hace y los agrava por poner  
 en seguro sus deudas. Pues carga el peccado a los este  
 peccado de inhumanidad, y asi dice para mayor cla-  
 ridad: Y panes de desnudos feiste desnudar. Ebreo.  
 Anadyle a la desnudo desnudo, y pusiste en tu cara  
 lo q' a ty no era necesario, y dexava desnudo a tu  
 proximo. Y añade: No deste agua al caecado, q' qui-  
 taste pan al hambriento. Lo primero es falta de piedad,  
 y lo segundo injusticia, y ambas cosas danosa a la  
 conservacion de los Eombrs. Y aunq' es de menos mal la  
 primera

primera, porq' menos es no ser piadoso, q' injusto, y peor es quitar el  
 pan a ayos q' negar el agua a q' tiene sed y hambre, pero  
 es disposicion para la segunda y su fuente ordinaria, q'  
 el auariento siempre es injusto, y quien retiene animo  
 para dar un jarro de agua a q' a sed, no tiene lastima  
 de quitar el pan al hambriento. A podemos decir q' asi  
 lo primero, como lo segundo es no injusticia, sino falta  
 de misericordia y piedad. Que aunq' dice q' quite el pan  
 al hambriento, de lo no porq' quite al hambriento  
 el pan q' tenia, sino porq' no le da el q' pedia su pan.  
 Que la necesidad haze en cuenta maxima del  
 pobre lo q' le falta, y el no darse lo quien lo tiene es  
 quitar al pobre lo q' se le debe. Y dice: Y arranca  
 el brazo a el la tierra, q' arranca de faces mora en ella.  
 Varon de brazo llama el Hebreo al poderoso asi en  
 fuerza, como en mando y señoria: Arranca de faces a quien  
 respaldan los otros por su grandeza o autoridad. Puz  
 como dice Elijee q' maltratava Job a los pobres, asi  
 tambien dice q' respaldava y beneficiava a los ricos  
 y poderosos, y q' no valia con el la necesidad y razon  
 sino la persona y intereses, q' era nueva maldad, negar  
 a los necesitados su deuda y auer a lo q' tenian  
 sobra de todo. Y asi dice: Y arranca el brazo el la tierra,  
 y arranca de faces mora en ella. Como si mas claro dixera:  
 Faltaue para dar limosnas a los pobres, y sobraue  
 todo

toda para gastar con los pedorros y rios, para ellos con  
tu sabidura y tu tierra. Qu para ellos, dice, es la  
tierra generalmente. Dese la tierra sin limitacion por  
todas generalmente sirven a los q mas tienen, y por  
mostrar q de no seguir el camino justo, como profes:  
sano, q es camino de pocos, sino q era vulgar como  
los semos y impulsos, q aceptados de personas q temen  
de sus intereses y respetos, y ordinario a la manera  
9. de muchos. Mas. Viudas, embiaste a pedir, q brazos  
de huérfanos hiciste pedales. Es particular el cuidado  
q de las viudas y huérfanos Dios tiene, como en las sa:  
grados letras se ve, porq el es el amparo universal  
a las cosas, y asi a los mas desamparados siempre  
acude mas, y quienq acudamos nosotros, q se offende  
mucho de los ombres q no le imitan en esto, porq  
todo aborrece a su desampararse y contrarío. Por donde  
quando a Dios se es grato q favorecamos a los hué:  
rfanos, q q culpemos de los q el ayuda, tanto le es  
enemigo. Q aborrecible q desamemos los amos  
q nos desampararon de los q el tiene a su cuenta. De  
el desuido le offende, la crueldad q es ara? Q si el no  
favorece a los huérfanos le desagrade, q sera el que:  
brantarles los brazos. Viudas, dice, embiaste a pedir.  
Tiene al ombre la mujer natural inclinacion y respeto,  
como a su proprio abrigo, y amparo, sin el qual vivimos  
pues,

puede, q asi Dios en el genero se lo dice: Estos supra, Gen. 3.  
al varon, y tu affiun y dependencia mirara a el de co:  
fino. Tansi la viuda es como en miembros cortados de  
su cuerpo, como un cuerpo q le falta su alma, y como  
una cosa imperfecta y necesitada, y despojada de lo q  
supplia su necesidad y como echada en la calle. T  
mas son tanto miserables por la necesidad exterior, quanto  
por la affiun y mengua q sienten el mismo dentro de  
su alma, y por la crueldad q en su coracon padece en fal:  
tarle su arrimo. que como la inclinacion a el es en  
dich natural y muy intensa, asi el sentimiento de su  
falta es agudo y entranable. Porq se imaginan faltarle  
todo en faltarle el marido. Pues si es tal el no socorro  
al necesitado qualquiera q sea, no socorro a un  
affligido, es a uno tan falso en la verdad, como  
mengua en su imaginacion; tan desnudo por fuera,  
y tan asi cubado y ansioso de dentro, sin duda es  
pecado gravissimo. Q esto es embiar las viudas vacas,  
embiarlas qual se vienen, y qual ellas de imaginacion  
conuy de todas partes sin consuelo, ni aliento en el alma,  
favor en la vivienda, y sin aliento de consuelo en el alma.  
10. Q asi dice justamente: Por tanto las es en su cuerpo, y  
desubito le contorna el espíritu. que justo es que quien  
tal tiempo q talpague, q a la culpa de una inhumanidad  
tan el bruto responde pena q el espíritu y cruel, como q  
Lasos

Laos en derredor de ty, y q' de subito te conturba el espanto.  
 Porq' es terrible caso estar cercado de laos vna, y como firi  
 alo de males, de manera q' ny queda resquicio para huyr,  
 ny esperanza de libertad, ny camino de alivio. Porq' el  
 estar cercado es no solo hallarlos a do quiera q' buelue,  
 sino caer de vna en dho, y por salir de vna bar en otra ma  
 yor, y enredarse y enredarse de continuo mas, quanto mas  
 procura librarse. Lo no es menos mal, chq' de vna de  
 subito se conturba el espanto. Porq' en cada palabra  
 encierra, q' el subito quita el bien de la prevencion,  
 y el conturbar saca de su lugar la razon q' es nuestra  
 defensa, y el espanto es pena q' nos es dueña sin q'  
 traga, y q' sobre el ser todo. Mas dica.

en de vi

11. Pensauas no ver nunca tinieblas, y no ver cubi'p'ra de  
muchedumbre de aguas? Tinieblas llama la Escritura  
 a los trabajos y calamidades, porq' con la tristiza escurece  
 con el animo, y con el esfuerzo cortan los pasos, y imp  
 den el expediente de los negocios, y ciegan el camino  
 dellor, como acontece en la noche. Llamalos tambien  
 muchedumbre de aguas, porq' alogan y sumen, y quando  
 vienen no son simples, sino de muchas estor, y vna vi  
 enen campos de dhas, como en la tempestad de la mar.  
 Pues dica Eliphal: Pensauas lo q' siendo quien eras,  
 dhas es, el q' yo digo, y figuro, auias de tener de semejante  
 ventura?

ventura? Lo q' padeces no dice quien fuisse, y la impie  
 dad de tu vida. Esta certidumbre desta tu desventura  
 presente. O dice de otra manera conforme al Hebreo.  
Tinieblas no veras, y robaras de agua te cubi'p'ra, con q'  
 toda via declara y engrandece la pena q' mereces lo q'  
 por su culpa. Que como dice Portante, esto es por estas  
 tus culpas, y por estas tus enredadas con las vietas q' p'ores,  
 Laos en derredor de ty, y de subito te conturba el espanto,  
 anase tambien, y tinieblas empuere a saber te robaras,  
 y no veras, esto es, q' se quitan la vista, y robaras de aguas,  
 esto es, de miseria y calamidades, te cubi'p'ran, esto es, te sumen  
 y anegan. Por manera q' al mal q' los padeces, llama  
 laos puestos a la redonda, y espanto q' aduicue de subito,  
 y tinieblas q' ciegan, y esto q' anega - porq' se enredaba  
 y se tenia atorado, y se cagaba el juicio, y se tenia como  
 ahogado y sumido, para con estos nombres se claraua mas la  
 pena, y por la pena haer mas cierta la culpa. Porq' con  
 penas estas q' se ouen a los q' agrauan los necessitados assi  
 se alejan, y perturban de la piedad, q' agrauan a los necesi  
 tados en lugar de serles sumanos y piadosos. Mas como

12. primero viene mejor lo q' dice. Por ventura des no en  
altura de cielos, y see cabeza de estrellas q' se leuantan?  
 que como se pregunta con destimulado escarnio si pensauas  
 q' no auia de venir a tinieblas, y q' su felicidad careceria  
 de noche siendo tan injusta su vida, anase bien en la

*[Handwritten signature]*  
 misma

misma figura, y preguntale si por ventura imaginava  
tambien q no avia Dios, ny Jue en el mundo. Porq pensar  
quien vive mal q passara sin castigo, nasce ordinariante  
de error q no ay quien le juzgue. Dansi como preguntan  
lo primero con escarnio, y con la pregunta lo affirma,  
porq deivi, Pensava no ver tinieblas, es como deivi, como  
es q las ams se ven: anzi para certificar lo segund  
tambien se pregunta. Por ventura, diga, Dios no en alguna  
de las cosas que es deivi: Cierta cosa es q ay Dios en el cielo, y q  
vee las cabeças de las estrellas q se levantan, como dicen  
do, Al fin ay Dios, y tiene providencia de muchas cosas.  
La affirmacion ay Dios poniendole en las alturas del cielo,  
porq es aquel su lugar proprio: y como quien no le pusi  
ese en el cielo, le negava de todo el mundo, anzi el q  
le confiesa se assienta luego en su lugar proprio. Y  
ni <sup>mas</sup> ni <sup>menos</sup> ni <sup>menor</sup> confiesa su providencia, confesando  
vee cabeças de estrellas q se levantan, q es arguir de lo  
mayor a lo q es menor. Porq menos es conocer nuestros  
cosos bases, q aquellas tan dificultosas y altas, y anzi  
cabeças de estrellas q se levantan es como deivi, las es-  
trelas mas levantadas, y las cumbres de los cielos q mas se  
empinan. O llama estrellas por figura a los q resplandecen  
deca en esta vida ricos y prosperos, siendo injustos y malos,  
y parece no mira Dios en ellos, ny los vee, ellos alome-  
nos anzi lo piensan. Y por esto añade luego. Q dixiste

13.

g

q sabe Dios? y si juzgara por entre espejuras? Anzi conue-  
nia q lo dixera lo, a ser qual el lugar le pintava, q  
con vida muy rda con el hecho dice esto siempre, y ju-  
gar anzi, y vivir anzi andan casi siempre por mandados.  
Por donde el lugar habla bien y consiguientemente presu-  
pueso su engano. Dansi dice: Dixiste, q es como deivi,  
Q no es posible sino q deivi en tu corason q se persu-  
deas q no conve Dios lo q aqui passa. Y dice: Por espeju-  
ras, Porq es la color deste error. que nada se persuade  
a lo falso sin alguna apparençia. Porq como lo malo  
no puede ser amado por si, anzi ni creido lo falso, si  
trae el rostro de castro. Por donde a ambos les es na-  
cessario <sup>el</sup> enubrielo, a lo malo con color de bien, y a lo falso  
en apparençias de verdad, porq lo bueno y lo verdadero  
es lo q solamente puede ser amado y creido. Pues bñe:  
Por espejuras. Porq las espejuras y la mucha distancia  
hacen espuro a la vista humana, y anzi a q juzgare  
Dios como deivi, Ennese se verisimil q no le vee afan-  
tan lejos y con tantas nubes en medio. Y anzi añade  
14 en la misma razon. Nubes en enubrimiento a el, q  
no vee, y circulo se cielos passa. A se de reperir la  
palabra se arriba Dixiste. Q dixiste, diga, nubes  
en enubrimiento a el. Esto es, q lo q se persuade a  
pensar q Dios no vea tu hecho, fue parecer q se los  
enubrian las nubes, q se passeava, y vivia en el cielo,  
Lugar

Lugr q̄ de la tierra tan diversa. que son las razones raras  
y supuestas conq̄ se ciegan. Losq̄ tienen por Dios y por ley  
15. asu gusto. Dansi desq̄. Si por dicha camino de  
mundo seguiras, q̄ p̄saron varones de tortura? Enq̄  
en forma de pregunta afirma q̄ seguia del todo lab  
el camino trillado de los malos, y q̄ juzgava de Dios  
como ellos juzgan. Y llama camino de mundo, q̄  
de siglos la vida de losq̄ fueron antes del viturnio, q̄ se  
aumentaron en la maldad; y usa de su exemplo como  
nubrio por su señalada castigo, y por el mismo caso  
como mas efficaç argumento para probar su proposito.  
O habla generalmente de los malos todos, y llama  
Camino de mundo el juicio q̄ los mundanos hacen de  
las cosas de la otra vida, y el proposito suyo y su resolu-  
cion, y a ellos los llama varones de tortura, como  
poderosos para todo lo malo y torcido, y como artifices  
y maestros en ello, quales fueron los gigantes, y son los  
tiranos, y losq̄ viven para esta vida aqui, cuya  
ventura es siempre conforme a su engano. De ambas  
16 cosas dice Elijas. De la ventura: Que fueron  
cortados sin hora, no derramado derrocio su cimiento.  
Si de solos los gigantes, dice q̄ fueron cortados sin hora,  
porq̄ les vino de improviso el diluvio: Si de todos los  
malos, declara losq̄ les sucede por dos semejanzas,  
una de arbol q̄ sin sazón se cortaron, y otra de la casa

q̄

q̄ lleua la aueridad del rio. Porq̄ dice, su maldad pide q̄  
no dure su dacha, ny q̄ sea ordinario, y como a otros ar-  
boles, su fin. No se caen de suyo como arbol q̄ y a los  
años tienen seuo, sino son cortados verdes y antes de  
tiempo. Porq̄ a la verdad por tarde q̄ les venga el  
castigo, para losq̄ toca a su sazón bellor, siempre viene  
temprano; porq̄ nunca llegan a madurar, siempre están  
en la flor de su vanidad, y en el verdor de su vicio. Demas  
desq̄ como tienen en esta vida su bien, aborrecen  
la muerte, y en memoria, y nunca se imagina q̄ viene,  
y ansi les viene siempre no pensada y fuera de tiempo,  
y de hora; porq̄ viene a tiempo y hora notadamente no  
pensada, mas de mala sazón, porq̄ los halla y lleua  
sin ella, y mueren siempre quando les esta muy mal el  
morir. Y dice Cortados sin hora, para demostrar tambien  
q̄ por la mayor parte es violenta su caída, y q̄ el fierro  
los acaba, y los fueros de sus enemigos los derrueca  
al suelo. De lo mismo, aunq̄ por otra forma, es lo segundo  
q̄ dice. Porq̄ no derramado es no q̄ sale de madre,  
y auerida de aguas no ordinaria, sino q̄ se apuntan de  
subito, y corren por donde nose temian, y lleuan losq̄  
hallan delante, y derruecan por el camino las casas.  
Enq̄ ay semejanzas y p̄fecta, y violencia, y caída  
sin tiempo, como en la semejansa pasada, y aun signi-  
ficacion de mayor afeslamiento q̄ en ella. Porq̄ alli  
el arbol

el árbol después de cortado firme, aquí queda deshecho y in  
 útil la casa y la agua se deshecha, y las mas cosas lleu  
 sus abasas con agua, y al dueño tambien humilde y ame  
 gado. Esta pues es la ventura: su engano el q se sigue  
 17. que leuian a Dios, Apartate de nos, y q podria haber  
a ellos el abastado? en el qual engano estan se atiran  
 todos los q viuen sin cuenta, y sino con las palabras, dicen  
 a lo menos a Dios con las cosas q se apartan de ellos, y q en  
 su cielo se este, q ellos quieren q ama la tierra. Pues  
 diciendo q obrando esto, q maravillosa es la amarga los q  
 a dicho en el verso pasado? Como no les a de auer  
 nir? Pong q quien aparta a Dios de si, q defensor se deca,  
 Como se valera por sus fuerzas, si las de Dios son  
 contrarios? Y dice para mayor demostracion se su enga:  
 18. no: Del auia hinchido su casa de bienes. Mas conse  
jo de malos arredado se my. Pong en esto se ve gran  
 engano y ciegos viuen. Los q no solamente no obedeci  
 a Dios, mas quieren no estar debajo de su providencia,  
 que no estan de ser q tienen <sup>se</sup> por su mano, y por su  
 grande piedad y largueza estos mismos bienes de la tierra,  
 con q se amancaban y abastan. Eng comen mil errores.  
 Uno q huyen q aborrecen la fuente, y el dador de esto mismo  
 q quieren. Otro q no aduerten q si con sex conejitos  
 fueren, los trata tan liberal y regaladamente, q bienes les  
 haria, si le obedecieran q amasen. Del texero q no teme  
 retraya

retraya la mano del q tan sin merecerlo la castigan a ellos  
 con tanta largueza; ny conocen quanto mas facilmente se  
 quitan q se dan estas cosas. Y dice aduertidamente q  
 Dios les auia hinchido su casa de bienes, y esa con par  
 ticular confes de esta palabra hinchido, para demostrar  
 mas la bondad de Dios, y la ceguera de los hombres. Pong una  
 mediana rigurosa, y felicidad mediana puede mas facilmente  
 enganarse uno, y atribuirlo a su industria; pero una  
 sobrada y excessiua, y q crece y sube como espuma  
 en un mar, sucediendo todo agudo sin variedad ny reu  
 se fortuna, muy ciego es quien no conoce su causa, quien  
 no ve q no alcanzan alli las fuerzas del hombre, quien  
 no conoce q es dho consejo y poder mayor el q le acarrea  
 q amontona, y defente aquel bien. Y si tan ciegos esto  
 son, razon tiene el q en los años dize: Mas co  
sejo de malos arredado se my. Pues por donde quien q  
 se mise, es consejo errado y perdido. que si miramos  
 su causa, nace por una parte de passion desenfrenada,  
 q no quiere reconocer superior, y por otra de aguita tan  
 ciega; como es la q e dicho: si sus effects, son dar rienda  
 a los vicios; si el sucesso y el fin, se faste no pensado,  
 y calamidad impropia, y despo de todo aquello q se ama  
 q adora con ansia y confusion no creible. De q se sigue,  
 19. Los luego protigue, y dice: Veran justos, y alegrarsean,  
q innocente escarnecera dellos q si vamon con los del di:  
 Luvio



Luis el innocente es Noe con los ~~suos~~ suyos; y si son todos en general es semejante a lo que escriue David: Alegrase el Justo quando viene la vengança, Lauara en la sangre de los peccadores sus manos que es alegría no nascida de crueldad, ni de amor de vengança, si que carcean los buenos, sino de la honra de Dios q' sale de sospecha q' se abora, quando derrueca a nisi, q' castiga un tyranno, y de su justicia q' resplandee, y de la libertad de muchos innocentes y oprimidos, y señaladamente del escarnimento para otros a quien daua el exemplo. Ansi q' alegranse los buenos en estas cosas de los malos, 20. y dicen. Por dicha no fue cortada su erguidera y su restante tragado de fuego? O como el original a la letra. Si no cortado su ramo, y resto dellos tragado fuego. que refiere en esto Eliphaz q' imita las palabras de q' usan. Es verosimil q' asen en semejantes casos los Justos, como en burla y escarnio diciendo: Por dicha no fue cortada su erguidera? Edoce; Pensauan por dicha no caer, ni ser nunca cortados? Al fin cayeron, y se vino su dia, y resplandee la Justicia de Dios, y los assto totalm<sup>te</sup>. que esto significa la erguidera. Es el ramo cortado, q'el restante tragado del fuego, q' es por semejanza del arbol q' se cortan los ramos, y se ponen fuego a la rax, para no dexar rastro del. Pong' este acabamiento y total destru: quon es propiedad de la pena, como Dios castiga los malos, y en lo q' se diferencia del castigo de los buenos y Justos, q'

a esto de mocha los dros paray se renueuen y resplandee, mas a aquellos arrancados de qualq' parte q' del todo se sequen. Es verdad q' algunos trasladan ansi: De uento no cortada firmeza y estremo nuestro, y resto dellos el fuego trago, y entrienda lo de Noe y del diluuio. En manera q' Eliphaz de lo q' alli passo, prueue lo q' pretende q' es ser castigados los malos, y conseruados los buenos. Pong' dice, entromp' sin duda peccando todos, no parecio nuestra firmeza (o nuestro reparo (q' llama a Noe ansi, pong' en el se conseruar con los hombres) pero al resto, abre a los demas tra: q' los el fuego, q' llama ansi su castigo q' los conseruio, que aunq' fue de agua, el fuego es nombre general de la pena, como se vee en losue, adonde mando Dios q' asidreassen a Heber, diciendo el mal q' le quemassen. Pong' quemar es castigar y fuego significa castigo. Mas prosigue y dice.

21. Conuersa agora con el, y sei pacifico, y por ello te vendra mucho bien. Dichas las culpas de Job, y los malos y desastrados successos, de los peccadores, passa agora Eliphaz a la tercera parte de su razonamiento, q' es como: restarse y persuadirle la enmienda. Dize pues: Conuersa agora con el, y sei pacifico. Como si mas claro dicesse: La conclusion sea q' pues el camino de los malos, y su confesso es qual digo yo, y tu mismo en ty experimentas agora, sa que tus passos del, y los ~~quiere~~ <sup>quiere</sup> ap' por senda segura, y se

buenos

culpas y fajas a Dios. Conuerfa, dice, con el, y seí pui  
fiu. Esto es. Bruta el coraça y tiua, y amanfa el cora  
çon, y con reconocimiento sumilte trueluete all, y hablale,  
pi se le perdón y supplicale. Y por ello, dice, te vendra  
mucho bien. No solo huypat el mal presente, mas reci  
birat el bien q' no esperas. Alientate a la penitencia  
 con la esperanza cierta del perdón y merced, q' Dios nose  
 contenta con perdonar la culpa, sino añade la gracia,  
 no solo quita la deuda, sino enriquece con nuevas dadie  
uas, no solo quiere el enfo, sino ama y abraça al desto  
 do. Dize mas. Toma agora ley de su boca, y pon  
su dichos en tu coraçon. Dos cosas tiene la penitencia  
 dolor de lo hecho, y emmienda en lo por hacer. Lo pri  
 mero dis a enender en el amanjar el coraçon, y en el  
conuertar con Dios, porq' el dolor sumilla el coraçon, y  
 le dehate, y seguira el coraça, y el bruo, y por esso  
 se llama contriçion, porq' le dehmanusa ençierta mas  
nua. Agora declara lo segundo en deuir q' toma  
ley de su boca, y ponga en su coraçon los dichos, q' es  
deq' tenga su ley por regla en log' le reda. Porq' como  
añade: Si te toluieren a Dios, seras fraguado, alcançat  
fortuna de tus trouad. Esto es. Tu vita, tu salud,  
 y tu fortuna, q' agora esta como deçatada, y caypa, fra  
guara, esto es. tomara ser y firmara, como se dice del  
edificio q' fragua. Y aleçparat, dice, tortura de tus trouad.

Tortura

Tortura aqui es deçate e y mal successo, y ansi dize q'  
su caça y edificada firme y bien fraguada carçona deli  
o es culpa y deçito, y ansi aquella palabra Y alcançat  
dize causa, y uale como si mas çaro dize ca: fraguara  
tu edificio, porq' aleçparat y deçerçarad de tu caça la culpa,  
conuiente a saber, si te conuirtieras a Dios, y guardares su ley.  
 Mas lo primero es mejor, y le aiene con ello bien log'  
añate: Y pondra por tierra perdonal, y por perdonal arro:  
jos de oro, y declara mas el fraguar y la firmara q' dize,  
 y es como si dize esse. No so lamente si te conuirtieras con  
animo verdadero, dara Dios firmara a tus caçal, y las  
çessara de los çatpes y malos successos de la fortuna,  
mas çlara de nuevas trouas para aumentarte y çalçarte  
dichos. Y declara lo por tierra perdonal diziendo q' toluere  
la tierra perdonal, y el perdonal sacara minas de oro,  
 q' es como deuir q' dara fuente lo flauo, y lo pobre riua,  
 q' çara bien q' riçua de donde se ternia de ventura  
y deçate. De lo mismo viene el original, q' dize la  
letra: Don sobre peñes fortaleza, y en pie dras arroçes  
çpui. Des deuir le q' en quanto pusiere las manos le  
suçcedera felizmente, y q' venura su dicha a su esperança;  
 q' si çerçare sobre peñes sera como si fundare sobre peña  
dura, y lo flauo y lo mo uedito sera para su utilidad  
y defensa fuente y firme, y q' en la pie dra, q' es del todo  
çteril, le remaneçara fuente de oro, porq' no çara ni  
que ços


que ços

25. quesos y prouechos de lo q no se esperaba. Tanabi. Sera  
el poderoso contra tus enemigos, y la plata crecera en  
moneda para ty. O como el original a la letra: Sera  
el abastado tu alcazar, y glara de fortalezas para ty. Enq,  
 si se buelue a dios, le promue q sera defendido q q sera  
 victorioso, q sus enemigos no le venceran, q q el tor su  
 torara q lleuara tus despojos. No le venceran, porq  
 Dios sera su alcazar, q es su seguridad y defensa: q con  
 carlos a, porq la glara de sus fortalezas sellas sera muy  
 sel, q es ganam q poseera sus tesoros guardados. Di  
 26. re me. Que entonces sobre el abastado sera tu deleyte  
al faros tus fales a dios. A la victoria q a los buenos  
 sucesos sigue el contentam<sup>to</sup> q deleyte, q el recontra al  
 auctor sellas, q el alegrarse en el q alabarle. Tansi  
 diez q entonces, q es, quando el emendare su vida, q dios  
 tomare a su cargo la defensa della, q la facere dicho  
 jamente de todo, se deleytara en dios; porq la experi  
 encia de su bondad le enternecera el coracon con regalo,  
 q alara a el sus fales bendiciendolo con merecidos  
 27. ore. Di q. Daras a el q oyra, pagaras tus pro  
messas. Esto es. Alcanzaras sel quanto pidiere. Q de  
 clara al cumplimiento de lo q se pide por lo q succede  
 al alcanzar lo pedido, q es pagar lo prometido q robado,  
 si se cumplierse. Tansi pagar promessas esto mismo  
 q conseguira aquello porq se promete, porq la promessa  
 no se

no se paga, sino quando se consigue q alcanza. Dize.  
 28. Sentencias diche, q afirmassan a ty, q sobre tus carreras  
esclarecera luz. que es promette q como sera fuerte contra  
 sus enemigos, porq sera Dios su defensa; ansi sera acavado entre  
 sus ciudadanos, porq le cercare Dios con su luz, esto es, sera  
 dichoso en la guerra, q señor en la vida politica, porq  
 sus dichos, dize, seran confirmados por todos, q sera ley  
 tu sentença, q resplandecera quanto hiciere, q es q  
 q acertara en todo. Q la prueba de lo es ser el ofi<sup>do</sup> de Dios  
 este, conviene a saber, en falpar a ty se le humilla, q re  
 conde. Q por esso dize. Quando se humillaren, diras  
 29. [Se los q en falpa, q al caydo de los saluara. Enq esto  
 sentencia q es general para ser verdad lo q particular q le  
 a dicho, q arguye esta manera. Dios en falpa a todos  
 los q se se humillan. Luego dara conigo, si se humi  
 llare. Lo mismo. Tansi dize: quando se humillaren  
 q es como si dizele: Porq quando unte humilla a dios,  
 diras Alteza, esto es quere del q luego q es alto, qstar  
 de lo q sera. Porq siempre salua al caydo de los q es,  
 al q conde su indignidad q baxesa. que declara el affello  
 del animo por el sombante q nace del en el cuerpo q  
 la baxa cosa es q el animo humilde se rruca al suelo los  
 dos. O como algunos dicen de otra manera: quando se  
humillaren, diras, Alteza. Esto es, quando los dos cayeren  
 diras subiras tu, como dize q se essentara Dios de los  
 cala

calamidades comunes, q responde a lo mismo q le dexa en el Capitulo quinto. En sus tribulaciones librara gen la setima no se tocara el dano. I con dize usando 70. de la misma razon q dize. Escapara el innocente, y sea escapado por limpieza de sus palmas. Soy di esto Este Dios siempre con los innocentes y buenos, si tu fueras bello, cierto, dice, es q passara la misma porty. O segun el Original de otra manera. Librara el innocente, y sea escapado pueblo por limpieza de sus palmas. que engran diez mas la bondad, q no solo Este dichoso a la latine, mas libra por el de mal dros muchos, como parece en lo Gen. 18. q rasono Abraham con Dios quando la destruccion de lo domo

Capitulo. xxiii.

1. 2. I respondio Job y dixo. Tambien q [quanto] en amargura mi habla, mi mano se engravecio <sup>sobre</sup> contra mi gemido. 3. Quien [me] dize, supiese yo q se callase, viessse Esta 4. de asientos. Ordenaria ante el Juicio, y mi boca furchi 5. ra de razonamientos. Sabria palabras q me respondiese, 6. y entenderia lo q dixerse a my. No con mucho dubie de fuerza barajaria conmigo, no cierto el pondria sobre 7. my. Ponja derecha conmigo, y sabria vencedor my 8. Juicio. Mas veis, a Oriente qre, y no el. y a Ponente, 9. y no se entender. Si la izquierda q dize: no se apre: 10. Si a la derecha qualun, no vere a el. Mas el supio my   
 carrera.

11. Carrera, examinarame como oro y por fuego passa. En sus 12. pruebas asie mi pie, su carrera quante y no me acoste. 13. De mandamiento de su boca no me retire, y escondi 14. en mi seno sus palabras. O el uno, y quien le era 15. tornar, su alma desseo, y fiso. I quando cumpliere su 16. voluntad en my, y todo quanto quisiere, aparejado se 17. ahy. Por tanto de sus falsos soy conturbado, confiteame, 18. q aure favor del. Dios enflaquecio my coraron, y el 19. abastado me conturbo. No fui costado por tinieblas q obtrunian, ny cubrio tinieblas my cara.

1. I respondio Job y dixo. Responde Job a Eliphaz repitiendo lo q dicho tiene, y persecurando en ello, y en la de fura de su vida q limpieza. Como veis q no persuade a los Embaer, qualun a dios q lo sabe, no atestiguando con el, sino desuando acuestas con el, y oyre, y por oyo del en su causa, q es confianca de buena consciencia nacida. Pues dice. Tambien q en amargura my   
 <sup>sobre</sup> habla, my mano se engravecio <sup>contra</sup> my gemido. En q comienza a responder a Eliphaz, y instando a las palabras q a dicho, quanto a lo q se confie en el animo, q se admira q offendia de q Job se querelle tan agramente. Dansi se dice q este cierto q toda su querella, y lo q dize agora quanto my se querella, y su quaxe que tan agr y enarecida, y es assiu q se compare con la rason   
 que

que para querrelarse tiene, y con la causa q' aguiere.  
Hanse le mueve, y con el mal intencio y extencio q' padece,  
es como si no fuese ninguna. Porque dice: Tambien  
y en amargura my habla, mi mano se engravecio  
sobre mi gemido, q' es rason fable de alguna palabra  
quales suelen ser las q' se dicen, con alguna doliente  
pena e passion, y dize enteramente. Parceus q' enu-  
resco mi pena, y q' excede los limites de la rason y pa-  
ciencia que excedome, y offendijos de my como de dios  
y blasphemio. Pues estad cierto q' oy quando es mi que-  
rela mas amarga q' nunca, y agora quando publico  
lo q' siento con mas sentimiento, my mano, esto es,  
my plaga, esta mano q' dios pone sobre my de castigo, ex-  
cede sin medida a lo q' gimo, esto es a lo q' publico,  
y me queixo. Mas como no veis mis dolores, y estam  
ays mis palabras, como no conocis la verdad de mis  
doras, y veis el rigor de mis castigos y penas, padecis en-  
gano en mi agravia. Por esso dice: quien me diese  
supiese yo, y le saltara, vinieste esta su asiento.  
Por esso, dice, desseo averiguar my causa, no con voso-  
tros, y veis solo lo q' parece de fuera, sino con dios  
q' sabe la verdad sin engano. quien me diese su-  
pieste yo. Desseo saber donde dios esta, y saltara, y  
parece en su audiercia. Porque dice: Ordenaria ante  
el juicio, y mi boca hinchina de razonamientos. Orde:

nar

nar aqui es palabra de guerra, y q' se dice propriamente  
en el exercito e esquadron, quando se ponen los sol-  
dados en ordenanza, y passalo ala audiercia de plejos,  
porq' es guerra tambien lo q' alli passa, y propoco san-  
grienta acometendose, y defendiendose, y vsando de ardis  
y celadas, y mesprandose en rason y lugar. Pues vini-  
endo, dice, al tribunal en q' dios reside, podria en oide  
my defensor, como dice, my gente para alar de mi  
rasones, my my pueblo, y el pueblo en buena orden los pondria  
si en la boca y rasonaria my causa. Idice. Sabia palabras  
q' me respondiese, y entenderia. Esto es, y asiendo yo sabla  
do por my, yria a dios con paciencia, y entenderia lo que  
presente en herirme, y la culpa mia e la rason q' le  
mueve. Mas porq' le pudiera servir algun aqui, e porq' de  
su officio su pensamiento ael quanto esto decia, q' se asom-  
braria dios pueblo en su presencia, y le enmudeceria con  
espanto, y le ataria la lengua, asegura se desto. y si se:  
6. No con muchedumbre de fueros barajas conmigo, no cierto  
ponga el su brazo sobre my. O, como esta en el origi-  
nal a la letra. Si por ventura con muchedumbre de  
fueros barajara conmigo, no cierto el pondra sobre my.  
En q' e segun la primera manera saen por condicion  
q' no vea dios de supedir contra el: e segun la pothera  
se asegura q' certifica seg' no baraja, como dize: Don-

tengo



tengo porq me revelar de su fuerza, q' si es poderoso, como  
 lo es, tambien es igual y justissimo, y puesto en juicio no  
 usara de violencia. Si por ventura, dize, con mucha d'bre  
 de fuerza barajara conmigo, esto es, en ninguna manera  
 barajara, estres, pleypara, porq' una cosa es fuerza y  
 otra estar a juicio. Pues si decimos, No con mucha d'bre  
de fuerza barajara conmigo, limita lo q' d'chubiere,  
 y base a entender q' dize: quando d'esse averiguar  
 con Dios mi causa, q' delante su tribunal ser oye, entien-  
 endolo si pone Dios su fuerza a parte, y si se allana a  
 razones, q' no quise usar de su poder absoluto. Cansí dize.


7. Larga derecha de argumentos conmigo, y saldra ven-  
cedor my juicio. No use de fuerza, dize, sino estemos a  
 buena y justa razon, hablen los argumentos, y estengue-  
 dos las manos, y yo, dize, saldra con mi causa. La  
 razon es, no porq' le falta a Dios en lo q' sabe, sino porq'  
 estan justo y verdadero q' no dira q' lo sabe por culpa  
 mia. Mas el Original dice asi: Alli derecho argui-  
ria con el, y escaparia del todo libre del q' me juzga, q'  
casi viene a lo mismo. Porq' dice: No usara de fuerza,  
ny me oprimira sin oyrme ny entenderme, como vosotros  
sabeis agora, sino alli valdra la razon solamente, y lo  
verdad no ama passion q' turbe, ny ignorancia q' ciega,  
sino juicio claro y desapassionado, y derecho. No bara  
 Dios

Dios conra de condenarme, ny podra su justicia en my culpa,  
 ny juzgara lo q' vosotros juzgais, q' le conviene ser yo malo  
 para q' el sea justo. El quedara por bueno, como lo es, y  
 yo por libre, e inocente, conq' escapare libre de quien  
 me juzga, estres, de vosotros, y de vuestros juicios, em-  
 dor q' tan sin razon me condena. Mas llegado aqui ofren-  
 cesse a q' la imposibilidad de lo q' decia, y ve q' no  
 esta en su mano <sup>por</sup> hablar a Dios, ny hablarle, ny llegar  
ante esta, y asi dice.

8. Mas voy a Oriente oye, y no el: y a Poniente, q' no le  
entendiere. Mas es hablar, dice, de Galce, y tratar de lo  
 q' nancia sera. Porq' adonde oye q' se sabe? q' si adonde  
 voy (como dice el Original a la letra) no se ve, y si buelvo  
 a las espaldas, tampoco le hablo, ny se me descubre en Ori-  
 ente, ny le hablo en Poniente. Y por devir lo del todo ana-  
 de q' ny en Septentrion, ny en medio dia, q' con todos los  
 partes del mundo, y dize. Si a la izquierda q' sabe?  
no se asire, si a la derecha buelvo, no se ve a el.  
o, como el Original a la letra, Izquierda en obrar suyo  
y no se asire; Encubrir derecha, y no se ve. Que  
 llama izquierda el Septentrion, y la parte del norte, y  
 derecha lo q' esta al medio dia, como los Philosophos  
 tambien la llaman, e porq' el movimiento y camino  
 del sol va por aquella parte septimo, e porq' buelvo

vms

uno Las brutas al oriente, gestendiendo Los Grasos, ten  
 donia al medio dia el derecho. Puz dice q' en la izqui  
 erda, ahora, en la parte del norte, en otras suya esto  
 es, q' es parte de subsista y q' obra, porq' se levanta  
 sobre nuestro Orizonte, y se nota sobre el sin ponerse  
 jamas, ny inubriose: encubrir brecha, ahora, ny en la  
 brecha q' encubre, porq' la parte del medio dia, y las  
 estrellas de su norte, nunca se levanta sobre nuestro  
 Orizonte. Puz ny en el Setentrion, dice, se veo, ny en el  
 medio dia se salto, ny en el Setentrion q' se encubre, ny  
 en el medio dia, q' se asconde; ny adonde vemos claros  
sus obras, ny adonde nos los tiene escondidos; ny en la  
 parte q' se levanta sobre nuestras cabezas, ny en la q'  
 tenemos debajo los pies. Porq' a la verdad ansi como  
esfaut alg camina por la gravia, salta a Dios cerca  
 de si, porq' como el dice, esta cerca de los q' le temen, y  
 sus platicas son con los simples y pueros: ansi es diffi  
culto alg le busca por los medios de su ingenio y in  
dustria. No ay cosa mas cerca, ny mas lejos, mas en  
ubierta, ny mas descubierta q' Dios. Demas de q' nos  
ay q' se asconde a los suos para fin de probarlos, y  
ascenderlos tanto q' les parece notime aumento de  
 ellos, ny ellos salen rastro del po mas q' se busquen,  
enq' padete los decir nose puede. Y lo sentia agra  
ansi.

10. ansi. Pero dize Mat el supo my carriera, examinara  
me como oro q' por fuego passa. como dizendo: May  
ya q' no quedo verme con Dios, ny averiguar mi causa co el,  
esto se ciertamente q' el sabe bien mi innocencia, y este  
trabete, no es castigo de culpa, no, sino examen de  
oro, q' se pone en el fuego, no por su escuria sino para  
q' mas resplandea, no por limpiarse, sino para mas  
resplandor. O de esta manera, porq' el Original dize ansi.  
Porq' conocio carriera con unigo; examineme, como oro sal:  
De. Enq' no dize log' a hecho dios con el sino dize la  
razon, porq' de sea el examen de Dios, porq', dice, con se  
my carriera con unigo, ahora, log' grandame, o, tambien  
con yo la condes. Por esto de se de de venir a su examen  
seguro de q' su justicia hacia en mi innocencia log' en  
 11. el oro la fragua. Porq' como añade. En su carriera  
asio mi pie, su carriera quante, y no me acoste, q' la  
buen consciencia es madre de la confianza, y en un de  
Job de el q' segua siempre en un camino a Dios se en  
animos para esperar salir libre del juicio de Dios. Porq'  
ayng' en su comparacion es torpe toda la limpia  
nuestra, mas no juza al hombre Dios mediendo le confie  
misimo, sino con aquello q' le tiene mandado; y nuestra  
reyla es no su perfeccion del, a quien nos posible q' la  
Criatura iguale o arriba, sino la ley q' nos tiene puesta,  
q' es conforme a nuestros sentidos, a lo menos a los q' el  


nos da en su gracia, si nuestra culpa. E y mala disposi-  
cion no lo oforan & impide. Pues promuese lo buen  
 successo en el juicio de Dios, porq' ayutado del a guisto  
 siempre en sus caminos sus pies. Y dice, q' asio supien  
su peccados; esto es, las de Dios, q' son las q' nos mandanq'  
deinos, y llama ansi sus mandamientos y leyes, eng' dice,  
asio supie, para dar a entender q' no entro en ellos  
de la mano, y las quebranto despues de uendolos primero  
quebrado, sino q' asio con firmeza de los, q' he p'osientos  
en su guarda. Eng' responde q' gana por la mano  
a lo q' le pudieran de un q' si fue bueno en algun tiempo  
fue malo despues, q' se salio del camino. Y dice en el  
 12. misimo proposito. De mandamientos de su boca no me  
retire, y escondi en my seno sus palabras. Eng' dice  
por nombre proprio lo q' dixera por figura en el verso  
passado, q' su carrera son sus mandamientos, y su fi  
zabet sus leyes. Y lo q' dice Escondi en my seno el  
Original dice, Muy q' my fuero quando ley de su boca,  
eng' encarese mas el culpado y amor, conq' cumplio  
lo q' Dios le mandaua. Porq' llama su Fuero, sus  
deinos mismos, y sus inclinaciones, y aquello q' el amo  
 13. ra y juzgava. La causa es lo q' dice. Y el oro,  
y quien le dara tornar? su alma desseo, y fiso. Porq'  
si a venido a Dios, y guardado con el culpado y amor q'  
dice, sus leyes, La causa es porq' el es oro, o, como  
 dice

dice el Original, es en oro, conuene a saber, sta siempre  
 en un parecer sin mudar ny voluntad, ny juicio, como  
 mudan los hombres. Y no solamente es sencillo y no  
 mudable, sino lo q' a chose conuene, poderoso y  
 effical para todo lo q' se determina q' quiere, y asi no se  
 puede esperar q' se mudara lo q' tiene mandado, &  
 no executara en quien no lo cumpliere la pena. que  
 ni es falso, ny mudable, y asi el q' esto conde esto obo  
 gado a no offenderle por ambas maneras. Tanq'.  
 14. Y quando cumpliere su voluntad en my, y todo q'nto  
quisiere aparejado le esoy. Porq' auia afirmado su  
innocencia q' su vida sin culpa, y porq' confians en  
ella descaua aueriguar su causa con Dios, lo qual en  
el nacio de buena consciencia, y parecia a los de fuera  
nax de soberuia q' arrogancia; por esso y por alborar  
essa sospecha muestra agora q' confiesa quan blana  
esta su alma a Dios, y qua supia a todo lo q' enclode  
mare, y dice en esta manera. Aunq' mi consciencia  
me absuelue, y aunq' no daria de ser absuelto de Dios  
cada q' quando q' en su juicio pareciera, no por esso le  
acuse porq' me aldo, ny me enciendo contra el en co-  
ralte, fiso esoy y aparejado a lleuar con animo rendido  
q' humilde todo lo q' en my su mano p'atire. Libertad  
es q' el Original, a lo q' parece, sigue sho camino, porq'  
dice ansi: Porq' cumpliere su fuero, y como esta muchos  
 conel.



con el. que porq' dixera los dias pueri, q' quera immu-  
 dable es, y como sale con su voluntad de continuo, prouea  
 foransi por lo q' en el a hecho, y agora hace, y dice. Lo  
 q' a Dios agora digo q' fuabna desu q' fite, estres, q'  
 Este quanto quiere y como lo quiere, quando no lo fu:  
 pira por otra via, esto mismo q' passen en my me lo en  
 fena, porq' el cumple y executa en my esto mismo q' tenia  
 determinado de hacer sin q' ny mis fuerzas se lo impidan,  
 ny mi innocencia se lo estorue. que ny me valio ser  
 rico, ny poderoso, ny bien querido en todos, ny amado de  
 los mijs, ny respetado de los agenos, ny senille, y puro,  
 y justificado en mis obras, para q' no cumpliesse en my  
 lo q' tenia determinado de my por su voluntad y por su  
 juicio. Esta determinacion q' deueno de Dios acerca  
 de los successos de Job, llama Job fuero suyo, y estable  
 cimiento suyo, y como si dixesemos, su hado, porq' esta  
 es establecida de Dios para el. Y dice: Y como esta  
muchas con el, para deus q' de los hechos con el suyo  
 q' otros semejantes. Este Dios cada dia muchos en se  
 mostracion de lo mucho q' puede y sabe, de donde re:  
 15. sulta los luego se sigue, y es decir. Por tanto de sus fa-  
zes soy conturbado, considerare q' aune pavor del. Porque  
 de la consideracion y experionia del summo poder de  
 Dios, y de como trae a effecto continuamente lo q' le place,  
 sin q' ningun poder ny saber se lo estorue, nace natural-  
 mente

mente un respeto y temor en quien lo considera, y en  
 quien tiene della experionia. Y perteneciendo a lo mismo: Dios  
enflaquecio my corason, y el abastado me conturbó. O  
 ansí este verso con el pasado llaman pavor y turbac-  
 ion, y entorpecimiento. La calamidad q' Job padece, como  
 quien nombra por sus effectos la causa. Deon desta ma-  
 nera como exclamacion en encarecida de lo q' precedio en  
 el verso de antes, do dize que Dios auia cumplido su  
 fuero en el, y executado lo q' establecida tenia, q' era  
 turbarle, y asombrarle, y enflaquecerle el corason, asu-  
 landole la hacienda, y quitandole los hijos, y posterio:  
 yendole la salud, y cercandole de miserias y gemidos, a  
 cuya consideracion es natural salir luego en el desu  
 17. q' anate. Porq' dice. No fui costado por tinieblas y sobre-  
uian, ny cubrio tiniebla my cara. que es decir: No  
 fuero yo costado desta vida, y sacado della sobreuini-  
 endo la muerte por tinieblas q' sobreuenian, esto es, para  
 sustar el cuerpo a la calamidad q' apantada me esta:  
 va. que llama tinieblas y escuridad a la sequitosa,  
 y miseria, porq' desfusa al corason de alegria, y todo se  
 le ennegrece al corason q' esta triste. O si quiera, dice,  
 no fuera yo un hombre no conocido, y escurro, de manera  
 q' no supiera nadie my felicidad ny miseria. Porq' es  
 mayor sin duda puesta en los ojos de muchos, y la publi-  
 cidad

ciudad la anciana, y el q' todos conocen y veen puesto en grabes  
alto, si cae, siente mas su carga, y porq' es mas la afrenta,  
y tiene amigos q' se duelen, y enemigos q' se baten en el q'  
y por lo se acarrean mayor dolor, la pena de los otros, y el  
placer de los otros. Y por esto añadio: My cubrió tiniebla  
my cara, como diciendo, o al menos no fuera q' yo  
tan obscuro, q' nadie tuviera noticia de my, y me sepul-  
tara en si la noche de olvido, q' mi desventura tan ce-  
rrada y tan presta, q' me quitara en un punto de la vista  
y acubrió de todos. Si no dice, obscurece con el corazón, y  
de xame descubierta la cara; ciegame la alma no quisiera  
tender en ella luz de consuelo, y descubrieme a los ojos desta  
luz publica, ciego y vulto, claro y obscuro, entenebreido  
y estocado en la luz, esto es, asentado en tinieblas claras  
y en obscuridad manifesta, y en afrenta y calamidad q'  
a nadie se encubre. Y con esto mismo viene el original  
porq' dice: Porq' no fui costado delante de tinieblas?  
Claro, mucho antes q' viniese esta noche, y porq' delante  
de mi face escondió tinieblas, q' es conde las tinieblas es  
resplandecer con la luz, y assi esconder Dios las tinieblas  
delante de los faces de Job, fue de xame su cara descubri-  
esta, y ha de ser así con todos, y publica y publica a  
todos su desventura y afrenta. O digamos lo q' es mas  
conforme a la propiedad de la letra, q' no pregunta Job  
aqui,

228  
aqui, ni por manera de pregunta se sea, sino antes de  
razon de lo q' poco antes decía, q' se tiene Dios escondido  
y turbado, porq' dice, nome esto, esto es, no me gusta  
delante de las tinieblas y mal q' padecio, q' es decir, sufre  
tame en esta miseria, y con ser mortal no me consume,  
Dándole, y de mi face escondió tiniebla, q' vale, y no  
escondió, porq' se repite la negación primera, q' es decir  
q' no escondia aquella noche de calamidad a sus ojos,  
conviene a saber cerrados los en la muerte, y acubrió  
de aqui ya con el face q' no sea tan grande miseria.

### Capitulo. xxviii

1. Del atestado no fueron escondidos <sup>los</sup> tiempos, y sus cosas:
2. cientes no vieron sus dias. Terminos estrecharon, ganados  
3. robaron, y apacentaron. Arroy de sus fanos llevaron,
4. prendaron tray de viuda. Desbarataron el camino de  
5. Los pobres, oprimieron juntamente a los humiles de la  
6. tierra. Otros como ciegos en desierto salieron a su obra,  
7. madrugá a la presa, aparescan gan para sus hijos.
8. Diegan, y no su heredad, y vendimian del q' oprimen la  
9. vinda. Al desnudo traxen passar sin vestidura, no cobren  
10. tura en el frio. De auerdad se mueren se humedecen,  
11. y sin abigo obraron pena. En vio herua desbaran pueblos,  
12. y desbararon los pobres. Desnudos andá sin vestido, y de  
13. hambrientos llevaron gaubias. Entre sus montones hicieron  
14. sufra

12. siefa, los q' pisan lagares q' tienen sed. De ciudad varones gimen, y alaba de heridos vasa, y Dios no lo passa sin ser
  13. gansa. Cielos fueron rebeldes al alab, no conoció sus
  14. carreras, y no estuvieron en sus senderos. A la luz se le uenta matador, mata sobre y mentigo, y en la noche es como
  15. ladrón. Lo q' de adultero espero anocheimiento, diciendo,
  16. no me vera q' pondra fals en concubierro. Horaban cosas en las tinieblas, como se dia se determinaro con sigla no
  17. conociero la luz. Si les sobre viene la aurora, tienen la por sombra de muerte, y assi anda en las tinieblas como en
  18. la luz. Ligeros el sobre fals de aguas, sera malcebada
  19. parte en la tierra, no andara camino de viñas. De calor demorado pasta q' aguas de nieve, y hasta el infierno su
  20. pecado. Olvidese del la piedad, su delcuro gusano, no sea mentab, sea quebrantado como palo sin fruto.
  21. Apauento ala effrent q' no pare, y a la viuda no hup
  22. tien. Derroca fuentes en su fortaleza; Levantarse, y
  23. no fiara en la vida. Deste Dios lugar de dolor, mas el uso
  24. del en soberbia, sus ofes en sus carreras. Allevantarse de poco, y no permanecieron, son humillados como todos, se
  25. cerrados, y como cabeza de espiga sera estados. Y sino, adonde quien me documentia, y pondra ante Dios my palabra?
1. Del abastado no fueron escondidos los tiempos. Este nombre

de tiempo en la sagrada Escritura muchos veces significa el del juicio universal q' hara Dios a todos los hombres, y el del particular q' es al principio de la vida que despues de ella sucede. Dize: Quando me viniere el tiempo a la mano, yo juzgare justicia; y en el Eclesiastes Ecles. 3. en el cap. tercero dize desta manera: Dize en my coraçon, el q' juzgara al justo y al malo, porq' tiempo ay para todo lo q' se quiere y se obra. Dize q' ay tiempo, porq' tiene Dios fuera desta vida otra vida, y otro dia, y otro tiempo. Pues deui agora saber q' los tiempos nose ascenden a Dios es deui, q' los años otros se ascende q' es el verdadero tiempo, y la vida q' sucede a esta vida, nose le ascende a el antes la tiene en los ofes, como vida de verdad, y como tiempo sera ludo por el para manifestar su justicia. Dize esta aqui, porq' auerdes significado la sin rason conq' sus compañeros le culgan, y como se engañan en juzgar del como juzgan; y auiendo desseado por esta causa verose ante Dios, la rason pedra q' mostrasse se donde procedia este error, y esta es lo q' dice: El q' desotro como todos los tiempos, y los q' le conocen, ofesce, vosotros q' presumis conocerle, no conocis bien sus dias, como diciendo, q' naca nuestro engaño, porq' teniendo Dios otro tiempo para celebrar su juicio, vosotros no conocis mas deste tiempo presente. O, como dice el Original a la letra: Porq' al abastado nose le ascenden los tiempos, ofesce conociendo ignoraro sus dias? Dize que a Dios nose le ofesce

ten

den los tiempos, q' es decir q' vea lo q' veuio, q' esta  
 rebaxo de su mano y vista lo de esta vida, q' lo de la otra,  
 q' tiene un tiempo aqui y otro despues, y q' lo q' aqui dize  
 multa castiga alli, y q' esto q' presume se conuete, no co-  
 nocen sus dias, esto es, no piensan q' tiene mas q' el dia  
 desta vida para exercitar su justicia, y castigar algue  
 mal haze. Porq' aqui distimula muchos veces lo que ser:  
 que castiga severamente, y tiene no un dia, sino dos,  
 el de esta vida, y el de la q' a de venir. En aquel lleua  
 cada uno lo q' merece, en este veser ay q' los buenos padie-  
 cen mal, y los malos gozan del bien. Y prouenalo por  
 lo q' en muchos se ve, y se ordinario aientee, Porq'  
 Embros ay q' viuen sin ley, y passan la vida toda sin  
 desastre ni pena; y particulara sus condiciones menu-  
 damente con palabras y figuras elegantes, y dize. Terminos  
 estrecharon, y ganado robaron, y apacentaron. Porq' dize,  
 esta roboria es q' ay tirannos q' se enseñorean con injuria  
 de todos, y passan descansadamente su vida, y sabemos  
 dize de algunos q' estrecharon los terminos agenos, esto  
 es, q' se entraron en los heredades no suyas, y q' por estar  
 en sus possessiones estrecharon las de sus vecinos injusta-  
 mente. que es como natural a los ricos injustos y a poco  
 a poco comiendo las heredades de los pobres, q' alimian  
 con las viñas como mudandolos. Los molinos y terminos.  
 Q' dice, sabemos tambien q' de estos mismos, q' de otros  
 q' robaron rebano y apacentaro, esto es, q' roban las ha-  
 ciendas

ciendas agenas, y las apacientan por suyas, y q' del ganado  
 q' sus vecinos ganaron vianaron. Esten ellos su rebano  
 y ganado. Dize Roban y apacientan para significacion  
 de mayor y mas desuergonzada injusticia. Porq' robar el  
 ganado ageno para en escondido seruirse del, y no  
 muerte, puede ser necesidad y tener alguna disculpa;  
 mas robarle para apacentarle; esto es, despojar a un  
 vecino para traer yo mas copioso rebano, y estar me-  
 rico en publico con los despojos del otro, es romper con todos  
 los respetos de verguenza y de ley. Des conforme a esto  
 3. lo q' luego se sigue. Año de suofanos lleuaron, y pren-  
 daron leyes de vida. Porq' es de ordinario onestos q' veyen  
 y se hacen grandes con injuria de otros, usan de ser mas  
 injustos con los q' auian de ser mas piadosos, y quitar su  
 hacienda a aquellos, con quien auian de repartir ellos la suya,  
 oprimiendo y agrauando siempre a los q' menos pueden, que  
 4. les son las viudas y suofanos. Q' asi anaba. Desbaran-  
 taro el camino de los pobres, oprimieron a los humildes de la  
 tierra, esto es, a los q' auian de fauorecer oprimieron, y  
 a los q' auian de proueer despojaron. Conq' se de muestra mas  
 la malicia de estos q' va puitando los, y conq' haze mal  
 aueriguado su intento. Porq' si estos viuen con descanso, y  
 muere en paz y sosiego, quanto constare auer sido peo-  
 res, tanto mas probado queda q' dios en esta vida distimula  
 con los malos algunos y muchas veces. Desbarataron, tize,  
 el camino de los pobres. Camino de estas letras entre otras cosas  
 signi-

significa el estilo de la vida y manera de vivir, y la  
 pasada y en ella uno tiene. Pues dice q' estos injustos  
 baratan el camino de los pobres, porq' oprimenlos, y  
 despenden de esso poco q' tienen, les cierran el camino  
 de la vida, esto es, no les dexan conq' pasar y vivir,  
 que el q' tiene, aung p'nta parte bello, quedale conq'  
 pasar adelante, mas el pobre despojado no puede dar  
 mas paso, como si le cortasen los pies, y queda estrecho  
 de manera, q' no sabe q' hacer, ny tiene adonde ir,  
 y asi queda sin orden de vida y sin camino. O de otra  
 manera. Camino es el intento y proposito q' uno sigue en  
 sus obras, y es el camino, como se ve en el psalmo pri-  
 mero, y pobres y humildes de la tierra, se llama muchos  
 veces en estos libros, avaricia los justos, cuyo intento en  
 sus obras es seguir la virtud. Este intento pues, y este  
 camino, quanto es de su parte, los malos se desbaratan,  
 porq' el camino uno de los mayores esopios q' tiene, es ser  
 prosperado al malo, y verse q' vive a dios, y q' se buella  
 y deshaga quien desama a dios, y se desvive, como da:  
 vid lo sentia do dice:

Psal. 1.

Ps.

Verdad es q' la letra Original describe uno camino, porq'  
 dice en esta manera. Apartaron a los pobres del camino,  
 arna los humildes de la tierra fueru escondidos. En q' dize  
 una de dos cosas, Caminos a dos. Aung no consierven q'  
 pasarian delante de los humildes, y pobres, q' es proprio de  
 los

los tyrannos soberanos no admiti a su presencia a los affligidos,  
 y quando pasan, q' se apartan y escondan. Otra, q' los desti-  
 erran de su tierra y naturalera, q' desamparan por huir  
 de su tirania. Como el poeta q' se llama acerca del  
 poeta in pastor, quando dice:

Virg. Eclog. 1.

Todos de nuestro patrio y dulce rido  
 andamos a sanados; veame agora  
 aqui qual soy enfermo y affligido,  
 y quio mis cabritas — —

Y poco despues:

Tremos tristes llenos de despecho  
 mir a los sedientos Africanos,  
 otros a los de Scythia campo estrecho;  
 Y otros a los montes y altos llanos  
 se cria, y del todo divididos  
 de nuestra redondez a los Britanos.

5. Mas prosigue. Otros como cabros en desierto salieron a  
 su otra, madrugan a la presa, a parecer pan para  
 sus hijos. O, como dice el Original a la letra, tres cabros  
 en desierto, salieron a otra suya, madrugantes al roba,  
 sedead ael pan a los muchachos. O p'nta Job en linage esto  
 de hombres tyrannos y malos, q' ocupan lo ageno, y despojan  
 al necessitado, y se desuelan en robar, y danari: O dize  
 de diferentes condiciones de hombres injustos, unos logrosos, otros  
 engañados.

engañados, drosq' saltan, drosq' son aduclcos, q' todos  
 pasan sin astra su dros. Vesto postroo hui che messor  
 loq' pntende rob, q' es demostrar como muchos malos  
 se logran, q' como obrando mal les sucede lo desta vi  
 da azuguso. Pues dice agora Ucu, como diciendo: U  
estruu. Cada dia vemos, q' casi tocamos con las manos dros  
 q' viuen del robo, q' se desuelan en hacerse señores de todo,  
 q' discurrn por la tierra asolando la. O dice. Elos mis  
 mosq' bieron en madrugar para hacer mal a dros, son como  
 cebros q' se desuelan en buscar su comida. Como cebros,  
 dice. Cebro es el leño saluax, animal, como Plinio  
 dice, ferol, de q' en aquellas partes ay copia grande. Pero  
 si se ver si en las dos partes deste verso, La primera parte por  
 la semejanza, q' La segunda responde a ella desta ma  
 nera: como el cebro sale diligente a su obra, ansi el  
 madrugan a la pressa q' al robo: O si ambas partes por  
 tenean al cebro, q' todo el verso haze comparacion co  
 los versos de arriba como diciendo: Elos q' digo q' turban  
 los mofnos, q' apacientan por suya las agenas oues, q'  
 prendan la vida, q' despojan al suofano, q' desfieren  
 de su casa q' patria a los pobres, son en ello tan conti  
 nuos q' pressos, como los cebros q' se desuelan en su obra, y  
 madrugan a la pressa de su sustento. Mas loq' se añade:  
Aparan pan para sus hijos, en el original esta anticortado  
 q' confuso, q' abre la puerta a diferentes sentidos. Porque  
 dice a la letra. Ucu cebros en desiertos, saliero a obra suya,  
 madru.

madrugante al robo, es leda ael pan a los muchachos, adonde  
 loque decimos, es leda ael, en el original es Haraba, q'  
 segun la palabra se adonde descende, q' a las veces signi  
 fica conestar q' poner en orden alguna cosa, q' negocios,  
 dira aqui loq' siguió s. Hieronymo q' este madrugan al  
 robo es negociar, q' endereçar loq' a su sustento, q' de los  
 sujos voca. Q' tambien, porq' Harab es mel darte  
 oros con dros, q' el contratar q' vellido, como en los lugares  
 publicos, adonde conuieren a sus negocios los hombres, Haraba  
 podra significar este lugar adonde se asuntan, como en  
 los ferros q' los caminos publicos, q' ansi dira q' o  
 salen a los caminos publicos a saltar a loq' por  
 ellos pasan, q' ciertamente se entremeten en los plazas  
 q' los ferros para con impusos q' sutiles, q' en muchos  
 tratos mejorar sus ganancias. Q' porq' tambien tiene signi  
 ficacion de dulcedumbre a questo vocablo, podemos enten  
 der q' diga aqui rob q' el madrugan el mal al robo ael  
 le es dulzura, q' ansu hijo pan, de leyte ael, q' provelho  
 para los sujos. O, loq' es mas ordinario, Harab signi  
 fica desierto q' esledad, q' segun esto dice aquello q' o  
 al cebro q' al hombre saltador despierto q' muere a la  
 pressa, q' es el desierto q' tierra solitaria donde vive, q' por  
 su qualidad es menguada de lo necesario. O juntamos  
 esta palabra con loq' antecede en esta manera: Madruqa  
al robo en el desierto, q' poner aqui punto, q' luego andru,  
ael pan para sus hijos, q' es trocar el orden de las palabras  
 amoto

a modo pectus, q desbocando las uale, para pan a el q  
a sus hijos, esto es q madruza al robo en el desfiesto para  
pari, esto es para buscar al sustento de sus hijos, q uyo.

6. Siguese. Siguan, q no su heredad; q vendimian del q opri-  
men la uina. Que es ofender mas la injusticia y maldad  
de estos q pñna especificando sus diuersas maneras. Es verdad  
q el original tambien da lugar aq tambien tradulgamos  
ansi. En el campo su renueuo siegan, q uina de malo  
hasen tardar. Enq descubre dno nuevo camino. Porque  
se puede declarar en dos maneras. Una q signifique dno  
nuevo genero de injusticia, de q usan los ricos injustos  
siuendose del trabajo de dnos, q no les pagando el jornal.  
Porque dice: Siguan sus mieses por mano de sus jornal-  
teros, q sus uinas tambien las vendimian, q hasen  
tardar, esto es, retienen q no pagan. Q pagan tarde  
el jornal a los pobres q los siuieren. Otra es q añada  
aqui lo q loque para la prueba de su intento faltaua.  
Porque pretende q algunos malos uiuen felizmente, q  
hasta aora solamente a propueso unos hombres malos  
q injustos, q demostrado q los ay en el mundo, pero no q  
uiuen dichosos. Esto pues es lo q agora demuestra de  
muestra, q dice: En el campo su renueuo siegan, q es  
deu, q aunq en tales, ny su campo es esteril, ny se le age.  
dicen las uinas, siu anse tierra q uelo lo fauorece. En el  
campo su renueuo siegan, apues siegan sus mieses en abun-  
dancia, q la tierra les es liberal, q no escasa, q ny la ni:  
ella

estas las enuanese, ny la seca las dimiruya, ny la lan:  
gota las esta, ny la auenida las lleua. Uina de malo  
hasen tardar, q la uina de q uyo dueño es malo q in-  
justo, hasen tardar, pone un numero <sup>por</sup> dno, esto es, hasen  
tardar en la vendimian segun es grande q abundante su  
fruto. Pero torna hacer nueva pintura de hombres in-  
justos q seos por maneras diferentes q elegantes para mayor

7. confirmacion de lo dicho. Porq añate. Al desnudo hacen  
8. passar sin vestidura, no cobertura en el frio. De aueni-  
das de montes se humedecan, q sin abrigo abrasa a pena.  
Como si dixese: Otros ay. Estos mismos vemos q son tan  
sin piedad q sobrandoles todo retienen coracon para dar  
vestido aun desnudo, q lleuas de aponer ellos no se apiñan  
del pobre sin vestido en el rigor del frio q tiemblo; ellos  
tienen casas sumtuosas, q asientos en ellos q estufas, q  
aestos faltales la vestidura q el techo, desnudos en el  
uampo, q descubiertos a los injurias del cielo, la lluvia los  
bota, q la bualta de una peña estota su casa q abrigo.  
Esto significa diuino: de auenidas de montes se hu-

9. matuen, q sin abrigo abrasaron pena. q prosigue. Con  
uolencia despojan a los pobres, q despojan a los pobres. Q  
como el original a la letra, Robaron de teta a suer-  
fano, q sobre pobre prendaro fuerte. No solo dice, son  
desapiadados, mas robadores cruales, no solo no abigan al  
desnudo, mas desnudan q despojan al pobre, no solo le qui-  
tan la hacienda, mas le caujan tambien la persona.

*[Signature]*  
Robaron

Robaron de roba al Surofano. Eho dice en su de dicitur:  
 tidos, y por roban los niños pequeños y se ampararon  
 para espaldas diuinas, y vendiendolos a otros, segun lo q  
 cada dia acontece: o conforme a la costumbre antigua  
 enq los padres robian vender a sus hijos, y pagan a sus  
 acreedores con ellos, y assi eho se pagan dice, de sus  
 logros in justos tomandoles los hijos tiernos a los pobres q  
 enganar. Y por esse anase: Y sobre pobres prendaron fu  
ente, q es declaracion de los primos auia dicho.  
 10 Y dice mas casi en la misma sentençia: Desnudos andan  
sin vestido, y de lambienens lleuaron ganilla, como  
recapitulando lo dicho, q a unos no les dan lo q an  
menester, y a otros les quitan esto poco q tienen; a  
unos no hacen limosna, y a otros roban la capa, de la  
grabados con unos, y in justos con otros, y cruella con otros.  
 11 Esto dice. Entre sus montañas tuvieron siesta, los q  
pisaron lagares q tienen sed. O segun otra letra. Entre  
 sus montañas faran aseye, lagares pisaron, q tuvieron sed.  
 que tiene tambien los sentidos como assido en el verso  
 sexto diximos. La palabra original q significa la  
 sazon del medio dia, es muy semejante a otra q signi  
 fica el aseye, y al parecer nacen de ambas como de un  
 mismo principio. de aqui s. Hieronymo traduce. se secan  
 como al medio dia se haze, otros exprimen aseye,  
 y assi la una como la otra letra tienen los mismos dos  
 sentidos q arriba en el verso sexto diximos. Porq se dice  
 q los

q los jornaleros q se secan entre los montañas asustados in justos,  
 estos q les diuicieron en la costumbre (porq es muy ordinaria:  
 no en estas letras con el nombre de una cosa significar  
 otra alguna q sea es allegada y precisa, y al trabajar  
 a jornal es allegado el se secan los q trabajan) Pues porq  
 q sus jornaleros sehan assi los de la siega, como los de  
 la vendimia, tuvieron sed, para decir q no les pagaron  
 lo justo, y así les dieron lo necesario, y q vestiendo de las  
 pilas el vino, no tuvieron q beber estos mismos q los  
 se secan pisando la uina. O, lo q me parece mas ci  
 esto, dice, como arriba decia, q aunque son in justos, vienen  
 dichos q otros, llenos de aseye y de vino sin q sea  
padre mengua, y sin q sea año malo para sus hechos  
se manen en aseye y en vino. Y dice q pisaron sus la  
 gares y tuvieron sed, por mostrar como muere hasta la codi  
 12 cia mala James. Y porique diuindo. De ciudad gimen:  
nos gimen, y alma se herido vosa; y dios no lo paster  
sin vengança. quanto no ay parte q pida, de estimular  
 la justicia, la usa de clemencia a las vosa. Mas eho,  
 dice Job. de q dabo, son in justos, q son acusados por tales,  
 ay parte q vosa, q se pide vengança. En la ciudad  
 gimen a dios los oprimidos, y la sangre de los muertos  
 se ollen, q muertos dan vosa. ¿con todo esto dios no lo  
passa sin vengança? A se de leer en pregunta, y ay  
 se responde. Passalo sin duda, y assi lo estimula como  
 si no lo viese. E no le tocase el remedio; y assi aunque  
 malos



malos, y aung acusados portados, ny son condecorados aqui,  
 ny aforados, ni bendidos, pasan sin defabrimiento de di-  
 gusto. Poniendo el Original a la letra: Y Dios no  
pone mengua, esto es falta, desastre, ny aprobe. Porq  
Mengua seamos lo q el texto dice q a otros,  
esto proprio, disgusto, y pesadumbre. Dize.

13. Y ellos son rebeldes a la luz, no conocen sus carreteras  
q no estubieron en sus senderos. Dicha dize Comiti  
dixese, No los castiga aqui Dios dize q ellos son  
rebeldes a la luz, q no conocen, ny curan de sus carreteras.  
Dize con advertencia la luz mas q la virtud, q la  
razon. Q. Lo justo, por hacer el encarecimiento mas vivo.  
Porq es como si mas claro dixera: Ellos huyen de la  
luz, q son claros, son enemigos de la claridad, q viene  
de las acas. Lo q es illustre en el mundo; aman  
las tinieblas de error, q andan raras, resplandecientes,  
illustres; caminan a oscuras, y no tropiesan en desastre;  
andan sin estrella de guia, q nunca sierran de los  
camino de la buena dicha, su trabajo es de la noche, y  
succeden les las cosas como si las negociassen de dia.  
Porq habla de la luz de la razon, como jugando  
el vocablo se passa a la manifesta q visible, q se  
Lo q algunos malos con ella hacen; q como de otro  
principio torna a poner diferentes maneras dello, q para  
ser to se sirven mas del dia q otros de la noche, y pasan

14. sin veas toda la vida. Dize. A la luz se le llama  
matador

matador, mata pobre y mendigo, q en la noche es como  
ladron. Comulando. Aung son rebeldes a la luz como  
luz, o ellos ay q no estan mal con la luz, la de la  
razon huyen, mas aman esta visible, q della se sirven,  
q el salvador sale con ella a regalar al caminante  
pobre q seguro camina. Dava quiere tambien decir  
q es entanto oscura q algunos malos q han en paz desta  
vida, q parece ser viva, q para ellos es la noche, q se  
denada para q excusen su intento, q asi les sirven  
a unos con una cosa, q a otros con otra para ser  
su malhad. que el salvador se sirve la luz del dia  
para ganar con sangre inocente los caminos; q al  
adultero la noche para amarrillar los lechos ageros.

15. Dansi dize. Ojo de adultero espere anocheamiento  
diciendo, No me vea ojo, pondra fases en encubrimiento.  
que parece se hizo a proposito de su desseo la noche,  
q le encubre, q como seguia a su mal hacer. Dansi  
dize q pondra sus fases en encubrimiento, porq le disti  
mutara con el velo de su sombra, para q conocido  
no sea. D lleva esto adelante Job, q por una manera  
poetica diviertesse a relatar las condiciones de los q

15. aman para sus maleficio la noche, q dize. Horada  
caja de la en las tinieblas, como de dia lo dize:  
minaro <sup>mas</sup> conigo, no conocieron la luz. Entre dia, dize  
trajan lo q desean en la noche excusan. Mas lo q  
dejanos. Como de dia lo descubrimos conigo, el Original

a la

a La letra dice De dia sellaron sobre sy. qd se puede  
 entender como d. Hieronymo dice, porq sellar es de:  
 terminar firmemente; qd quiere decir qd estos malha  
 chos nocturnos de dia estan cerrados, y como sellados  
 en sus macas, en cualquier de dia para de noche no  
 poder mediar de si, y durmiendo y descansando mientras  
 ay sol para descansar y trabajar en poniendose. Yansi  
 dice q no concieron la luz, qd como el Original dice,  
 no entendieron luz, porq como aves nocturnas no le  
 venen de sus ojos, qd porq entender en esta lengua signi:  
 fica a las veces como en la nuestra obrar, y ocu:  
 puse, dice q no entendieron luz, porq como adicho  
 es propio a los tales el dormir y el estar ociosos de  
 dia. Yansi mismo les es natural lo q añade. Si les  
 sobreviniere la aurora, tienen la por sombra de muerte,  
 y ansi andan en las tinieblas como en la luz. qd lo q  
 dice el Original q es lo mismo. qd fantamente maña  
 na a ellos sombra de muerte, quando la reconociere,  
 espanto qd sombra de muerte. que juntamente maña  
 nara a ellos, qd es quando se asunta con ellos  
 y les sobreviene la mañana, y cada vez q apunta  
 la aurora les es como sombra de muerte, conviene  
 a saber, porq para ellos, y para sus hechos la no  
 che es luz, y el dia horror y tinieblas, yansi le  
 temen antes q nacia, y en naciendo como atemorados  
 18. y espantados le huyen. Y por esto añade. ligero el  
 sobre

sobre fajas de aguas, sera maldecida su parte en la tierra,  
 no andara camino de vias, que es decir q huyen del  
 dia luego q aparecen, yigenos por no ser conocidos ny  
 vistos, y dice los lugares donde se recogen, q son desi:  
 ertos y desaminados, y como a las costas del mar, porq  
 en aquella tierra devia ser lo mas de fierro bella  
 a la marina. ligero dice, sobre fajas de aguas, qd es,  
 por no ser visto huya con preser a muy escondidos, qd  
 a la costa del mar. Maldecida su parte en la  
 tierra, qd es, y se recie al lugar de su morada, qd es  
 lo peor de la tierra, conviene a saber lugar <sup>maldecido</sup> ~~desierto~~,  
 qd es, de fierro, infructuoso, y esteril, y no cultivado  
 con sembrados y vias, y por la misma razon no fi:  
 quantado de ombres, porq con la oscuridad qd ma, se  
 guros. qd no es ageno de lo mismo lo q se sigue.  
 19. De calor demerado passa a aguas de nieve, y esta  
 el infierno su peccado. Porq dice, y no duran en este  
 mal hacer en dia esto, qd algun espacio pequeño, en  
 verano y en invierno se emplean en este vanda exercicio  
 en el estio caluroso, y en el tiempo frio y nevado, y en  
 quanto la vida dura, y esto entrar en la huesa por  
 deveran robando, dando un ojo a entender q no les rompe  
 el vilo del mal hacer, ny los remueve de su demada  
 vida y costumbres ningun successo admirable, ny aliter,  
 sino al reus qd es en mal, qd les succede bien, y ansi  
 lleuan siempre, y en todo tiempo, y esta el fin de la  
 vida

esta su malicia adclanve. Lo q el Original a la letra dice aqui, significa esto mismo, aung algunos, q no ven lo entenden por diferente manera. Porque dice: Secura, q calor roban, aguas se nieva, sepultura peccari, que es decir q roban en el tiempo fluvios seco y caluroso, q en el humido y nieva, y q peccan sin castigo, ny contraste. Esta la sepultura. Pero anade.

Oluidese del La piedad, su dulzura gusano, no sea mentado, sea quebrantado como palo sin fruto. O, como el Original a la letra, Oluidasea del piedad, tomara gusto suyo gusano, mientras no sera mentado, y sera quebrantado como palo tortura. Que es dificultoso de entender mirando lo q Jho aqui presente, q comparado con ello las culparaciones de algunos. Por q se persuaden q Jho por estas palabras quiere decir q estos injustos y tiranos q robadores q a dichos, pararan en mal, y q la fortuna los derriueca, y la muerte los acaba, q pone en oluido perpetuo, y no miran, ny advierten q decir esto es afirmar lo contrario de lo q pretende decir, y q es la por la causa de sus amigos, y conuenir con ellos q condenarse a si mismo. Por q como al principio diximos, q auemos repetido muchas veces despues, su intento dellor es q los malos siempre en esta vida son castigados, y q si florecen un poco, se marchitan aqui luego y se seca: Visto por el contrario por q esta regla no es cierta, sino q muchas veces sucede

Sucede Embro peruersos vicia aqui des cansados. Este proprio entendera todo aqueste Capitulo, a q contradice, si agora dixesse q con desafadamente de su felicidad estos malos. Por donde se es necesario decir q este vicio no es afirmacion de lo q sucede, sino deseo de q asi sucediese. Que es natural siempre q hacemos memoria de lo bueno, deseamos de felicidad, y de lo malo el contrario, y romper en alguna palabra o señal, q de mi astra este deseo. Gansi Jho q contrasta la malicia de esta gente, no pudo ni aborreserla, y aborreciendo la buertise a desear aqui su castigo, no por desir q los castigauan aqui, sino por desear q los castigasen. Assi q es necesario q decir q es deseo, q q habla no desparita, sino de lo q passa en la obra. Que como auia dicho q perseveraua en su malicia. Esta la huessa, dice aora q en llegando a ella se les trocara la ventura, y los oluidara la piedad, y se tomara en gusanos, q pareceran en la memoria de todos, q como cosa sin fruto. O, lo q por mas cierto tengo, repite por otras diferentes y elegantes maneras la misma sentençia de arriba diciendo q se oluidara del La piedad esto es q no sera <sup>memoria</sup> en sus entrañas y pechos, y q los gusanos se comera, despues q perseverara sin contraste en el mal. Esta la muerte, y q mientras no sera mentado, y sera quebrantado como palo, esto es. Esta el fin ~~de su vida~~, adonde fenece el recuerdo

recuerdo, y las facultades naturales se quebrantan, y se  
 vana su tortura, estos se prosperan su impetiva.  
 Por manera q' dar gusto a los gusanos, no ser mas me-  
 tado, ser quebrantado q' es catado como árbol sin fruto,  
 son el morir dicho q' variado por tres diferencias <sup>de</sup> ~~que~~  
 las facadas de lo q' sucede en la muerte, y el olui-  
 darse es no condole, y en otras por su casa, es digo,  
 siempre ocuparse en malicia. O sin duda la piedad,  
 q' del se olvida, es Dios piadoso no solo quando bene-  
 fica, sino quando castiga, porq' corta pena, sana y  
 abre camino para ser amado su clemencia. Y así  
 el olvidarse la piedad de estos sumeros es decir q' los  
 deca Dios vi por sus appetitus sin enfreñarlos, y si  
 quiera recogerles la vida, sin darles la frenada  
 ni albe, q' si se los diera fuera piadoso con ellos, y  
 en no hacerlo se les muestra Justiciero, y severo, porq' es  
 sin duda grave mal dexarlos Dios aqui sin castigo.

21. Amade. Apacento a la estéril q' no pare, y a la viuda  
 no hizo bien. Esto mismo <sup>pero</sup> ~~que~~ se dice a las cosas  
 injusticias suyas aguntan estas conculcades tambien q' en  
 q' en mal a la estéril viuda q' a la estéril. Dize q' eran  
 sin piedad olvidados del todo ellos de ella y ella de ellos,  
 dize agora en particular un exemplo. Porque dize, apa-  
 cientan la estéril, q' no hacen bien a la viuda. Hacer mal  
 a las mugeres en general es cosa muy inhumana, q' trasla:  
 que

quesa natural, y la blandura de su condicion, y el sermi-  
 cio que recibimos de las, y las deudas q' les tenemos por  
 ser muchas madres, nos obligan a su servicio y respeto:  
 mas en particular tratar mal a las necessitadas y de mu-  
 das de abrigo, q' my fiene marido my hijos es fierosa  
 grandissima. Apacento, dize, a la estéril q' no pare,  
y a la viuda no hizo bien. Es esto q' forma se sablar  
 alguna palabra que se pone en la primera parte de  
 un verso sin ponerla en la segunda, tener la por puesta,  
 y al reu, la que se pone en la postora tras passada  
 a la primera, y anti decimos aqui que aquel No,  
 do se dice, Y no hizo bien a la viuda se traspassa  
 al principio diciendo, No apacento a la estéril que no  
pare, y a la viuda no hizo bien. Y aun se vint  
 q' la palabra original tiene la misma fuerza q' en  
 q' un Castellano el pacer, q' uno q' otro es selque  
 apacienta el ganado, y decimos que paze el pastor su  
 ovillo, y otro se esse mismo ganado que paze la yerua.  
 Y vedremos segun esto decir, Pazio la estéril q' no pare,  
 y a la viuda no hizo bien. que es como si mas claro bre-  
 xera que estos pacer, esto es, comen y tragan las estériles,  
 y no hacen bien a las viudas, porque pinta job un mal:  
 uada